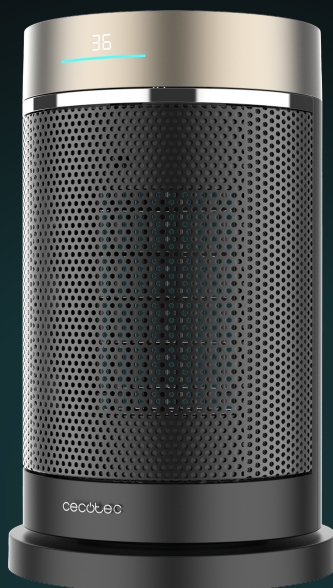




READYWARM 1800 CERAMIC ASTRO

Calefactor cerámico de sobremesa / Tabletop ceramic heater



ES: Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. **EN:** This product is not suitable for primary heating. This product is only suitable for well-insulated spaces or for occasional use. **FR:** Ce produit n'est pas adapté au chauffage principal. Ce produit est uniquement destiné à être utilisé dans des endroits abrités ou pour une utilisation ponctuelle. **DE:** Dieses Produkt ist nicht für die primäre Beheizung geeignet. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch bestimmt. **IT:** Questo prodotto non è adatto per il riscaldamento primario. Questo prodotto è indicato unicamente in luoghi riparati o per un utilizzo occasionale. **PT:** Este produto não é adequado para aquecimento primário. Este produto é indicado apenas para locais abrigados ou para utilização pontual. **NL:** Dit product is niet geschikt voor primaire verwarming. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik op beschutte plaatsen of voor incidenteel gebruik. **PL:** Ten produkt nie jest przeznaczony do ogrzewania podstawowego. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do sporadycznego użytku. **CS:** Tento výrobek není vhodný pro primární vytápění. Tento výrobek je určen pouze pro použití v dobře izolovaných prostorách nebo pro příležitostné použití. **HU:** Ez a termék nem alkalmas elsődleges fűtésre. Ez a termék kizárólag védett helyeken vagy alkalmi használatra javasolt. **TR:** Bu ürün birincil ısıtma için uygun değildir. Bu ürün yalnızca korunaklı yerlerde veya ara sıra kullanım için tasarlanmıştır. **EL:** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για πρωτεύουσα θέρμανση. Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο για προστατευμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση. **AR:** هذا المنتج غير مناسب للتدفئة الأساسية. هذا المنتج مخصص للاستخدام في الأماكن الدافئة فقط أو للاستخدام العرضي.

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Használati útmutató
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης

دليل التعليمات

Índice es

Instrucciones de seguridad	7
1. Piezas y componentes	52
2. Antes de usar	52
3. Funcionamiento	52
4. Limpieza y mantenimiento	56
5. Resolución de problemas	57
6. Especificaciones técnicas	57
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	60
8. Garantía y SAT	60
9. Copyright	61
10. Declaración UE de conformidad simplificada	61
Anexo	177

Index en

Safety Instructions	10
1. Parts and Components	62
2. Before Use	62
3. Operation	62
4. Cleaning and Maintenance	66
5. Troubleshooting	66
6. Technical Specifications	67
7. Recycling of electrical and electronic appliances	70
8. Warranty and Technical Support	70
9. Copyright	70
10. Simplified EU Declaration of Conformity	70
Annex	177

Index fr

Consignes de sécurité	13
1. Pièces et composants	71
2. Avant utilisation	71
3. Fonctionnement	71
4. Nettoyage et entretien	75
5. Dépannage	76
6. Spécifications techniques	76
7. Recyclage des appareils électriques et électroniques	80
8. Garantie et SAV	80
9. Droits d'auteur	80
10. Déclaration UE de conformité simplifiée	80
Annexe	177

Inhalt de

Sicherheitshinweise	17
1. Teile und Komponenten	81
2. Vor der Verwendung	81
3. Bedienung	81
4. Reinigung und Wartung	85
5. Fehlerbehebung	86
6. Technische Daten	87
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	89
8. Garantie und Kundendienst	90
9. Urheberrecht	90
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	90
Anhang	177

Indice	it
Istruzioni di sicurezza	21
1. Parti e componenti	91
2. Prima dell'uso	91
3. Funzionamento	91
4. Pulizia e manutenzione	95
5. Risoluzione dei problemi	96
6. Specifiche tecniche	96
7. Riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici	99
8. Garanzia e SAT	100
9. Copyright	100
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	100
Allegato	177

Índice	pt
Instruções de segurança	25
1. Peças e componentes	101
2. Antes de usar	101
3. Funcionamento	101
4. Limpeza e manutenção	105
5. Resolução de problemas	106
6. Especificações técnicas	106
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	109
8. Garantia e SAT	109
9. Direitos de autor	110
10. Declaração UE de conformidade simplificada	110
Anexo	177

Inhoud	nl
Veiligheidsinstructies	28
1. Onderdelen en componenten	111
2. Voor gebruik	111
3. Bediening	111
4. Reiniging en onderhoud	115
5. Probleemoplossing	116
6. Technische specificaties	116
7. Recycling van elektrische en elektronische apparaten	119
8. Garantie en technische dienst	120
9. Auteursrecht	120
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	120
Bijlage	177

Spis treści	pl
Instrukcje bezpieczeństwa	32
1. Części i komponenty	121
2. Przed użyciem	121
3. Obsługa	121
4. Czyszczenie i konserwacja	125
5. Rozwiązywanie problemów	126
6. Specyfikacje techniczne	126
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	129
8. Gwarancja i Serwis Techniczny	130
9. Prawa autorskie	130
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	130
Załącznik	177

Obsah	CS
Bezpečnostní pokyny	36
1. Díly a součásti	131
2. Před použitím	131
3. Provoz	131
4. Čištění a údržba	135
5. Řešení problémů	135
6. Technické specifikace	136
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	139
8. Záruka a technický servis	139
9. Autorská práva	139
10. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	139
Příloha	177

Tartalom	hu
Biztonsági utasítások	39
1. Alkatrészek és komponensek	140
2. Használat előtt	140
3. Működés	140
4. Tisztítás és karbantartás	144
5. Hibaelhárítás	144
6. Műszaki adatok	145
7. Elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása	148
8. Garancia és szervíz	148
9. Szerzői jog	148
10. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat	149
Melléklet	177

İçindekiler	tr
Güvenlik Talimatları	42
1. Parçalar ve Bileşenler	150
2. Kullanmadan Önce	150
3. Çalıştırma	150
4. Temizlik ve Bakım	154
5. Sorun Giderme	154
6. Teknik Özellikler	155
7. Elektrikli ve Elektronik Cihazların Geri Dönüşümü	157
8. Garanti ve Teknik Servis	158
9. Telif Hakkı	158
10. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	158
Ek	177

Ευρετήριο	el
Οδηγίες ασφαλείας	45
Οδηγίες για τις μπαταρίες	45
1. Εξαρτήματα και στοιχεία	159
2. Πριν από τη χρήση	159
3. Λειτουργία	159
4. Καθαρισμός και συντήρηση	163
5. Αντιμετώπιση προβλημάτων	164
6. Τεχνικές προδιαγραφές	165
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών	167
8. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη	168
9. Πνευματικά δικαιώματα	168
10. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	168
Παράρτημα	177

الفهرس

49	تعليمات السلامة
49	تعليمات البطاريات
169	1. الأجزاء والمكونات
169	2. قبل الاستخدام
169	3. التشغيل
172	4. التنظيف والصيانة
173	5. استكشاف الأخطاء وإصلاحها
173	6. المواصفات الفنية
176	7. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية
176	8. الضمان وخدمة ما بعد البيع
176	9. حقوق النشر
176	10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي
177	الملحق

NOTA

EU01_136780 ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

- ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.
- EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.
- FR** • La codification de ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de codes de l'appareil.
- DE** • Die Codierung dieses Handbuchs ist generisch und gilt für alle Code-Varianten des Geräts.
- IT** • La codifica di questo manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codice dell'apparecchio.
- PT** • A codificação deste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de códigos do aparelho.
- NL** • De codering in deze handleiding is generiek en van toepassing op alle codevarianten van het apparaat.
- PL** • Kodowanie niniejszej instrukcji jest ogólne i dotyczy wszystkich wariantów kodów urządzenia.
- CS** • Kódování v tomto manuálu je obecné a platí pro všechny varianty kódů zařízení.
- HU** • A kézikönyv kódolása általános, és a készülék összes kódváltozatára vonatkozik.
- TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.
- EL** • Η κωδικοποίηση αυτού του εγχειριδίου είναι γενική και εφαρμόζεται σε όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

AR • الترميز في هذا الدليل عام وينطبق على جميع متغيرات رموز الجهاز.

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.



- Este símbolo significa no cubrir.
- ADVERTENCIA: para evitar riesgo de sobrecalentamiento, no cubra el aparato. No lo utilice para calentar prendas de ropa.
- Desconecte el cable de la toma de corriente para apagar el aparato. No tire del cable.
- No deje el cable en contacto con el calefactor mientras está encendido.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer o ser tiradas al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- Utilice el aparato siempre en una superficie horizontal y estable.
- No coloque el producto justo debajo de una toma de corriente.

- La superficie del producto puede alcanzar temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Evite el contacto entre la piel y el aparato.
- No use este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice este aparato si ha caído o presenta signos visibles de daño.
- ADVERTENCIA: no use este aparato en habitaciones pequeñas si las personas que se encuentran en la habitación no son capaces de dejarla por sí mismas, a menos que estén continuamente supervisadas.
- ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, mantenga tejidos, cortinas y cualquier material inflamable al menos a 1 metro de distancia de la salida de aire.
- El calefactor se debe instalar de manera que la toma de corriente quede accesible.
- Este calefactor no se puede instalar como calefactor empotrado. Respete siempre las distancias de seguridad.
- Antes de las temporadas de frío y después de haber estado el aparato apagado durante varios días o meses, límpielo bien antes de encenderlo.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Los cambios de temperatura pueden hacer que el calefactor emita ruidos. Esto es normal, no indica mal funcionamiento.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, podría resultar peligroso.
- No se acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal uso del producto o del incumplimiento de este manual de instrucciones.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que estén continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 y menores de 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que esté haya sido colocado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- **PRECAUCIÓN:** algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando niños y/o personas vulnerables estén presentes.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado por o cerca de niños.

Instrucciones sobre las pilas

- No queme ni exponga las pilas a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las pilas gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Evite el contacto entre pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere las pilas de ninguna forma.
- Las pilas deben retirarse para el desecho de manera segura.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- Los bornes de alimentación de las pilas no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las pilas.
- Las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

Safety Instructions

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed exclusively for domestic use, excluding its use in bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Regularly inspect the power cord for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's official Technical Support Service to avoid any danger.



- This symbol means do not cover.

- **WARNING:** To avoid the risk of overheating, do not cover the appliance. Do not use it to dry clothes.
- Unplug the cord from the power outlet to turn off the appliance. Do not pull the cord.
- Do not leave the cord in contact with the heater while it is on.
- Do not place the appliance near heat sources, flammable substances, wet surfaces where it could fall or be thrown into water, or allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use it outdoors.
- Always use the appliance on a horizontal and stable surface.
- Do not place the product directly below a power outlet.
- The product surface can reach very high temperatures during operation. Avoid skin contact with the appliance.
- Do not use this heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this appliance if it has been dropped or shows visible signs of damage.
- **WARNING:** Do not use this appliance in small rooms if the persons in the room are not capable of leaving it on their own, unless continuous supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep fabrics, curtains, and any flammable materials at least 1 meter away from the air outlet.
- The heater must be installed in such a way that the power outlet remains accessible.
- This heater cannot be installed as a built-in heater. Always observe safety distances.
- Before cold seasons and after the appliance has been turned off for several days or months, clean it thoroughly before turning it on.
- This appliance is not designed to be operated via external timers or remote control systems.
- Temperature changes may cause the heater to emit noises. This is normal and does not indicate a malfunction.

- Keep packaging material out of reach of children, as it could be dangerous.
- No responsibility is accepted for any eventual or personal damage that may result from improper use of the product or non-compliance with this instruction manual.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children aged 3 and under 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged 3 and under 8 years shall not plug in, regulate, and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be paid when children and/or vulnerable people are present.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Supervise children to ensure they do not play with the appliance. Strict supervision is necessary if the appliance is being used by or near children.

Battery Instructions

- Do not burn or expose batteries to high temperatures as they may explode.

- Batteries may leak under extreme conditions. If batteries leak, do not touch the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid comes into contact with eyes, rinse immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Use gloves to handle the battery and dispose of it immediately according to local regulations.
- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Do not alter batteries in any way.
- Batteries must be removed for safe disposal.
- Keep batteries that pose a risk of ingestion out of reach of children.
- Ingestion of batteries can cause burns, soft tissue perforation, and death. They can cause severe burns within two hours of ingestion.
- In case of battery ingestion, seek immediate medical attention at your nearest medical center.
- The battery supply terminals must not be short-circuited.
- If the appliance is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- Batteries must be inserted in the correct position. Pay attention to polarity when replacing them.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour référence future ou pour les nouveaux utilisateurs.

- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension spécifiée sur l'étiquette signalétique du produit et que la prise est mise à la terre.

- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, à l'exclusion de son utilisation dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec afin d'éviter tout danger.



- Ce symbole signifie ne pas couvrir.

- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque de surchauffe, ne couvrez pas l'appareil. Ne l'utilisez pas pour chauffer des vêtements.
- Débranchez le câble de la prise de courant pour éteindre l'appareil. Ne tirez pas sur le câble.
- Ne laissez pas le câble en contact avec le chauffage lorsqu'il est allumé.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, de substances inflammables, de surfaces humides où il pourrait tomber ou être jeté dans l'eau, et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- Ne placez pas le produit juste en dessous d'une prise de courant.
- La surface du produit peut atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Évitez tout contact entre la peau et l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé ou présente des signes visibles de dommages.

- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces si les personnes présentes dans la pièce ne sont pas capables de la quitter par elles-mêmes, à moins d'être constamment surveillées.
- **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque d'incendie, maintenez les tissus, rideaux et tout matériau inflammable à au moins 1 mètre de la sortie d'air.
- Le chauffage doit être installé de manière à ce que la prise de courant soit accessible.
- Ce chauffage ne peut pas être installé comme chauffage encastré. Respectez toujours les distances de sécurité.
- Avant les saisons froides et après que l'appareil ait été éteint pendant plusieurs jours ou mois, nettoyez-le soigneusement avant de l'allumer.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner via des minuteries ou des systèmes de télécommande externes.
- Les changements de température peuvent faire émettre des bruits au chauffage. C'est normal, cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
- Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages éventuels ou personnels pouvant découler d'une mauvaise utilisation du produit ou du non-respect de ce manuel d'instructions.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être constamment surveillés.
- Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé dans sa position de fonctionnement normale prévue et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques que l'appareil présente. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer d'opérations d'entretien.

- **PRÉCAUTION** : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables sont présents.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques que cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.

Instructions concernant les piles

- Ne brûlez pas et n'exposez pas les piles à des températures élevées car elles pourraient exploser.
- Les piles peuvent fuir dans des conditions extrêmes. Si les piles fuient, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-vous immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement conformément à la réglementation locale.
- Évitez tout contact entre les piles et de petits objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous ou des vis.
- N'altérez en aucun cas les piles.
- Les piles doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.

- Gardez hors de portée des enfants les piles présentant un risque d'ingestion.
- L'ingestion de piles peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Elles peuvent provoquer des brûlures graves dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez rapidement votre centre médical le plus proche.
- Les bornes d'alimentation des piles ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les piles.
- Les piles doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lors de leur remplacement.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Anweisungen vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenzen oder neue Benutzer auf.

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt; die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros ist ausgeschlossen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet nicht abdecken.

- **WARNUNG:** Um Überhitzungsgefahr zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab. Verwenden Sie es nicht zum Trocknen von Kleidung.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Lassen Sie das Kabel nicht mit dem Heizgerät in Berührung kommen, während es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, brennbaren Substanzen oder nassen Oberflächen auf, wo es herunterfallen oder ins Wasser gezogen werden könnte, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche.
- Stellen Sie das Produkt nicht direkt unter eine Steckdose.
- Die Oberfläche des Produkts kann während des Betriebs sehr hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie Hautkontakt mit dem Gerät.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich Personen im Raum befinden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 Meter vom Luftauslass entfernt.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass die Steckdose zugänglich ist.
- Dieses Heizgerät kann nicht als Einbauheizgerät installiert werden. Beachten Sie immer die Sicherheitsabstände.

- Reinigen Sie das Gerät vor der kalten Jahreszeit und nachdem es mehrere Tage oder Monate ausgeschaltet war, gründlich, bevor Sie es einschalten.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb über externe Zeitschaltuhren oder Fernbedienungssysteme ausgelegt.
- Temperaturänderungen können dazu führen, dass das Heizgerät Geräusche abgibt. Dies ist normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion hin.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, es könnte gefährlich sein.
- Es wird keine Haftung für eventuelle Sach- oder Personenschäden übernommen, die aus unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung resultieren könnten.
- Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt wurde und sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder zwischen 3 und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und/oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine strenge Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Hinweise zu Batterien

- Batterien nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen, da sie explodieren können.
- Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit reichlich sauberem Wasser und suchen Sie ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie Handschuhe beim Umgang mit der Batterie und entsorgen Sie diese sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Verändern Sie Batterien in keiner Weise.
- Batterien müssen zur sicheren Entsorgung entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien, die verschluckt werden könnten, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Sie können innerhalb von zwei Stunden nach der Einnahme schwere Verbrennungen verursachen.
- Im Falle des Verschluckens von Batterien suchen Sie umgehend das nächste medizinische Zentrum auf.
- Die Batterieklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, die Batterien zu entfernen.
- Batterien müssen in der richtigen Position eingesetzt werden. Achten Sie beim Austausch auf die Polarität.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni o per nuovi utenti.

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione specificata sull'etichetta di classificazione del prodotto e che la spina sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico, escludendone l'uso in bar, ristoranti, fattorie, hotel, motel e uffici.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per rilevare eventuali danni visibili. Se il cavo presenta danni, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.



- Questo simbolo significa non coprire.

- **AVVERTENZA:** per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire l'apparecchio. Non utilizzarlo per riscaldare indumenti.

- Scollegare il cavo dalla presa di corrente per spegnere l'apparecchio. Non tirare il cavo.
- Non lasciare il cavo a contatto con il riscaldatore mentre è acceso.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili, superfici bagnate dove possa cadere o essere gettato in acqua, né permettere che entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzarlo all'esterno.
- Utilizzare l'apparecchio sempre su una superficie orizzontale e stabile.
- Non posizionare il prodotto direttamente sotto una presa di corrente.
- La superficie del prodotto può raggiungere temperature molto elevate durante il funzionamento. Evitare il contatto tra la pelle e l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Non utilizzare questo apparecchio se è caduto o presenta segni visibili di danneggiamento.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare questo apparecchio in stanze piccole se le persone presenti nella stanza non sono in grado di uscirne da sole, a meno che non siano continuamente sorvegliate.
- **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende e qualsiasi materiale infiammabile ad almeno 1 metro di distanza dall'uscita dell'aria.
- Il riscaldatore deve essere installato in modo che la presa di corrente sia accessibile.
- Questo riscaldatore non può essere installato come riscaldatore da incasso. Rispettare sempre le distanze di sicurezza.
- Prima delle stagioni fredde e dopo che l'apparecchio è rimasto spento per diversi giorni o mesi, pulirlo accuratamente prima di accenderlo.

- Questo apparecchio non è progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- I cambiamenti di temperatura possono far sì che il riscaldatore emetta rumori. Questo è normale e non indica un malfunzionamento.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, potrebbe essere pericoloso.
- Non si accetta alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni personali che possano derivare da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto di questo manuale di istruzioni.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio a meno che non siano continuamente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 e meno di 8 anni devono accendere/spegnere l'apparecchio solo se è stato posizionato nella sua normale posizione di funzionamento prevista e se sono sorvegliati o hanno ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi che l'apparecchio comporta. I bambini di età compresa tra 3 e meno di 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.
- **ATTENZIONE:** alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e/o persone vulnerabili.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sorvegliati o hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una stretta supervisione se l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.

Istruzioni sulle batterie

- Non bruciare o esporre le batterie a temperature elevate poiché potrebbero esplodere.
- Le batterie possono perdere in condizioni estreme. Se le batterie perdono, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per un minimo di 10 minuti e cercare assistenza medica. Utilizzare guanti per maneggiare la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra le batterie e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non alterare le batterie in alcun modo.
- Le batterie devono essere rimosse per uno smaltimento sicuro.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini le batterie che presentano il rischio di essere ingerite.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione di batterie, recarsi immediatamente al centro medico più vicino.
- I terminali di alimentazione delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- Se l'apparecchio deve essere conservato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile rimuovere le batterie.
- Le batterie devono essere inserite nella posizione corretta. Prestare attenzione alla polarità al momento della sostituzione.

Instruções de segurança

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para futuras referências ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a voltagem da rede corresponde à voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a ficha tem ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, excluindo-se a sua utilização em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.



- Este símbolo significa não cobrir.
- ADVERTÊNCIA: para evitar o risco de sobreaquecimento, não cubra o aparelho. Não o utilize para aquecer peças de roupa.
- Desligue o cabo da tomada para desligar o aparelho. Não puxe o cabo.
- Não deixe o cabo em contacto com o aquecedor enquanto este estiver ligado.
- Não coloque o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis, superfícies molhadas onde possa cair ou ser atirado para a água, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize no exterior.
- Utilize o aparelho sempre numa superfície horizontal e estável.
- Não coloque o produto diretamente debaixo de uma tomada.

- A superfície do produto pode atingir temperaturas muito elevadas durante o funcionamento. Evite o contacto entre a pele e o aparelho.
- Não utilize este aparelho de aquecimento nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilize este aparelho se tiver caído ou apresentar sinais visíveis de danos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho em divisões pequenas se as pessoas que se encontram na divisão não forem capazes de abandonar por si mesmas, a menos que estejam continuamente supervisionadas.
- ADVERTÊNCIA: para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas e qualquer material inflamável a pelo menos 1 metro de distância da saída de ar.
- O aquecedor deve ser instalado de forma que a tomada fique acessível.
- Este aquecedor não pode ser instalado como aquecedor embutido. Respeite sempre as distâncias de segurança.
- Antes das estações frias e depois de o aparelho ter estado desligado durante vários dias ou meses, limpe-o bem antes de o ligar.
- Este aparelho não foi concebido para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- As mudanças de temperatura podem fazer com que o aquecedor emita ruídos. Isto é normal, não indica mau funcionamento.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois pode ser perigoso.
- Não se aceita qualquer responsabilidade por eventuais danos materiais ou pessoais que possam resultar do mau uso do produto ou do incumprimento deste manual de instruções.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, a menos que estejam continuamente supervisionadas.

- As crianças com idade entre 3 e menos de 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que este tenha sido colocado na sua posição de funcionamento normal prevista e que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos que o aparelho apresenta. As crianças com idade entre 3 e menos de 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.
- **PRECAUÇÃO:** algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser dada atenção particular quando crianças e/ou pessoas vulneráveis estiverem presentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos que este implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. É necessária uma supervisão rigorosa se o aparelho estiver a ser utilizado por ou perto de crianças.

Instruções sobre as pilhas

- Não queime nem exponha as pilhas a temperaturas elevadas, pois podem explodir.

- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se as pilhas vazarem, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com bastante água limpa durante um mínimo de 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manusear a bateria ou a pilha e descarte-a imediatamente de acordo com a legislação local.
- Evite o contacto entre pilhas e pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, pregos ou parafusos.
- Não altere as pilhas de forma alguma.
- As pilhas devem ser removidas para descarte de forma segura.
- Mantenha fora do alcance das crianças as pilhas que apresentem risco de serem ingeridas.
- A ingestão de pilhas pode provocar queimaduras, perfuração de partes moles e a morte. Podem provocar queimaduras graves nas duas horas seguintes à ingestão.
- Em caso de ingestão de pilhas, dirija-se rapidamente ao centro médico mais próximo.
- Os terminais de alimentação das pilhas não devem ser curto-circuitados.
- Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, é conveniente remover as pilhas.
- As pilhas devem ser inseridas na posição correta. Preste atenção à polaridade ao substituí-las.

Veiligheidsinstructies

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie of voor nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik; gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren is uitgesloten.
- Controleer de stroomkabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de officiële technische dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.



- Dit symbool betekent niet afdekken.
- **WAARSCHUWING:** om oververhitting te voorkomen, mag u het apparaat niet afdekken. Gebruik het niet om kleding te drogen.
- Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen. Trek niet aan de kabel.
- Laat de kabel niet in contact komen met de verwarming terwijl deze is ingeschakeld.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen, natte oppervlakken waar het kan vallen of in water kan worden gegooid, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal en stabiel oppervlak.
- Plaats het product niet direct onder een stopcontact.
- Het oppervlak van het product kan tijdens gebruik zeer hoge temperaturen bereiken. Vermijd contact tussen de huid en het apparaat.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

- Gebruik dit apparaat niet als het is gevallen of zichtbare tekenen van schade vertoont.
- **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in kleine ruimtes als de personen in de ruimte niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.
- **WAARSCHUWING:** om het risico op brand te verminderen, dient u textiel, gordijnen en alle brandbare materialen op ten minste 1 meter afstand van de luchtuitlaat te houden.
- De verwarming moet zo worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk is.
- Deze verwarming kan niet als inbouwverwarming worden geïnstalleerd. Houd altijd de veiligheidsafstanden aan.
- Reinig het apparaat grondig voordat u het inschakelt, zowel voor het koude seizoen als nadat het apparaat meerdere dagen of maanden uitgeschakeld is geweest.
- Dit apparaat is niet ontworpen om te werken via externe timers of afstandsbedieningssystemen.
- Temperatuurveranderingen kunnen ervoor zorgen dat de verwarming geluid maakt. Dit is normaal en duidt niet op een storing.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen, dit kan gevaarlijk zijn.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele materiële of persoonlijke schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik van het product of het niet naleven van deze handleiding.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.

- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen als het in de beoogde normale bedrijfspositie is geplaatst en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's ervan begrijpen. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen, reinigen of onderhoud uitvoeren.
- **VOORZICHTIG:** sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht is vereist wanneer kinderen en/of kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

Instructies voor batterijen

- Verbrand batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien ze kunnen exploderen.
- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Als batterijen lekken, raak de vloeistof dan niet aan. Als de vloeistof in contact komt met de huid, was deze dan onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, spoel deze dan onmiddellijk gedurende minimaal 10 minuten met veel schoon water en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij te hanteren en gooi deze onmiddellijk weg volgens de plaatselijke voorschriften.

- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Wijzig batterijen op geen enkele manier.
- Batterijen moeten veilig worden verwijderd voor afvoer.
- Houd batterijen die een risico vormen op inslikken buiten bereik van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van zachte weefsels en de dood veroorzaken. Ze kunnen binnen twee uur na inname ernstige brandwonden veroorzaken.
- Raadpleeg bij inslikken van batterijen onmiddellijk uw dichtstbijzijnde medische centrum.
- De voedingsklemmen van de batterijen mogen niet worden kortgesloten.
- Als het apparaat gedurende lange tijd wordt opgeslagen, is het raadzaam de batterijen te verwijderen.
- Batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let op de polariteit bij het vervangen ervan.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, z wyłączeniem użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie sprawdzaj kabel zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Techniczny Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.



Ten symbol oznacza zakaz zakrywania.

- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka przegrzania, nie zakrywaj urządzenia. Nie używaj go do suszenia ubrań.
- Odłącz kabel od gniazdka, aby wyłączyć urządzenie. Nie ciągnij za kabel.
- Nie pozostawiaj kabla w kontakcie z grzejnikiem, gdy jest włączony.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych, mokrych powierzchni, gdzie mogłoby spaść lub zostać wrzucone do wody, ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Zawsze używaj urządzenia na poziomej i stabilnej powierzchni.
- Nie umieszczaj produktu bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Powierzchnia produktu może osiągać bardzo wysokie temperatury podczas pracy. Unikaj kontaktu skóry z urządzeniem.
- Nie używaj tego urządzenia grzewczego w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli upadło lub wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia w małych pomieszczeniach, jeśli osoby przebywające w pomieszczeniu nie są w stanie samodzielnie go opuścić, chyba że są pod stałym nadzorem.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, utrzymuj tkaniny, zasłony i wszelkie materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 metra od wylotu powietrza.
- Grzejnik należy zainstalować w taki sposób, aby gniazdko elektryczne było łatwo dostępne.
- Tego grzejnika nie można instalować jako grzejnika wbudowanego. Zawsze przestrzegaj bezpiecznych odległości.

- Przed sezonem zimowym i po tym, jak urządzenie było wyłączone przez kilka dni lub miesięcy, należy je dokładnie wyczyścić przed włączeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznymi timerami lub systemami zdalnego sterowania.
- Zmiany temperatury mogą powodować, że grzejnik będzie wydawał dźwięki. Jest to normalne i nie wskazuje na nieprawidłowe działanie.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, mogą być niebezpieczne.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody materialne lub obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone w przewidzianej normalnej pozycji roboczej i są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i/lub osób wrażliwych.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.

Instrukcje dotyczące baterii

- Nie spalaj ani nie wystawiaj baterii na wysokie temperatury, ponieważ mogą eksplodować.
- Baterie mogą wyciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli baterie wyciekają, nie dotykaj płynu. Jeśli płyn dostanie się na skórę, natychmiast umyj ją wodą z mydłem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnij pomocy medycznej. Używaj rękawiczek do obsługi baterii i natychmiast ją zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie modyfikuj baterii w żaden sposób.
- Baterie należy bezpiecznie usunąć w celu utylizacji.
- Baterie, które mogą zostać połknięte, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast udać się do najbliższego centrum medycznego.
- Nie należy zwierać zacisków zasilających baterii.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.
- Baterie należy wkładać we właściwej pozycji. Zwróć uwagę na polaryzację podczas ich wymiany.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte následující pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku a že zástrčka je uzemněna.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití, jeho použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích je vyloučeno.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje viditelné poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiálním technickým servisem Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.



- Tento symbol znamená nezakrývat.
- VAROVÁNÍ: Abyste předešli riziku přehřátí, spotřebič nezakrývejte. Nepoužívejte jej k ohřívání oděvů.
- Odpojte kabel ze zásuvky, abyste spotřebič vypnuli. Netahejte za kabel.
- Nenechávejte kabel v kontaktu s ohříváčem, když je zapnutý.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek, mokrých povrchů, kde by mohl spadnout nebo být vhozen do vody, ani nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.
- Spotřebič vždy používejte na vodorovném a stabilním povrchu.
- Neumísťujte výrobek přímo pod elektrickou zásuvku.
- Povrch výrobku může během provozu dosáhnout velmi vysokých teplot. Zabraňte kontaktu pokožky se spotřebičem.
- Nepoužívejte tento topný spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

- Nepoužívejte tento spotřebič, pokud spadl nebo vykazuje viditelné známky poškození.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v malých místnostech, pokud osoby v místnosti nejsou schopny opustit místnost samy, pokud nejsou neustále pod dohledem.
- **VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony a jakékoli hořlavé materiály alespoň 1 metr od výstupu vzduchu.
- Ohřívač musí být instalován tak, aby byla elektrická zásuvka přístupná.
- Tento ohřívač nelze instalovat jako vestavný ohřívač. Vždy dodržujte bezpečnostní vzdálenosti.
- Před chladnými obdobími a poté, co byl spotřebič několik dní nebo měsíců vypnutý, jej před zapnutím důkladně vyčistěte.
- Tento spotřebič není určen k provozu prostřednictvím externích časovačů nebo systémů dálkového ovládání.
- Změny teploty mohou způsobit, že ohřívač vydává zvuky. To je normální a neznamená to poruchu.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, mohl by být nebezpečný.
- Nepřijímáme žádnou odpovědnost za případné materiální nebo osobní škody, které by mohly vzniknout v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení tohoto návodu k obsluze.
- Děti mladší 3 let musí být drženy mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, pokud byl umístěn do své zamýšlené normální provozní polohy a jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič zapojovat, regulovat, čistit ani provádět údržbu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a/nebo zranitelných osob.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Dohlížejte na děti, abyste zajistili, že si se spotřebičem nebudou hrát. Je nutný přísný dohled, pokud je spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti.

Pokyny k bateriím

- Baterie nespalujte ani nevystavujte vysokým teplotám, protože by mohly explodovat.
- Baterie mohou za extrémních podmínek vytéct. Pokud baterie tečou, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu minimálně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Baterie žádným způsobem neupravujte.
- Baterie musí být bezpečně vyjmuty pro likvidaci.
- Uchovávejte baterie, které by mohly být spolknuty, mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit vážné popáleniny do dvou hodin po požití.
- V případě požití baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské zařízení.
- Napájecí svorky baterií nesmí být zkratovány.

- Pokud má být spotřebič skladován po delší dobu, je vhodné baterie vyjmout.
- Baterie musí být vloženy ve správné poloze. Při výměně dbejte na polaritu.

Biztonsági utasítások

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a dugó földelt aljzathoz csatlakozik.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban való használata kizárt.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, azt a Cecotec hivatalos műszaki szervizének kell kicserélnie, a veszélyek elkerülése érdekében.



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ne takarja le.
- FIGYELEM: a túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket. Ne használja ruhadarabok melegítésére.
- A készülék kikapcsolásához húzza ki a kábelt a konnektorból. Ne húzza a kábelt.
- Ne hagyja a kábelt érintkezésben a fűtőtesttel, amíg az be van kapcsolva.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok, nedves felületek közelébe, ahol leeshet vagy vízbe eshet, és ne engedje, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja kültéren.
- Mindig vízszintes és stabil felületen használja a készüléket.

- Ne helyezze a terméket közvetlenül a konnektor alá.
- A termék felülete működés közben nagyon magas hőmérsékletet érhet el. Kerülje a bőr és a készülék közötti érintkezést.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne használja ezt a készüléket, ha leesett, vagy látható sérülés jeleit mutatja.
- FIGYELEM: ne használja ezt a készüléket kis helyiségekben, ha a helyiségben tartózkodó személyek nem képesek önállóan elhagyni azt, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- FIGYELEM: a tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a szöveteket, függönyöket és minden gyúlékony anyagot legalább 1 méterre a levegőkimenettől.
- A fűtőtestet úgy kell felszerelni, hogy a konnektor hozzáférhető legyen.
- Ez a fűtőtest nem szerelhető be beépített fűtőtestként. Mindig tartsa be a biztonsági távolságokat.
- A hideg évszakok előtt, és miután a készülék több napig vagy hónapig ki volt kapcsolva, alaposan tisztítsa meg, mielőtt bekapcsolja.
- Ez a készülék nem külső időzítőkkal vagy távirányító rendszerekkel való működésre készült.
- A hőmérséklet-változások zajokat okozhatnak a fűtőtestben. Ez normális, nem hibás működésre utal.
- Tartsa a csomagolóanyagot gyermekektől távol, mert veszélyes lehet.
- Nem vállalunk felelősséget a termék helytelen használatából vagy a használati útmutató be nem tartásából eredő esetleges anyagi vagy személyi károkért.
- A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű működési helyzetébe helyezték, és felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a készülékkel járó kockázatokat. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, szabályozhatják és tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartási műveleteket.
- VIGYÁZAT: a termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani, ha gyermekek és/vagy veszélyeztetett személyek vannak jelen.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel. Szigorú felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek használják, vagy gyermekek közelében használják.

Utasítások az elemekre vonatkozóan

- Ne égesse el és ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhatnak.
- Az elemek szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha az elemek szivárognak, ne érintse meg a folyadékot. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Használjon kesztyűt az elem vagy akkumulátor kezeléséhez, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.

- Kerülje az elemek és apró fémtárgyak, például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok közötti érintkezést.
- Semmilyen módon ne módosítsa az elemeket.
- Az elemeket biztonságosan kell eltávolítani az ártalmatlanításhoz.
- Tartsa gyermekektől távol azokat az elemeket, amelyek lenyelés veszélyével járnak.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, lágyrészek perforációját és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelést követő két órán belül.
- Elem lenyelése esetén azonnal forduljon a legközelebbi orvosi központhoz.
- Az elemek tápcsatlakozóit nem szabad rövidre zárni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, célszerű eltávolítani az elemeket.
- Az elemeket a megfelelő pozícióba kell behelyezni. Cseréjükor ügyeljen a polarításra.

Güvenlik Talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının ürünün derecelendirme etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır; barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanımı hariç tutulmuştur.
- Güç kablosunu düzenli olarak gözle görülür hasarlar açısından kontrol edin. Kabloda hasar varsa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec resmi Teknik Servisi tarafından değiştirilmelidir.



Bu sembol, üzerini örtmeyin anlamına gelir.

- UYARI: Aşırı ısınma riskini önlemek için cihazın üzerini örtmeyin. Giysileri ısıtmak için kullanmayın.
- Cihazı kapatmak için kabloyu prizden çıkarın. Kabloyu çekmeyin.
- Cihaz açıkken kablonun ısıtıcıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin, düşebileceği veya suya atılabileceği ıslak yüzeylerin yakınına koymayın ve su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Dış mekanda kullanmayın.
- Cihazı her zaman yatay ve sabit bir yüzeyde kullanın.
- Ürünü doğrudan bir prizin altına yerleştirmeyin.
- Ürünün yüzeyi çalışma sırasında çok yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Cildinizin cihazla temasından kaçınin.
- Bu ısıtma cihazını küvet, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayın.
- Cihaz düşmüşse veya gözle görülür hasar belirtileri gösteriyorsa kullanmayın.
- UYARI: Odadaki kişiler sürekli gözetim altında olmadıkça, odadan kendi başlarına ayrılamıyorlarsa bu cihazı küçük odalarda kullanmayın.
- UYARI: Yangın riskini azaltmak için kumaşları, perdeleri ve yanıcı maddeleri hava çıkışıdan en az 1 metre uzakta tutun.
- Isıtıcı, prizin erişilebilir olacağı şekilde kurulmalıdır.
- Bu ısıtıcı gömme ısıtıcı olarak monte edilemez. Her zaman güvenlik mesafelerine uyun.
- Soğuk mevsimlerden önce ve cihazın birkaç gün veya ay kapalı kaldıktan sonra, çalıştırmadan önce iyice temizleyin.
- Bu cihaz, harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalışmak üzere tasarlanmamıştır.

- Sıcaklık deęişiklikleri ısıtıcının ses çıkarmasına neden olabilir. Bu normaldir, arıza belirtisi deęildir.
- Ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceęi bir yerde saklayın, tehlikeli olabilir.
- Ürünün yanlış kullanımından veya bu kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanabilecek olası maddi veya kişisel zararlardan hiçbir sorumluluk kabul edilmez.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkça cihazdan uzak tutulmalıdır.
- 3 ila 8 yaş arası çocuklar, cihazın normal çalışma konumuna yerleştirilmesi ve güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair gözetim altında tutulmaları veya talimat almaları ve cihazın risklerini anlamaları koşuluyla cihazı yalnızca açıp kapatmalıdır. 3 ila 8 yaş arası çocuklar cihazı fişe takmamalı, ayarlama-malı, temizlememeli veya bakım işlemlerini yapmamalıdır.
- DİKKAT: Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocuklar ve/veya savunmasız kişiler varken özellikle dikkat edilmelidir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat almaları ve ilgili riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için onları denetleyin. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa sıkı gözetim gereklidir.

Pillerle İlgili Talimatlar

- Pilleri yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, patlayabilirler.

- Piller aşırı koşullarda sızıntı yapabilir. Piller sızdırıyorsa sıvıya dokunmayın. Sıvı ciltle temas ederse, hemen su ve sabunla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla hemen yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili veya bataryayı tutmak için eldiven kullanın ve yerel düzenlemelere uygun olarak hemen atın.
- Piller ile ataş, madeni para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesneler arasındaki temastan kaçınin.
- Pilleri hiçbir şekilde değıştirmeyin.
- Piller güvenli bir şekilde atılmak üzere çıkarılmalıdır.
- Yutulma riski olan pilleri çocukların erişemeyeceğı bir yerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmelerine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara neden olabilirler.
- Pillerin yutulması durumunda derhal en yakın sağlık merkezine başvurun.
- Pillerin güç terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.
- Cihaz uzun süre saklanacaksa pillerin çıkarılması tavsiye edilir.
- Piller doğru konumda takılmalıdır. Değıştirirken kutuplara dikkat edin.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση, εξαιρουμένης της χρήσης της σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.

- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο παρουσιάζει ζημιές, πρέπει να αντικατασταθεί από την επίσημη Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec για την αποφυγή κάθε είδους κινδύνου.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει να μην καλύπτετε.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, μην καλύπτετε τη συσκευή. Μην τη χρησιμοποιείτε για να θερμαίνετε ρούχα.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο σε επαφή με τη θερμάστρα ενώ είναι αναμμένη.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες, υγρές επιφάνειες όπου μπορεί να πέσει ή να ριχτεί στο νερό, ούτε να επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάντα σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν ακριβώς κάτω από μια πρίζα.
- Η επιφάνεια του προϊόντος μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Αποφύγετε την επαφή μεταξύ του δέρματος και της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης στο άμεσο περιβάλλον μπανιέρας, ντους ή πισίνας.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχει πέσει ή παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μικρά δωμάτια εάν τα άτομα που βρίσκονται στο δωμάτιο δεν είναι σε θέση να το εγκαταλείψουν μόνα τους, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε υφάσματα, κουρτίνες και οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την έξοδο αέρα.
- Η θερμάστρα πρέπει να εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο ώστε η πρίζα να είναι προσβάσιμη.
- Αυτή η θερμάστρα δεν μπορεί να εγκατασταθεί ως εντοιχιζόμενη θερμάστρα. Τηρείτε πάντα τις αποστάσεις ασφαλείας.
- Πριν από τις κρύες εποχές και αφού η συσκευή έχει παραμείνει απενεργοποιημένη για αρκετές ημέρες ή μήνες, καθαρίστε την καλά πριν την ενεργοποιήσετε.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μέσω χρονοδιακοπών ή εξωτερικών συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Οι αλλαγές θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσουν θορύβους στη θερμάστρα. Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία.
- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για τυχόν υλικές ή προσωπικές ζημιές που μπορεί να προκύψουν από κακή χρήση του προϊόντος ή από μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως και κάτω των 8 ετών πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εφόσον αυτή έχει τοποθετηθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η συσκευή. Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως και κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή όταν παρευρίσκονται παιδιά ή/και ευάλωτα άτομα.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που αυτή συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.

Οδηγίες για τις μπαταρίες

- Μην καίτε ή εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγούν.
- Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή σε ακραίες συνθήκες. Εάν οι μπαταρίες διαρρέουν, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, πλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Χρησιμοποιήστε γάντια για να χειριστείτε την μπαταρία και απορρίψτε την αμέσως σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ μπαταριών και μικρών μεταλλικών αντικειμένων όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Μην τροποποιείτε τις μπαταρίες με κανέναν τρόπο.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται για ασφαλή απόρριψη.
- Κρατήστε μακριά από παιδιά τις μπαταρίες που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορεί να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.

- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, απευθυνθείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας των μπαταριών δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται η αφαίρεση των μπαταριών.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται στη σωστή θέση. Προσέξτε την πολικότητα κατά την αντικατάστασή τους.

تعليمات السلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
 - تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، ويُستثنى استخدامه في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
 - افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف مرئي. إذا كان السلك تالفًا، فيجب استبداله بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي نوع من الخطر.

يعني هذا الرمز عدم التغطية.



- تحذير: لتجنب خطر ارتفاع درجة الحرارة، لا تغطِ الجهاز. لا تستخدمه لتدفئة الملابس.
- افصل السلك من مقبس الطاقة لإيقاف تشغيل الجهاز. لا تسحب السلك.
- لا تترك السلك ملامسًا للسخان أثناء تشغيله.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة، أو المواد القابلة للاشتعال، أو الأسطح المبللة حيث يمكن أن يسقط أو يُرمى في الماء، ولا تسمح له بالاتصال بالماء أو السوائل الأخرى. لا تستخدمه في الأماكن الخارجية.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح أفقي ومستقر.
- لا تضع المنتج مباشرة تحت مقبس الطاقة.
- قد تصل أسطح المنتج إلى درجات حرارة عالية جدًا أثناء التشغيل. تجنب ملامسة الجلد للجهاز.

- لا تستخدم جهاز التدفئة هذا في المناطق المجاورة لحوض الاستحمام أو الدش أو المسبح.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا سقط أو ظهرت عليه علامات تلف واضحة.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز في الغرف الصغيرة إذا كان الأشخاص الموجودون في الغرفة غير قادرين على مغادرتها بمفردهم، ما لم يكونوا تحت إشراف مستمر.
- تحذير: لتقليل خطر الحريق، حافظ على الأقمشة والستائر وأي مواد قابلة للاشتعال على بعد متر واحد على الأقل من مخرج الهواء.
- يجب تركيب السخان بحيث يكون مقبس الطاقة متاحًا.
- لا يمكن تركيب هذا السخان كسخان مدمج. احترم دائمًا مسافات الأمان.
- قبل مواسم البرد وبعد أن يكون الجهاز مطفأً لعدة أيام أو أشهر، نظفه جيدًا قبل تشغيله.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز للعمل عبر مؤقتات أو أنظمة تحكم عن بعد خارجية.
- قد تتسبب تغيرات درجة الحرارة في إصدار السخان لضوضاء. هذا أمر طبيعي ولا يشير إلى عطل.
- احتفظ بـ مواد التعبئة والتغليف بعيدًا عن متناول الأطفال، فقد تكون خطيرة.
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار المحتملة أو الإصابات الشخصية التي قد تنجم عن سوء استخدام المنتج أو عدم الامتثال لدليل التعليمات هذا.
- يجب إبقاء الأطفال دون سن 3 سنوات بعيدًا عن الجهاز ما لم يكونوا تحت إشراف مستمر.
- يجب على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 سنوات وأقل من 8 سنوات تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز فقط بشرط أن يكون قد تم وضعه في وضع التشغيل العادي المقصود وأن يكونوا تحت الإشراف أو قد تلقوا تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة ويفهمون المخاطر التي ينطوي عليها الجهاز. لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 سنوات وأقل من 8 سنوات توصيل الجهاز أو تعديله أو تنظيفه أو إجراء عمليات صيانة.
- تنبيه: قد تصبح بعض أجزاء هذا المنتج ساخنة جدًا وتسبب حروقًا. يجب إبلاء اهتمام خاص عند وجود الأطفال و/أو الأشخاص الضعفاء.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة ويفهمون المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم دون إشراف.

• راقب الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. من الضروري توفير إشراف صارم إذا كان الجهاز يستخدم من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.

تعليمات البطاريات

- لا تحرق البطاريات أو تعرضها لدرجات حرارة عالية لأنها قد تنفجر.
- قد تتسرب البطاريات في الظروف القاسية. إذا تسربت البطاريات، لا تلمس السائل. إذا لامس السائل الجلد، اغسله فورًا بالماء والصابون. إذا لامس السائل العينين، اغسلهما فورًا بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب المساعدة الطبية. استخدم قفازات للتعامل مع البطارية وتخلص منها فورًا وفقًا للوائح المحلية.
- تجنب ملامسة البطاريات للأشياء المعدنية الصغيرة مثل المشابك، العملات المعدنية، المفاتيح، المسامير أو البراغي.
- لا تقم بتعديل البطاريات بأي شكل من الأشكال.
- يجب إزالة البطاريات للتخلص منها بأمان.
- احتفظ بالبطاريات التي قد تكون عرضة للابتلاع بعيدًا عن متناول الأطفال.
- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق، وثقب الأنسجة الرخوة، والوفاة. قد تسبب حروقًا خطيرة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- في حالة ابتلاع البطاريات، توجه فورًا إلى أقرب مركز طبي.
- يجب عدم تقصير أطراف توصيل البطاريات.
- إذا كان الجهاز سيتم تخزينه لفترة طويلة، فمن المستحسن إزالة البطاريات.
- يجب إدخال البطاريات في الموضع الصحيح. انتبه إلى القطبية عند استبدالها.

1. Piezas y componentes

Figura 1

1. Panel de control
2. Pantalla
3. Salida de aire
4. Pie del calefactor

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Calefactor
- Mando a distancia
- Pila CR2025
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Funcionamiento

Mando a distancia

Figura 2

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de selección de modo
3. Botón de oscilación
4. Botón de disminución de temperatura
5. Botón de temporizador

6. Botón de aumento de temperatura

Panel de control

Figura 3

- 1. Icono táctil de encendido/ apagado
- 2. Icono táctil de selección de modo
- 3. Icono táctil de Temporizador
- 4. Icono táctil de modo ECO
- 5. Icono táctil de oscilación

Iconos luminosos de la pantalla

Icono luminoso	Descripción
	Indicador luminoso de encendido
	Indicador luminoso del modo anticongelación
	Indicador luminoso del modo Ventilador
	Indicador luminoso del primer nivel de calefacción
	Indicador luminoso del segundo nivel de calefacción
	Indicador luminoso del temporizador
	Indicador luminoso de oscilación
	Indicador luminoso del modo ECO de ahorro energético

Funciones

Modo de espera

- Cuando conecte el aparato a la red eléctrica, este emitirá una señal acústica y el indicador luminoso del modo de espera se encenderá. El aparato permanecerá en modo de espera.

Botón de encendido/ apagado

- Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato. El indicador luminoso del modo de espera se apagará y se encenderán los indicadores luminosos del modo Ventilador y del modo Anticongelación.
- Al activar el modo Anticongelación, el aparato funcionará de la siguiente manera:
 - Si el sensor detecta una temperatura ambiente igual o inferior a 7 °C, el indicador luminoso del modo Ventilador se apagará y se encenderá el indicador luminoso del segundo nivel de calefacción. El aparato comenzará a funcionar en el segundo nivel de calefacción.
 - Si el sensor detecta una temperatura ambiente superior a 7 °C, el indicador luminoso del modo Ventilador se encenderá y el indicador luminoso del segundo nivel de calefacción se apagará. El aparato expulsará aire sin calentar.
- Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para apagar el aparato. El indicador luminoso del modo de espera comenzará a parpadear para indicar que el aparato ha vuelto a dicho modo.

Botón de selección de modo

- Pulse el botón de selección del modo para cambiar el modo de funcionamiento.
 - Pulse el botón una vez para activar el primer nivel de calefacción. Los indicadores luminosos del primer nivel de calefacción y del modo Ventilador se encenderán, mientras que el indicador luminoso del modo Anticongelación se apagará.
 - Pulse de nuevo el botón para activar el segundo nivel de calefacción. El indicador luminoso correspondiente se encenderá y el indicador luminoso del primer nivel de calefacción se apagará.
- Los modos de funcionamiento se seleccionan de forma cíclica en el siguiente orden:

Modo Anticongelación → Primer nivel de calefacción → Segundo nivel de calefacción → Modo Anticongelación

Botón de temporizador

- Pulse el botón del temporizador para configurar el tiempo de funcionamiento. El indicador luminoso correspondiente se encenderá y el valor «00» parpadeará en la pantalla.
- Pulse los botones «+» o «-» para seleccionar el tiempo deseado. El temporizador puede ajustarse entre 1 y 24 horas, en intervalos de una hora, según la siguiente secuencia:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Una vez seleccionado el tiempo, espere 5 segundos sin pulsar ningún botón. El ajuste se confirmará automáticamente y la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente.
- Mientras el temporizador esté activo, el indicador luminoso correspondiente permanecerá encendido. Cuando finalice el tiempo programado, el aparato dejará de funcionar y pasará automáticamente al modo de espera. El indicador luminoso del temporizador se apagará.
- Para cancelar el temporizador, seleccione el valor «00». El indicador luminoso correspondiente se apagará.

- Si no pulsa ningún botón durante los 5 segundos posteriores a la activación del temporizador, el aparato saldrá automáticamente del modo de configuración y la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente.

Botón de oscilación

- Pulse el botón de oscilación para activar esta función. El aparato comenzará a oscilar y el indicador luminoso correspondiente se encenderá.
- Pulse de nuevo el botón para desactivar la función. El aparato dejará de oscilar y el indicador luminoso correspondiente se apagará.

Ajuste de temperatura

- Cuando el aparato no se encuentre en el modo de configuración del temporizador, pulse el botón «+» o «-» para acceder al ajuste de la temperatura.
- La temperatura predeterminada es de 23 °C y puede ajustarse entre 10 °C y 35 °C.
- El aparato regulará automáticamente la potencia de calefacción en función de la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura configurada:
 - Si la temperatura ambiente es entre 2 °C y menos de 4 °C inferior a la temperatura configurada, el aparato funcionará en el primer nivel de calefacción. El indicador luminoso correspondiente se encenderá.
 - Si la temperatura ambiente es 4 °C o más inferior a la temperatura configurada, el aparato funcionará en el segundo nivel de calefacción. El indicador luminoso correspondiente se encenderá y el del primer nivel de calefacción se apagará.
 - Cuando la temperatura ambiente alcance o supere la temperatura configurada, el aparato desactivará la calefacción y los indicadores luminosos correspondientes se apagarán. El ventilador continuará funcionando durante unos instantes para enfriar los componentes internos del aparato.

Modo ECO ahorro de energía

- Pulse el botón ECO para activar el modo de ahorro energético. El indicador luminoso correspondiente se encenderá.
- En este modo, el aparato regulará automáticamente la potencia de calefacción en función de la temperatura ambiente y de la temperatura configurada.
- La temperatura predeterminada es de 23 °C y puede ajustarse entre 10 °C y 35 °C mediante los botones «+» y «-».
- Pulse de nuevo el botón ECO para desactivar este modo. El indicador luminoso correspondiente se apagará.

Selección del modo de funcionamiento

- El aparato regulará automáticamente la potencia de calefacción en función de la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura configurada:
 - Si la temperatura ambiente es entre 3 °C y menos de 6 °C inferior a la temperatura configurada, el aparato funcionará en el primer nivel de calefacción y se encenderá el indicador luminoso correspondiente.
 - Si la temperatura ambiente es 6 °C o más inferior a la temperatura configurada, el aparato funcionará en el segundo nivel de calefacción y se encenderá el indicador luminoso correspondiente.
 - Cuando la temperatura ambiente alcance o supere la temperatura configurada, el aparato desactivará la calefacción y se encenderá el indicador luminoso del modo Ventilador.

Notas:

- Si apaga el aparato mientras está funcionando en alguno de los niveles de calefacción, el ventilador continuará funcionando durante 30 segundos para enfriar los componentes internos. Una vez transcurrido este tiempo, el aparato pasará automáticamente al modo de espera. Si la calefacción no está activada, el aparato pasará inmediatamente al modo de espera.
- La pantalla se apagará automáticamente después de 1 minuto de inactividad. Pulse cualquier botón para volver a encenderla.
- Los botones del mando a distancia tienen las mismas funciones que los botones del panel de control.
- Cada vez que pulse un botón, el aparato emitirá una señal acústica.
- Después de configurar el temporizador o la temperatura, espere 5 segundos sin pulsar ningún botón. El ajuste se confirmará y guardará automáticamente.

4. Limpieza y mantenimiento

- Apague el aparato, desconéctelo de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.
- Limpie la superficie exterior con un paño suave ligeramente humedecido. A continuación, séquela con un paño limpio y seco.
- Elimine periódicamente el polvo acumulado en las entradas y salidas de aire con un paño seco, un cepillo suave o un aspirador a baja potencia. No introduzca ningún objeto en las rejillas del aparato.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, disolventes, alcohol ni sustancias químicas, ya que podrían dañar el acabado del aparato.
- No permita que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del aparato.
- No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- Compruebe periódicamente que el cable de alimentación, el enchufe y las rejillas de ventilación se encuentran en buen estado. Si observa algún daño, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- No intente desmontar ni reparar el aparato por su cuenta. Las tareas de reparación deben ser realizadas exclusivamente por personal técnico cualificado.

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, límpielo y guárdelo en un lugar seco, protegido del polvo y de la humedad. Asegúrese de que esté completamente frío y seco antes de guardarlo.

5. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no calienta.	El enchufe no está conectado a la toma de corriente.	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato y seleccione un nivel de calefacción.
	La toma de corriente no recibe alimentación eléctrica.	Pruebe otra toma de corriente.
	La temperatura configurada es demasiado baja.	Aumente la temperatura configurada.
	No se ha seleccionado ningún nivel de calefacción.	Seleccione un nivel de calefacción.
El ventilador no funciona.	La temperatura configurada es demasiado baja.	Aumente la temperatura configurada. Active la función ECO.
El aparato calienta poco.	Solo está seleccionado el nivel de calefacción I.	Seleccione el nivel de calefacción II.
El aparato se sobrecalienta.	El aparato está defectuoso.	Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Informe de la avería al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para que sea subsanada.

6. Especificaciones técnicas

Producto: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Referencia del producto: EU01_136780
Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50-60 Hz
Potencia: 1800 W

Datos de contacto:

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain

Identificador(es) del modelo: EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,80	kW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,90	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1,80	kW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				Con control electrónico de temperatura interior	[sí]

En modo desactivado	P_o	N/A	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
En modo preparado	P_{sm}	0,22	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
En modo de reposo	P_{idle}	N/A	W	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
En modo preparado en red	P_{nsm}	N/A	W	Control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
En modo preparado con visualización de información o del estado			[no]	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	$h_{s,on}$	91,5	%	Opción de control a distancia	[no]
				Control de puesta en marcha adaptable	[no]

	Limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
	Sensor de lámpara negra	[no]
	Funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
	Precisión de control	[no]

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los

requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Parts and Components

Figure 1

1. Control panel
2. Display
3. Air outlet
4. Heater base

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match those of the product.

2. Before Use

- This appliance comes with packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure to recycle all elements correctly.
- Ensure that all parts and components are included and in good condition. If any are missing or not in good condition, contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Heater
- Remote control
- CR2025 battery
- This instruction manual
- Do not remove the product's serial number to maintain proper traceability of your equipment in case you request assistance.

3. Operation

Remote control

Figure 2

1. Power on/off button
2. Mode selection button
3. Oscillation button
4. Temperature decrease button
5. Timer button
6. Temperature increase button

Control panel

Figure 3

- 1. Power on/off touch icon
- 2. Mode selection touch icon
- 3. Timer touch icon
- 4. ECO mode touch icon
- 5. Oscillation touch icon

Display indicator icons

Indicator icon	Description
	Power indicator light
	Anti-freeze mode indicator light
	Fan mode indicator light
	First heating level indicator light
	Second heating level indicator light
	Timer indicator light
	Oscillation indicator light
	ECO energy-saving mode indicator light

Functions

Standby mode

- When you connect the appliance to the mains, it will emit an acoustic signal and the standby mode indicator light will turn on. The appliance will remain in standby mode.

Power on/off button

- Press the power on/off button to turn on the appliance. The standby mode indicator light will turn off, and the Fan mode and Anti-freeze mode indicator lights will turn on.
- When Anti-freeze mode is activated, the appliance will operate as follows:
 - If the sensor detects an ambient temperature equal to or below 7 °C, the Fan mode indicator light will turn off, and the second heating level indicator light will turn on. The appliance will start operating at the second heating level.
 - If the sensor detects an ambient temperature above 7 °C, the Fan mode indicator light will turn on, and the second heating level indicator light will turn off. The appliance will expel unheated air.
- Press the power on/off button again to turn off the appliance. The standby mode indicator light will start flashing to indicate that the appliance has returned to this mode.

Mode selection button

- Press the mode selection button to change the operating mode.
 - Press the button once to activate the first heating level. The first heating level and Fan mode indicator lights will turn on, while the Anti-freeze mode indicator light will turn off.
 - Press the button again to activate the second heating level. The corresponding indicator light will turn on, and the first heating level indicator light will turn off.
- Operating modes are selected cyclically in the following order:

Anti-freeze mode → First heating level → Second heating level → Anti-freeze mode

Timer button

- Press the timer button to set the operating time. The corresponding indicator light will turn on, and the value «00» will flash on the display.
- Press the «+» or «-» buttons to select the desired time. The timer can be adjusted between 1 and 24 hours, in one-hour intervals, according to the following sequence:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Once the time is selected, wait 5 seconds without pressing any button. The setting will be automatically confirmed, and the display will return to showing the ambient temperature.
- While the timer is active, the corresponding indicator light will remain on. When the programmed time ends, the appliance will stop operating and automatically switch to standby mode. The timer indicator light will turn off.
- To cancel the timer, select the value «00». The corresponding indicator light will turn off.
- If no button is pressed for 5 seconds after activating the timer, the appliance will automatically exit the setup mode, and the display will return to showing the ambient temperature.

Oscillation button

- Press the oscillation button to activate this function. The appliance will start oscillating, and the corresponding indicator light will turn on.
- Press the button again to deactivate the function. The appliance will stop oscillating, and the corresponding indicator light will turn off.

Temperature setting

- When the appliance is not in timer setup mode, press the «+» or «-» button to access the temperature setting.
- The default temperature is 23 °C and can be adjusted between 10 °C and 35 °C.
- The appliance will automatically regulate the heating power based on the difference between the ambient temperature and the set temperature:
 - If the ambient temperature is between 2 °C and less than 4 °C below the set temperature, the appliance will operate at the first heating level. The corresponding indicator light will turn on.
 - If the ambient temperature is 4 °C or more below the set temperature, the appliance will operate at the second heating level. The corresponding indicator light will turn on, and the first heating level indicator light will turn off.
 - When the ambient temperature reaches or exceeds the set temperature, the appliance will deactivate heating, and the corresponding indicator lights will turn off. The fan will continue to operate for a few moments to cool the internal components of the appliance.

ECO energy-saving mode

- Press the ECO button to activate the energy-saving mode. The corresponding indicator light will turn on.
- In this mode, the appliance will automatically regulate the heating power based on the ambient temperature and the set temperature.
- The default temperature is 23 °C and can be adjusted between 10 °C and 35 °C using the «+» and «-» buttons.
- Press the ECO button again to deactivate this mode. The corresponding indicator light will turn off.

Operating mode selection

- The appliance will automatically regulate the heating power based on the difference between the ambient temperature and the set temperature:
 - If the ambient temperature is between 3 °C and less than 6 °C below the set temperature, the appliance will operate at the first heating level, and the corresponding indicator light will turn on.
 - If the ambient temperature is 6 °C or more below the set temperature, the appliance will operate at the second heating level, and the corresponding indicator light will turn on.
 - When the ambient temperature reaches or exceeds the set temperature, the appliance will deactivate heating, and the Fan mode indicator light will turn on.

Notes:

- If you turn off the appliance while it is operating at any of the heating levels, the fan will continue to run for 30 seconds to cool the internal components. After this time, the appliance will automatically switch to standby mode. If heating is not activated, the appliance will immediately switch to standby mode.
- The display will automatically turn off after 1 minute of inactivity. Press any button to turn it back on.

- The buttons on the remote control have the same functions as the buttons on the control panel.
- Each time a button is pressed, the appliance will emit an acoustic signal.
- After setting the timer or temperature, wait 5 seconds without pressing any button. The setting will be automatically confirmed and saved.

4. Cleaning and Maintenance

- Turn off the appliance, unplug it from the power outlet, and allow it to cool completely before performing any cleaning or maintenance tasks.
- Clean the exterior surface with a soft, slightly damp cloth. Then, dry it with a clean, dry cloth.
- Periodically remove accumulated dust from the air inlets and outlets with a dry cloth, a soft brush, or a low-power vacuum cleaner. Do not insert any objects into the appliance's grilles.
- Do not use abrasive cleaning products, solvents, alcohol, or chemical substances, as they could damage the appliance's finish.
- Do not allow water or any other liquid to enter the inside of the appliance.
- Do not immerse the appliance, cord, or plug in water or other liquids.
- Periodically check that the power cord, plug, and ventilation grilles are in good condition. If you observe any damage, stop using the appliance and contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself. Repair tasks must be performed exclusively by qualified technical personnel.
- If you are not going to use the appliance for a prolonged period, clean it and store it in a dry place, protected from dust and humidity. Make sure it is completely cool and dry before storing it.

5. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not heat.	The plug is not connected to the power outlet.	Connect the plug to the power outlet.
	The appliance is not turned on.	Turn on the appliance and select a heating level.
	The power outlet is not receiving power.	Try another power outlet.

	The set temperature is too low.	Increase the set temperature.
	No heating level has been selected.	Select a heating level.
The fan is not working.	The set temperature is too low.	Increase the set temperature. Activate the ECO function.
The appliance heats poorly.	Only heating level I is selected.	Select heating level II.
The appliance overheats.	The appliance is faulty.	Turn off the appliance and unplug it from the power outlet. Report the fault to Cecotec's Official Technical Support Service for repair.

6. Technical Specifications

Product: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Product reference: EU01_136780
Voltage: 220-240 V~
Frequency: 50-60 Hz
Power: 1800 W

Contact details:	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain
------------------	---

Model identifier(s): EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro				
Item	Symbol	Value	Unit	Type of heat output/ room temperature control (select one)
Heat output				

Nominal heat output	P_{nom}	1,80	kW	Single stage heat output, no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,90	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,80	kW	With mechanical thermostat room temperature control	[no]
Energy consumption				With electronic room temperature control	[yes]
In off mode	P_o	N/A	W	Electronic room temperature control plus daily timer	[no]
In standby mode	P_{sm}	0,22	W	Electronic room temperature control plus weekly timer	[no]

In rest mode	P_{idle}	N/A	W	Other control options (multiple selections possible)	
In net-worked standby mode	P_{nsm}	N/A	W	Room temperature control with presence detection	[no]
In standby mode with information or status display			[no]	Room temperature control with open window detection	[no]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$h_{s,on}$	91,5	%	Remote control option	[no]
				Adaptive start control	[no]
				Operating time limitation	[yes]
				Black bulb sensor	[no]
				Self-learning functionality	[no]
				Control accuracy	[no]

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. Recycling of electrical and electronic appliances



This symbol indicates that, in accordance with applicable regulations, the product

and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on the most appropriate way to dispose of your electrical and electronic appliances and/or their corresponding batteries, the consumer should contact local authorities.

You can consult information on national packaging recycling systems and their marking on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. Warranty and Technical Support

Cecotec will be liable to the user or final consumer for any lack of conformity existing at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by specialized personnel.

If you detect an incident with the product or have any questions, please contact Cecotec's official Technical Support service at +34 96 321 07 28.

9. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Simplified EU Declaration of Conformity



Hereby, Cecotec Innovaciones declares that this product complies with the essen-

tial requirements and other relevant provisions of the applicable regulations in the European Union. This product has been designed, manufactured, and tested in compliance with the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Pièces et composants

Figure 1

1. Panneau de commande
2. Écran
3. Sortie d'air
4. Pied du chauffage

Remarque :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil est livré dans un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Vous pouvez conserver la boîte d'origine et les autres éléments de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler correctement tous les éléments.
- Assurez-vous que toutes les pièces et composants sont inclus et en bon état. S'il en manque ou s'ils ne sont pas en bon état, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Chauffage
 - Télécommande
 - Pile CR2025
 - Ce manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit afin de maintenir une traçabilité correcte de votre équipement en cas de demande d'assistance.

3. Fonctionnement

Télécommande

Figure 2

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de sélection de mode
3. Bouton d'oscillation
4. Bouton de diminution de la température

- 5. Bouton de minuterie
- 6. Bouton d'augmentation de la température

Panneau de commande

Figure 3

- 1. Icône tactile marche/arrêt
- 2. Icône tactile de sélection de mode
- 3. Icône tactile de minuterie
- 4. Icône tactile de mode ECO
- 5. Icône tactile d'oscillation

Icônes lumineuses de l'écran

Icône lumineuse	Description
	Témoin lumineux de mise sous tension
	Témoin lumineux du mode antigel
	Témoin lumineux du mode Ventilateur
	Témoin lumineux du premier niveau de chauffage
	Témoin lumineux du deuxième niveau de chauffage
	Témoin lumineux de la minuterie
	Témoin lumineux d'oscillation
	Témoin lumineux du mode ECO d'économie d'énergie

Fonctions

Mode veille

- Lorsque vous branchez l'appareil au secteur, il émet un signal sonore et le témoin lumineux du mode veille s'allume. L'appareil reste en mode veille.

Bouton marche/arrêt

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. Le témoin lumineux du mode veille s'éteint et les témoins lumineux du mode Ventilateur et du mode Antigel s'allument.
- Lors de l'activation du mode Antigel, l'appareil fonctionnera de la manière suivante :
 - Si le capteur détecte une température ambiante égale ou inférieure à 7 °C, le témoin lumineux du mode Ventilateur s'éteint et le témoin lumineux du deuxième niveau de chauffage s'allume. L'appareil commence à fonctionner au deuxième niveau de chauffage.
 - Si le capteur détecte une température ambiante supérieure à 7 °C, le témoin lumineux du mode Ventilateur s'allume et le témoin lumineux du deuxième niveau de chauffage s'éteint. L'appareil expulse de l'air non chauffé.
- Appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil. Le témoin lumineux du mode veille commence à clignoter pour indiquer que l'appareil est revenu à ce mode.

Bouton de sélection de mode

- Appuyez sur le bouton de sélection du mode pour changer le mode de fonctionnement.
 - Appuyez une fois sur le bouton pour activer le premier niveau de chauffage. Les témoins lumineux du premier niveau de chauffage et du mode Ventilateur s'allument, tandis que le témoin lumineux du mode Antigel s'éteint.
 - Appuyez de nouveau sur le bouton pour activer le deuxième niveau de chauffage. Le témoin lumineux correspondant s'allume et le témoin lumineux du premier niveau de chauffage s'éteint.
- Les modes de fonctionnement sont sélectionnés de manière cyclique dans l'ordre suivant :

Mode Antigel → Premier niveau de chauffage → Deuxième niveau de chauffage → Mode Antigel

Bouton de minuterie

- Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler le temps de fonctionnement. Le témoin lumineux correspondant s'allume et la valeur «00» clignote sur l'écran.
- Appuyez sur les boutons «+» ou «-» pour sélectionner le temps souhaité. La minuterie peut être réglée entre 1 et 24 heures, par intervalles d'une heure, selon la séquence suivante :
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Une fois le temps sélectionné, attendez 5 secondes sans appuyer sur aucun bouton. Le réglage sera automatiquement confirmé et l'écran affichera de nouveau la température ambiante.
- Tant que la minuterie est active, le témoin lumineux correspondant reste allumé. Lorsque le temps programmé est écoulé, l'appareil cesse de fonctionner et passe automatiquement en mode veille. Le témoin lumineux de la minuterie s'éteint.
- Pour annuler la minuterie, sélectionnez la valeur «00». Le témoin lumineux correspondant s'éteint.

- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant les 5 secondes suivant l'activation de la minuterie, l'appareil quitte automatiquement le mode de configuration et l'écran affiche de nouveau la température ambiante.

Bouton d'oscillation

- Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer cette fonction. L'appareil commence à osciller et le témoin lumineux correspondant s'allume.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction. L'appareil cesse d'osciller et le témoin lumineux correspondant s'éteint.

Réglage de la température

- Lorsque l'appareil n'est pas en mode de configuration de la minuterie, appuyez sur le bouton «+» ou «-» pour accéder au réglage de la température.
- La température par défaut est de 23 °C et peut être réglée entre 10 °C et 35 °C.
- L'appareil régulera automatiquement la puissance de chauffage en fonction de la différence entre la température ambiante et la température configurée :
 - Si la température ambiante est entre 2 °C et moins de 4 °C inférieure à la température configurée, l'appareil fonctionnera au premier niveau de chauffage. Le témoin lumineux correspondant s'allume.
 - Si la température ambiante est inférieure ou égale à 4 °C de moins que la température configurée, l'appareil fonctionnera au deuxième niveau de chauffage. Le témoin lumineux correspondant s'allume et celui du premier niveau de chauffage s'éteint.
 - Lorsque la température ambiante atteint ou dépasse la température configurée, l'appareil désactive le chauffage et les témoins lumineux correspondants s'éteignent. Le ventilateur continue de fonctionner pendant quelques instants pour refroidir les composants internes de l'appareil.

Mode ECO économie d'énergie

- Appuyez sur le bouton ECO pour activer le mode d'économie d'énergie. Le témoin lumineux correspondant s'allume.
- Dans ce mode, l'appareil régulera automatiquement la puissance de chauffage en fonction de la température ambiante et de la température configurée.
- La température par défaut est de 23 °C et peut être réglée entre 10 °C et 35 °C à l'aide des boutons «+» et «-».
- Appuyez de nouveau sur le bouton ECO pour désactiver ce mode. Le témoin lumineux correspondant s'éteint.

Sélection du mode de fonctionnement

- L'appareil régulera automatiquement la puissance de chauffage en fonction de la différence entre la température ambiante et la température configurée :
 - Si la température ambiante est entre 3 °C et moins de 6 °C inférieure à la température configurée, l'appareil fonctionnera au premier niveau de chauffage et le témoin lumineux correspondant s'allumera.
 - Si la température ambiante est inférieure ou égale à 6 °C de moins que la température configurée, l'appareil fonctionnera au deuxième niveau de chauffage et le témoin lumineux correspondant s'allumera.
 - Lorsque la température ambiante atteint ou dépasse la température configurée, l'appareil désactive le chauffage et le témoin lumineux du mode Ventilateur s'allume.

Remarques :

- Si vous éteignez l'appareil alors qu'il fonctionne à l'un des niveaux de chauffage, le ventilateur continuera de fonctionner pendant 30 secondes pour refroidir les composants internes. Une fois ce temps écoulé, l'appareil passera automatiquement en mode veille. Si le chauffage n'est pas activé, l'appareil passera immédiatement en mode veille.
- L'écran s'éteindra automatiquement après 1 minute d'inactivité. Appuyez sur n'importe quel bouton pour le rallumer.
- Les boutons de la télécommande ont les mêmes fonctions que les boutons du panneau de commande.
- Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, l'appareil émet un signal sonore.
- Après avoir configuré la minuterie ou la température, attendez 5 secondes sans appuyer sur aucun bouton. Le réglage sera automatiquement confirmé et enregistré.

4. Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant d'effectuer toute tâche de nettoyage ou d'entretien.
- Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux légèrement humidifié. Ensuite, séchez-la avec un chiffon propre et sec.
- Éliminez régulièrement la poussière accumulée dans les entrées et sorties d'air avec un chiffon sec, une brosse douce ou un aspirateur à faible puissance. N'introduisez aucun objet dans les grilles de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, de solvants, d'alcool ou de substances chimiques, car ils pourraient endommager la finition de l'appareil.
- Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation, la fiche et les grilles de ventilation sont en bon état. Si vous constatez des dommages, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil par vous-même. Les tâches de réparation doivent être effectuées exclusivement par du personnel technique qualifié.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de l'humidité. Assurez-vous qu'il est complètement froid et sec avant de le ranger.

5. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne chauffe pas.	La fiche n'est pas branchée à la prise de courant.	Branchez la fiche à la prise de courant.
	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil et sélectionnez un niveau de chauffage.
	La prise de courant ne reçoit pas d'alimentation électrique.	Essayez une autre prise de courant.
	La température configurée est trop basse.	Augmentez la température configurée.
	Aucun niveau de chauffage n'a été sélectionné.	Sélectionnez un niveau de chauffage.
Le ventilateur ne fonctionne pas.	La température configurée est trop basse.	Augmentez la température configurée. Activez la fonction ECO.
L'appareil chauffe peu.	Seul le niveau de chauffage I est sélectionné.	Sélectionnez le niveau de chauffage II.
L'appareil surchauffe.	L'appareil est défectueux.	Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant. Signalez la panne au Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec pour qu'elle soit réparée.

6. Spécifications techniques

Produit : ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Référence du produit : EU01_136780

Tension : 220-240 V~
Fréquence : 50-60 Hz
Puissance : 1800 W

Coordonnées : Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain

Identifiant(s) du modèle : EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Poste	Symbole	Valeur	Unité	Poste	Unité
Puissance calorifique				Type de contrôle de la puissance calorifique/ de la température intérieure (sélectionnez-en un)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1,80	kW	Puissance calorifique à un seul niveau, sans contrôle de la température intérieure	[non]
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	0,90	kW	Deux niveaux manuels ou plus, sans contrôle de la température intérieure	[non]
Puissance calorifique maximale continue	$P_{max,c}$	1,80	kW	Avec contrôle de la température intérieure par thermostat mécanique	[non]

Consom-mation d'énergie				Avec contrôle électro-nique de la tempéra-ture inté-rieure	[oui]
En mode désactivé	P_o	N/A	W	Contrôle électro-nique de la tempéra-ture inté-rieure et minuterie journalière	[non]
En mode veille	P_{sm}	0,22	W	Contrôle électro-nique de la tempéra-ture inté-rieure et minuterie hebdoma-daire	[non]
En mode repos	P_{idle}	N/A	W	Autres options de contrôle (plusieurs peuvent être sélection-nées)	
En mode veille en ré-seau	P_{nsm}	N/A	W	Contrôle de la tem-pérature intérieure avec dé-tection de présence	[non]

En mode veille avec affichage d'infor- mations ou de l'état				[non]	Contrôle de la tem- pérature intérieure avec dé- tection de fenêtres ouvertes	[non]
Efficacité énergé- tique sai- sonnière du chauf- fage en mode actif	$h_{s,on}$	91,5	%		Option de télécom- mande	[non]
					Contrôle de démar- rage adap- tatif	[non]
					Limitation du temps de fonc- tionne- ment	[oui]
					Capteur de lampe noire	[non]
					Fonction- nalité d'au- to-appren- tissage	[non]
					Précision de contrôle	[non]

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer la qualité du produit.
Fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. Recyclage des appareils électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément aux réglementations applicables, le produit

et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, vous devez retirer les piles/batteries/accumulateurs et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus appropriée d'éliminer vos appareils électriques et électroniques et/ou les batteries correspondantes, le consommateur doit contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives ci-dessus contribuera à protéger l'environnement.

8. Garantie et SAV

Cecotec répondra à l'utilisateur ou au consommateur final de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit, selon les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel spécialisé.

Si vous détectez un problème avec le produit ou si vous avez des questions, veuillez contacter le service d'assistance technique officiel de Cecotec au numéro de téléphone +34 96 321 07 28.

9. Droits d'auteur

Les droits de propriété intellectuelle sur les textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne pourra être, ni en partie ni en totalité, reproduit, stocké dans un système de récupération, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Déclaration UE de conformité simplifiée



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux

exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des réglementations applicables dans l'Union Européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé en conformité avec les normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la Déclaration de Conformité UE est disponible à l'adresse web suivante : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Teile und Komponenten

Abbildung 1

1. Bedienfeld
2. Display
3. Luftauslass
4. Heizgerätefuß

Hinweis:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht exakt mit dem Produkt überein.

2. Vor der Verwendung

- Dieses Gerät verfügt über eine Verpackung, die es während des Transports schützt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton. Sie können den Originalkarton und andere Verpackungselemente an einem sicheren Ort aufbewahren, um Schäden am Gerät zu vermeiden, falls Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Elemente ordnungsgemäß recycelt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte etwas fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Lieferumfang:

- Heizgerät
- Fernbedienung
- CR2025 Batterie
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

3. Bedienung

Fernbedienung

Abbildung 2

1. Ein-/Aus-Taste
2. Modusauswahl-Taste
3. Oszillationstaste
4. Temperatur-Reduzierungstaste

DEUTSCH

- 5. Timer-Taste
- 6. Temperatur-Erhöhungstaste

Bedienfeld

Abbildung 3

- 1. Touch-Symbol Ein-/Aus
- 2. Touch-Symbol Modusauswahl
- 3. Touch-Symbol Timer
- 4. Touch-Symbol ECO-Modus
- 5. Touch-Symbol Oszillation

Leuchtsymbole auf dem Display

Leuchtsymbol	Beschreibung
	Betriebsanzeigeleuchte
	Anzeigeleuchte für den Frostschutzmodus
	Anzeigeleuchte für den Lüftermodus
	Anzeigeleuchte für die erste Heizstufe
	Anzeigeleuchte für die zweite Heizstufe
	Anzeigeleuchte für den Timer
	Anzeigeleuchte für die Oszillation
	Anzeigeleuchte für den ECO-Energiesparmodus

Funktionen

Standby-Modus

- Wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, gibt es ein akustisches Signal ab und die Anzeigeleuchte für den Standby-Modus leuchtet auf. Das Gerät bleibt im Standby-Modus.

Ein-/Aus-Taste

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Anzeigeleuchte für den Standby-Modus erlischt und die Anzeigeleuchten für den Lüftermodus und den Frostschutzmodus leuchten auf.
- Bei Aktivierung des Frostschutzmodus funktioniert das Gerät wie folgt:
 - Wenn der Sensor eine Umgebungstemperatur von 7 °C oder weniger erkennt, erlischt die Anzeigeleuchte für den Lüftermodus und die Anzeigeleuchte für die zweite Heizstufe leuchtet auf. Das Gerät beginnt im zweiten Heizstufe zu arbeiten.
 - Wenn der Sensor eine Umgebungstemperatur von über 7 °C erkennt, leuchtet die Anzeigeleuchte für den Lüftermodus auf und die Anzeigeleuchte für die zweite Heizstufe erlischt. Das Gerät bläst ungeheizte Luft aus.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten. Die Anzeigeleuchte für den Standby-Modus beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät in diesen Modus zurückgekehrt ist.

Modusauswahl-Taste

- Drücken Sie die Modusauswahl-Taste, um den Betriebsmodus zu ändern.
 - Drücken Sie die Taste einmal, um die erste Heizstufe zu aktivieren. Die Anzeigeleuchten für die erste Heizstufe und den Lüftermodus leuchten auf, während die Anzeigeleuchte für den Frostschutzmodus erlischt.
 - Drücken Sie die Taste erneut, um die zweite Heizstufe zu aktivieren. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf und die Anzeigeleuchte für die erste Heizstufe erlischt.
- Die Betriebsmodi werden zyklisch in der folgenden Reihenfolge:

Frostschutzmodus → Erste Heizstufe → Zweite Heizstufe → Frostschutzmodus

Timer-Taste

- Drücken Sie die Timer-Taste, um die Betriebszeit einzustellen. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf und der Wert „00“ blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie die Tasten „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit auszuwählen. Der Timer kann zwischen 1 und 24 Stunden in Ein-Stunden-Intervallen gemäß der folgenden Sequenz eingestellt werden:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Nachdem die Zeit ausgewählt wurde, warten Sie 5 Sekunden, ohne eine Taste zu drücken. Die Einstellung wird automatisch bestätigt und das Display zeigt wieder die Umgebungstemperatur an.
- Solange der Timer aktiv ist, bleibt die entsprechende Anzeigeleuchte eingeschaltet. Wenn die programmierte Zeit abgelaufen ist, stellt das Gerät den Betrieb ein und wechselt automatisch in den Standby-Modus. Die Anzeigeleuchte des Timers erlischt.
- Um den Timer abubrechen, wählen Sie den Wert „00“. Die entsprechende Anzeigeleuchte erlischt.

- Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden nach Aktivierung des Timers keine Taste drücken, verlässt das Gerät automatisch den Einstellmodus und das Display zeigt wieder die Umgebungstemperatur an.

Oszillationstaste

- Drücken Sie die Oszillationstaste, um diese Funktion zu aktivieren. Das Gerät beginnt zu oszillieren und die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Das Gerät hört auf zu oszillieren und die entsprechende Anzeigeleuchte erlischt.

Temperatureinstellung

- Wenn sich das Gerät nicht im Timer-Einstellmodus befindet, drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um auf die Temperatureinstellung zuzugreifen.
- Die voreingestellte Temperatur beträgt 23 °C und kann zwischen 10 °C und 35 °C eingestellt werden.
- Das Gerät regelt die Heizleistung automatisch basierend auf der Differenz zwischen der Umgebungstemperatur und der eingestellten Temperatur:
 - Wenn die Umgebungstemperatur zwischen 2 °C und weniger als 4 °C unter der eingestellten Temperatur liegt, arbeitet das Gerät in der ersten Heizstufe. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf.
 - Wenn die Umgebungstemperatur 4 °C oder mehr unter der eingestellten Temperatur liegt, arbeitet das Gerät in der zweiten Heizstufe. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf und die der ersten Heizstufe erlischt.
 - Wenn die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur erreicht oder überschreitet, schaltet das Gerät die Heizung ab und die entsprechenden Anzeigeleuchten erlöschen. Der Ventilator läuft noch einige Augenblicke weiter, um die internen Komponenten des Geräts abzukühlen.

ECO-Energiesparmodus

- Drücken Sie die ECO-Taste, um den Energiesparmodus zu aktivieren. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf.
- In diesem Modus regelt das Gerät die Heizleistung automatisch basierend auf der Umgebungstemperatur und der eingestellten Temperatur.
- Die voreingestellte Temperatur beträgt 23 °C und kann mit den Tasten „+“ und „-“ zwischen 10 °C und 35 °C eingestellt werden.
- Drücken Sie die ECO-Taste erneut, um diesen Modus zu deaktivieren. Die entsprechende Anzeigeleuchte erlischt.

Auswahl des Betriebsmodus

- Das Gerät regelt die Heizleistung automatisch basierend auf der Differenz zwischen der Umgebungstemperatur und der eingestellten Temperatur:
 - Wenn die Umgebungstemperatur zwischen 3 °C und weniger als 6 °C unter der eingestellten Temperatur liegt, arbeitet das Gerät in der ersten Heizstufe und die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf.
 - Wenn die Umgebungstemperatur 6 °C oder mehr unter der eingestellten Temperatur liegt, arbeitet das Gerät in der zweiten Heizstufe und die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf.
 - Wenn die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur erreicht oder überschreitet, schaltet das Gerät die Heizung ab und die Anzeigeleuchte für den Lüftermodus leuchtet auf.

Hinweise:

- Wenn Sie das Gerät ausschalten, während es in einer der Heizstufen arbeitet, läuft der Ventilator 30 Sekunden lang weiter, um die internen Komponenten abzukühlen. Nach Ablauf dieser Zeit wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Wenn die Heizung nicht aktiviert ist, wechselt das Gerät sofort in den Standby-Modus.
- Das Display schaltet sich nach 1 Minute Inaktivität automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um es wieder einzuschalten.
- Die Tasten der Fernbedienung haben die gleichen Funktionen wie die Tasten auf dem Bedienfeld.
- Jedes Mal, wenn Sie eine Taste drücken, gibt das Gerät ein akustisches Signal ab.
- Nachdem Sie den Timer oder die Temperatur eingestellt haben, warten Sie 5 Sekunden, ohne eine Taste zu drücken. Die Einstellung wird automatisch bestätigt und gespeichert.

4. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie die Außenfläche mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Trocknen Sie sie anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Entfernen Sie regelmäßig angesammelten Staub an den Luftein- und -auslässen mit einem trockenen Tuch, einer weichen Bürste oder einem Staubsauger auf niedriger Stufe. Führen Sie keine Gegenstände in die Gitter des Geräts ein.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Alkohol oder chemische Substanzen, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel, der Stecker und die Lüftungsgitter in gutem Zustand sind. Wenn Sie Schäden feststellen, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, reinigen Sie es und lagern Sie es an einem trockenen, staub- und feuchtigkeitsgeschützten Ort. Stellen Sie sicher, dass es vollständig abgekühlt und trocken ist, bevor Sie es lagern.

5. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät heizt nicht.	Der Stecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	Schließen Sie den Stecker an die Steckdose an.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie eine Heizstufe.
	Die Steckdose erhält keinen Strom.	Versuchen Sie eine andere Steckdose.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die eingestellte Temperatur.
	Es wurde keine Heizstufe ausgewählt.	Wählen Sie eine Heizstufe.
Der Ventilator funktioniert nicht.	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die eingestellte Temperatur. Aktivieren Sie die ECO-Funktion.
Das Gerät heizt nur schwach.	Es ist nur Heizstufe I ausgewählt.	Wählen Sie Heizstufe II.
Das Gerät überhitzt.	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Melden Sie den Defekt dem offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec zur Behebung.

6. Technische Daten

Produkt: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Produktreferenz: EU01_136780
Spannung: 220-240 V~
Frequenz: 50-60 Hz
Leistung: 1800 W

Kontaktdaten:

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain

Modellkennung(en): EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Posten	Symbol	Wert	Einheit	Art der Wärmeleis- tungs-/Raumtempera- turregelung (eine aus- wählen)	
Wärme- leistung					
Nennwär- meleistung	P_{nom}	1,80	kW	Einzelfunk- tions-Wär- meleis- tung, keine Raumtem- peraturre- gelung	[nein]
Mindest- wärmeleis- tung (indi- kativ)	P_{min}	0,90	kW	Zwei oder mehr ma- nuelle Stu- fen, keine Raumtem- peraturre- gelung	[nein]

Maximale Dauerwärmeleistung	$P_{max,c}$	1,80	kW	Mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung	[nein]
Energieverbrauch				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[ja]
Im Aus-Zustand	P_o	N/A	W	Elektronische Raumtemperaturregelung und Tages-Timer	[nein]
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	0,22	W	Elektronische Raumtemperaturregelung und Wochen-Timer	[nein]
Im Ruhemodus	P_{idle}	N/A	W	Weitere Steuerungsoptionen (mehrere können ausgewählt werden)	
Im vernetzten Bereitschaftszustand	P_{nsm}	N/A	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	[nein]

Im Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige				[nein]	Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	[nein]
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	$h_{s,on}$	91,5	%		Fernsteuerungsoption	[nein]
					Adaptive Startregelung	[nein]
					Begrenzung der Betriebszeit	[ja]
					Schwarzslichtsensor	[nein]
					Selbstlernfunktion	[nein]
					Regelgenauigkeit	[nein]

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung der Produktqualität geändert werden.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, müssen Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrer Elektro- und Elektronik-

geräte und/oder der entsprechenden Batterien sollte der Verbraucher die örtlichen Behörden kontaktieren.

Informationen zu nationalen Verpackungsrecyclingsystemen und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endverbraucher für jede zum Zeitpunkt der Produktlieferung bestehende Vertragswidrigkeit gemäß den geltenden Bestimmungen, Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, Reparaturen von Fachpersonal durchführen zu lassen.

Wenn Sie ein Problem mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec unter der Telefonnummer +34 96 321 07 28.

9. Urheberrecht

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs gehören CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufnahme oder ähnliches) verbreitet werden.

10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieses Produkt den grundlegenden

Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der geltenden Vorschriften in der Europäischen Union entspricht. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und getestet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Webadresse abrufbar: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Parti e componenti

Figura 1

1. Pannello di controllo
2. Display
3. Uscita dell'aria
4. Base del riscaldatore

Nota:

I grafici in questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli del prodotto.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio è dotato di un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla sua scatola. È possibile conservare la scatola originale e altri elementi dell'imballaggio in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio se si dovesse trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare correttamente tutti gli elementi.
- Assicurarsi che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buone condizioni. Se mancasse qualcosa o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.

Contenuto della confezione:

- Riscaldatore
 - Telecomando
 - Batteria CR2025
 - Questo manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, per poter mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Funzionamento

Telecomando

Figura 2

1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Pulsante di selezione modalità
3. Pulsante di oscillazione
4. Pulsante di diminuzione della temperatura

- 5. Pulsante del timer
- 6. Pulsante di aumento della temperatura

Pannello di controllo

Figura 3

- 1. Icona touch di accensione/spegnimento
- 2. Icona touch di selezione modalità
- 3. Icona touch del timer
- 4. Icona touch della modalità ECO
- 5. Icona touch di oscillazione

Icone luminose del display

Icona luminosa	Descrizione
	Indicatore luminoso di accensione
	Indicatore luminoso della modalità antigelo
	Indicatore luminoso della modalità Ventilatore
	Indicatore luminoso del primo livello di riscaldamento
	Indicatore luminoso del secondo livello di riscaldamento
	Indicatore luminoso del timer
	Indicatore luminoso di oscillazione
	Indicatore luminoso della modalità ECO di risparmio energetico

Funzioni

Modalità standby

- Quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica, emetterà un segnale acustico e l'indicatore luminoso della modalità standby si accenderà. L'apparecchio rimarrà in modalità standby.

Pulsante di accensione/spegnimento

- Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere l'apparecchio. L'indicatore luminoso della modalità standby si spegnerà e si accenderanno gli indicatori luminosi della modalità Ventilatore e della modalità Antigelo.
- Attivando la modalità Antigelo, l'apparecchio funzionerà nel seguente modo:
 - Se il sensore rileva una temperatura ambiente uguale o inferiore a 7 °C, l'indicatore luminoso della modalità Ventilatore si spegnerà e si accenderà l'indicatore luminoso del secondo livello di riscaldamento. L'apparecchio inizierà a funzionare al secondo livello di riscaldamento.
 - Se il sensore rileva una temperatura ambiente superiore a 7 °C, l'indicatore luminoso della modalità Ventilatore si accenderà e l'indicatore luminoso del secondo livello di riscaldamento si spegnerà. L'apparecchio espellerà aria non riscaldata.
- Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere l'apparecchio. L'indicatore luminoso della modalità standby inizierà a lampeggiare per indicare che l'apparecchio è tornato in tale modalità.

Pulsante di selezione modalità

- Premere il pulsante di selezione della modalità per cambiare la modalità di funzionamento.
 - Premere il pulsante una volta per attivare il primo livello di riscaldamento. Gli indicatori luminosi del primo livello di riscaldamento e della modalità Ventilatore si accenderanno, mentre l'indicatore luminoso della modalità Antigelo si spegnerà.
 - Premere nuovamente il pulsante per attivare il secondo livello di riscaldamento. L'indicatore luminoso corrispondente si accenderà e l'indicatore luminoso del primo livello di riscaldamento si spegnerà.
- Le modalità di funzionamento vengono selezionate ciclicamente nel seguente ordine:

Modalità Antigelo → Primo livello di riscaldamento → Secondo livello di riscaldamento → Modalità Antigelo

Pulsante del timer

- Premere il pulsante del timer per configurare il tempo di funzionamento. L'indicatore luminoso corrispondente si accenderà e il valore «00» lampeggerà sul display.
- Premere i pulsanti «+» o «-» per selezionare il tempo desiderato. Il timer può essere regolato tra 1 e 24 ore, a intervalli di un'ora, secondo la seguente sequenza:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Una volta selezionato il tempo, attendere 5 secondi senza premere alcun pulsante. L'impostazione verrà confermata automaticamente e il display tornerà a mostrare la temperatura ambiente.
- Mentre il timer è attivo, l'indicatore luminoso corrispondente rimarrà acceso. Al termine del tempo programmato, l'apparecchio smetterà di funzionare e passerà automaticamente alla modalità standby. L'indicatore luminoso del timer si spegnerà.

- Per annullare il timer, selezionare il valore «00». L'indicatore luminoso corrispondente si spegnerà.
- Se non si preme alcun pulsante durante i 5 secondi successivi all'attivazione del timer, l'apparecchio uscirà automaticamente dalla modalità di configurazione e il display tornerà a mostrare la temperatura ambiente.

Pulsante di oscillazione

- Premere il pulsante di oscillazione per attivare questa funzione. L'apparecchio inizierà a oscillare e l'indicatore luminoso corrispondente si accenderà.
- Premere nuovamente il pulsante per disattivare la funzione. L'apparecchio smetterà di oscillare e l'indicatore luminoso corrispondente si spegnerà.

Regolazione della temperatura

- Quando l'apparecchio non si trova nella modalità di configurazione del timer, premere il pulsante «+» o «-» per accedere alla regolazione della temperatura.
- La temperatura predefinita è di 23 °C e può essere regolata tra 10 °C e 35 °C.
- L'apparecchio regolerà automaticamente la potenza di riscaldamento in base alla differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura impostata:
 - Se la temperatura ambiente è tra 2 °C e meno di 4 °C inferiore alla temperatura impostata, l'apparecchio funzionerà al primo livello di riscaldamento. L'indicatore luminoso corrispondente si accenderà.
 - Se la temperatura ambiente è 4 °C o più inferiore alla temperatura impostata, l'apparecchio funzionerà al secondo livello di riscaldamento. L'indicatore luminoso corrispondente si accenderà e quello del primo livello di riscaldamento si spegnerà.
 - Quando la temperatura ambiente raggiunge o supera la temperatura impostata, l'apparecchio disattiverà il riscaldamento e gli indicatori luminosi corrispondenti si spegneranno. Il ventilatore continuerà a funzionare per alcuni istanti per raffreddare i componenti interni dell'apparecchio.

Modalità ECO risparmio energetico

- Premere il pulsante ECO per attivare la modalità di risparmio energetico. L'indicatore luminoso corrispondente si accenderà.
- In questa modalità, l'apparecchio regolerà automaticamente la potenza di riscaldamento in base alla temperatura ambiente e alla temperatura impostata.
- La temperatura predefinita è di 23 °C e può essere regolata tra 10 °C e 35 °C tramite i pulsanti «+» e «-».
- Premere nuovamente il pulsante ECO per disattivare questa modalità. L'indicatore luminoso corrispondente si spegnerà.

Selezione della modalità di funzionamento

- L'apparecchio regolerà automaticamente la potenza di riscaldamento in base alla differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura impostata:
 - Se la temperatura ambiente è tra 3 °C e meno di 6 °C inferiore alla temperatura impostata, l'apparecchio funzionerà al primo livello di riscaldamento e si accenderà l'indicatore luminoso corrispondente.
 - Se la temperatura ambiente è 6 °C o più inferiore alla temperatura impostata, l'apparecchio funzionerà al secondo livello di riscaldamento e si accenderà l'indicatore luminoso corrispondente.
 - Quando la temperatura ambiente raggiunge o supera la temperatura impostata, l'apparecchio disattiverà il riscaldamento e si accenderà l'indicatore luminoso della modalità Ventilatore.

Note:

- Se si spegne l'apparecchio mentre è in funzione a uno dei livelli di riscaldamento, il ventilatore continuerà a funzionare per 30 secondi per raffreddare i componenti interni. Trascorso questo tempo, l'apparecchio passerà automaticamente alla modalità standby. Se il riscaldamento non è attivato, l'apparecchio passerà immediatamente alla modalità standby.
- Il display si spegnerà automaticamente dopo 1 minuto di inattività. Premere un qualsiasi pulsante per riaccenderlo.
- I pulsanti del telecomando hanno le stesse funzioni dei pulsanti del pannello di controllo.
- Ogni volta che si preme un pulsante, l'apparecchio emetterà un segnale acustico.
- Dopo aver configurato il timer o la temperatura, attendere 5 secondi senza premere alcun pulsante. L'impostazione verrà confermata e salvata automaticamente.

4. Pulizia e manutenzione

- Spegnerne l'apparecchio, scolgarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire la superficie esterna con un panno morbido leggermente inumidito. Quindi, asciugarla con un panno pulito e asciutto.
- Rimuovere periodicamente la polvere accumulata nelle prese e nelle uscite dell'aria con un panno asciutto, una spazzola morbida o un aspirapolvere a bassa potenza. Non introdurre alcun oggetto nelle griglie dell'apparecchio.
- Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi, solventi, alcol o sostanze chimiche, poiché potrebbero danneggiare la finitura dell'apparecchio.
- Non permettere che acqua o altri liquidi entrino all'interno dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Controllare periodicamente che il cavo di alimentazione, la spina e le griglie di ventilazione siano in buone condizioni. Se si notano danni, smettere di utilizzare l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.
- Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio da soli. Le operazioni di riparazione devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato.

- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, pulirlo e conservarlo in un luogo asciutto, protetto dalla polvere e dall'umidità. Assicurarsi che sia completamente freddo e asciutto prima di riporlo.

5. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non riscalda.	La spina non è collegata alla presa di corrente.	Collegare la spina alla presa di corrente.
	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio e selezionare un livello di riscaldamento.
	La presa di corrente non riceve alimentazione elettrica.	Provare un'altra presa di corrente.
	La temperatura impostata è troppo bassa.	Aumentare la temperatura impostata.
	Non è stato selezionato alcun livello di riscaldamento.	Selezionare un livello di riscaldamento.
Il ventilatore non funziona.	La temperatura impostata è troppo bassa.	Aumentare la temperatura impostata. Attivare la funzione ECO.
L'apparecchio riscalda poco.	È selezionato solo il livello di riscaldamento I.	Selezionare il livello di riscaldamento II.
L'apparecchio si surriscalda.	L'apparecchio è difettoso.	Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Segnalare il guasto al Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec affinché venga risolto.

6. Specifiche tecniche

Prodotto: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Riferimento prodotto: EU01_136780

Tensione: 220-240 V~
Frequenza: 50-60 Hz
Potenza: 1800 W

Dati di contatto: Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spagna

Identificatore(i) del modello: EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Potenza termica				Tipo di controllo della potenza termica/della temperatura interna (selezionare uno)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,80	kW	Potenza termica a un solo livello, senza controllo della temperatura interna	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0,90	kW	Due o più livelli manuali, senza controllo della temperatura interna	[no]
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	1,80	kW	Con controllo della temperatura interna tramite termostato meccanico	[no]

Consumo energetico				Con controllo elettronico della temperatura interna	[sì]
In modalità disattivata	P_o	N/A	W	Controllo elettronico della temperatura interna e timer giornaliero	[no]
In modalità standby	P_{sm}	0,22	W	Controllo elettronico della temperatura interna e timer settimanale	[no]
In modalità riposo	P_{idle}	N/A	W	Altre opzioni di controllo (possono essere selezionate più opzioni)	
In modalità standby di rete	P_{nsm}	N/A	W	Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza	[no]
In modalità standby con visualizzazione di informazioni o dello stato			[no]	Controllo della temperatura interna con rilevamento di finestre aperte	[no]

Efficienza energetica stagionale di riscaldamento in modalità attiva	$h_{s,on}$	91,5	%	Opzione di controllo a distanza	[no]
				Controllo di avvio adattivo	[no]
				Limitazione del tempo di funzionamento	[si]
				Sensore di lampada nera	[no]
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Precisione di controllo	[no]

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. Riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative applicabili, il prodotto e/o la

batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo a un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato per smaltire i propri apparecchi elettrici ed elettronici e/o le relative batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
È possibile consultare le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi e la loro marcatura sul nostro sito web.
Il rispetto delle linee guida precedenti aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. Garanzia e SAT

Cecotec risponderà all'utente o consumatore finale per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e tempi stabiliti dalla normativa applicabile.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si rileva un problema con il prodotto o si ha qualche domanda, si prega di contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec tramite il numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale sui testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti sono riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non potrà, né in parte né nella sua totalità, essere riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con alcun mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai

requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato in conformità con gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Peças e componentes

Figura 1

1. Painel de controlo
2. Ecrã
3. Saída de ar
4. Base do aquecedor

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

2. Antes de usar

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho se precisar de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar algum ou não estiverem em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Aquecedor
 - Controlo remoto
 - Pilha CR2025
 - Este manual de instruções
-
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. Funcionamento

Controlo remoto

Figura 2

1. Botão de ligar/desligar
2. Botão de seleção de modo
3. Botão de oscilação
4. Botão de diminuição de temperatura

- 5. Botão do temporizador
- 6. Botão de aumento de temperatura

Painel de controlo

Figura 3

- 1. Ícone tátil de ligar/desligar
- 2. Ícone tátil de seleção de modo
- 3. Ícone tátil do temporizador
- 4. Ícone tátil do modo ECO
- 5. Ícone tátil de oscilação

Ícones luminosos do ecrã

Ícone luminoso	Descrição
	Indicador luminoso de ligado
	Indicador luminoso do modo anticongelamento
	Indicador luminoso do modo Ventoinha
	Indicador luminoso do primeiro nível de aquecimento
	Indicador luminoso do segundo nível de aquecimento
	Indicador luminoso do temporizador
	Indicador luminoso de oscilação
	Indicador luminoso do modo ECO de poupança de energia

Funções

Modo de espera

- Quando ligar o aparelho à rede elétrica, este emitirá um sinal acústico e o indicador luminoso do modo de espera acender-se-á. O aparelho permanecerá em modo de espera.

Botão de ligar/desligar

- Prima o botão de ligar/desligar para ligar o aparelho. O indicador luminoso do modo de espera apagar-se-á e acender-se-ão os indicadores luminosos do modo Ventoinha e do modo Anticongelamento.
- Ao ativar o modo Anticongelamento, o aparelho funcionará da seguinte forma:
 - Se o sensor detetar uma temperatura ambiente igual ou inferior a 7 °C, o indicador luminoso do modo Ventoinha apagar-se-á e acender-se-á o indicador luminoso do segundo nível de aquecimento. O aparelho começará a funcionar no segundo nível de aquecimento.
 - Se o sensor detetar uma temperatura ambiente superior a 7 °C, o indicador luminoso do modo Ventoinha acender-se-á e o indicador luminoso do segundo nível de aquecimento apagar-se-á. O aparelho expulsará ar sem aquecer.
- Prima novamente o botão de ligar/desligar para desligar o aparelho. O indicador luminoso do modo de espera começará a piscar para indicar que o aparelho voltou a esse modo.

Botão de seleção de modo

- Prima o botão de seleção do modo para mudar o modo de funcionamento.
 - Prima o botão uma vez para ativar o primeiro nível de aquecimento. Os indicadores luminosos do primeiro nível de aquecimento e do modo Ventoinha acender-se-ão, enquanto o indicador luminoso do modo Anticongelamento se apagará.
 - Prima novamente o botão para ativar o segundo nível de aquecimento. O indicador luminoso correspondente acender-se-á e o indicador luminoso do primeiro nível de aquecimento apagar-se-á.
- Os modos de funcionamento são selecionados de forma cíclica na seguinte ordem:

Modo Anticongelamento → Primeiro nível de aquecimento → Segundo nível de aquecimento → Modo Anticongelamento

Botão do temporizador

- Prima o botão do temporizador para configurar o tempo de funcionamento. O indicador luminoso correspondente acender-se-á e o valor «00» piscará no ecrã.
- Prima os botões «+» ou «-» para selecionar o tempo desejado. O temporizador pode ser ajustado entre 1 e 24 horas, em intervalos de uma hora, de acordo com a seguinte sequência:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Uma vez selecionado o tempo, espere 5 segundos sem premir nenhum botão. A definição será confirmada automaticamente e o ecrã voltará a mostrar a temperatura ambiente.
- Enquanto o temporizador estiver ativo, o indicador luminoso correspondente permanecerá aceso. Quando o tempo programado terminar, o aparelho deixará de funcionar e passará automaticamente para o modo de espera. O indicador luminoso do temporizador apagar-se-á.
- Para cancelar o temporizador, selecione o valor «00». O indicador luminoso correspondente apagar-se-á.

- Se não premir nenhum botão durante os 5 segundos posteriores à ativação do temporizador, o aparelho sairá automaticamente do modo de configuração e o ecrã voltará a mostrar a temperatura ambiente.

Botão de oscilação

- Prima o botão de oscilação para ativar esta função. O aparelho começará a oscilar e o indicador luminoso correspondente acender-se-á.
- Prima novamente o botão para desativar a função. O aparelho deixará de oscilar e o indicador luminoso correspondente apagar-se-á.

Ajuste de temperatura

- Quando o aparelho não estiver no modo de configuração do temporizador, prima o botão «+» ou «-» para aceder ao ajuste da temperatura.
- A temperatura predefinida é de 23 °C e pode ser ajustada entre 10 °C e 35 °C.
- O aparelho regulará automaticamente a potência de aquecimento em função da diferença entre a temperatura ambiente e a temperatura configurada:
 - Se a temperatura ambiente for entre 2 °C e menos de 4 °C inferior à temperatura configurada, o aparelho funcionará no primeiro nível de aquecimento. O indicador luminoso correspondente acender-se-á.
 - Se a temperatura ambiente for 4 °C ou mais inferior à temperatura configurada, o aparelho funcionará no segundo nível de aquecimento. O indicador luminoso correspondente acender-se-á e o do primeiro nível de aquecimento apagar-se-á.
 - Quando a temperatura ambiente atingir ou superar a temperatura configurada, o aparelho desativará o aquecimento e os indicadores luminosos correspondentes apagar-se-ão. A ventoinha continuará a funcionar durante alguns instantes para arrefecer os componentes internos do aparelho.

Modo ECO de poupança de energia

- Prima o botão ECO para ativar o modo de poupança de energia. O indicador luminoso correspondente acender-se-á.
- Neste modo, o aparelho regulará automaticamente a potência de aquecimento em função da temperatura ambiente e da temperatura configurada.
- A temperatura predefinida é de 23 °C e pode ser ajustada entre 10 °C e 35 °C através dos botões «+» e «-».
- Prima novamente o botão ECO para desativar este modo. O indicador luminoso correspondente apagar-se-á.

Seleção do modo de funcionamento

- O aparelho regulará automaticamente a potência de aquecimento em função da diferença entre a temperatura ambiente e a temperatura configurada:
 - Se a temperatura ambiente for entre 3 °C e menos de 6 °C inferior à temperatura configurada, o aparelho funcionará no primeiro nível de aquecimento e acender-se-á o indicador luminoso correspondente.
 - Se a temperatura ambiente for 6 °C ou mais inferior à temperatura configurada, o aparelho funcionará no segundo nível de aquecimento e acender-se-á o indicador luminoso correspondente.
 - Quando a temperatura ambiente atingir ou superar a temperatura configurada, o aparelho desativará o aquecimento e acender-se-á o indicador luminoso do modo Ventoinha.

Notas:

- Se desligar o aparelho enquanto estiver a funcionar em algum dos níveis de aquecimento, a ventoinha continuará a funcionar durante 30 segundos para arrefecer os componentes internos. Uma vez decorrido este tempo, o aparelho passará automaticamente para o modo de espera. Se o aquecimento não estiver ativado, o aparelho passará imediatamente para o modo de espera.
- O ecrã apagar-se-á automaticamente após 1 minuto de inatividade. Prima qualquer botão para o voltar a ligar.
- Os botões do controlo remoto têm as mesmas funções que os botões do painel de controlo.
- Cada vez que premir um botão, o aparelho emitirá um sinal acústico.
- Depois de configurar o temporizador ou a temperatura, espere 5 segundos sem premir nenhum botão. A definição será confirmada e guardada automaticamente.

4. Limpeza e manutenção

- Desligue o aparelho, desconecte-o da tomada e deixe-o arrefecer completamente antes de realizar qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.
- Limpe a superfície exterior com um pano macio ligeiramente humedecido. Em seguida, seque-a com um pano limpo e seco.
- Elimine periodicamente o pó acumulado nas entradas e saídas de ar com um pano seco, uma escova macia ou um aspirador de baixa potência. Não introduza nenhum objeto nas grelhas do aparelho.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, solventes, álcool nem substâncias químicas, pois podem danificar o acabamento do aparelho.
- Não permita que entre água nem qualquer outro líquido no interior do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo nem a ficha em água ou outros líquidos.
- Verifique periodicamente se o cabo de alimentação, a ficha e as grelhas de ventilação se encontram em bom estado. Se observar algum dano, deixe de utilizar o aparelho e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
- Não tente desmontar nem reparar o aparelho por sua conta. As tarefas de reparação devem ser realizadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado.

- Se não for utilizar o aparelho durante um período prolongado, limpe-o e guarde-o num local seco, protegido do pó e da humidade. Certifique-se de que está completamente frio e seco antes de o guardar.

5. Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não aquece.	A ficha não está ligada à tomada.	Ligue a ficha à tomada.
	O aparelho não está ligado.	Ligue o aparelho e selecione um nível de aquecimento.
	A tomada não recebe alimentação elétrica.	Experimente outra tomada.
	A temperatura configurada é demasiado baixa.	Aumente a temperatura configurada.
	Não foi selecionado nenhum nível de aquecimento.	Selecione um nível de aquecimento.
A ventoinha não funciona.	A temperatura configurada é demasiado baixa.	Aumente a temperatura configurada. Ative a função ECO.
O aparelho aquece pouco.	Apenas está selecionado o nível de aquecimento I.	Selecione o nível de aquecimento II.
O aparelho sobreaquece.	O aparelho está avariado.	Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada. Informe a avaria ao Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para que seja reparada.

6. Especificações técnicas

Produto: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Referência do produto: EU01_136780
Voltagem: 220-240 V~
Frequência: 50-60 Hz

Potência: 1800 W

Dados de contacto:

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência) Espanha

Identificador(es) do modelo: EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Potência calorífica				Tipo de controlo da potência calorífica/da temperatura interior (selecione um)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,80	kW	Potência calorífica de um só nível, sem controlo de temperatura interior	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,90	kW	Dois ou mais níveis manuais, sem controlo de temperatura interior	[não]
Potência calorífica máxima contínua	$P_{max,c}$	1,80	kW	Com controlo de temperatura interior através de termostato mecânico	[não]
Consumo de energia				Com controlo eletrónico de temperatura interior	[sim]

Em modo desativado	P_o	N/A	W	Controlo eletrónico de temperatura interior e temporizador diário	[não]
Em modo preparado	P_{sm}	0,22	W	Controlo eletrónico de temperatura interior e temporizador semanal	[não]
Em modo de repouso	P_{idle}	N/A	W	Outras opções de controlo (podem ser selecionadas várias)	
Em modo preparado em rede	P_{nsm}	N/A	W	Controlo de temperatura interior com deteção de presença	[não]
Em modo preparado com visualização de informação ou do estado			[não]	Controlo de temperatura interior com deteção de janelas abertas	[não]
Eficiência energética sazonal de aquecimento em modo ativo	$h_{s,on}$	91,5	%	Opção de controlo à distância	[não]
				Controlo de arranque adaptável	[não]

	Limitação do tempo de funcionamento	[sim]
	Sensor de lâmpada negra	[não]
	Funcionalidade de autoaprendizagem	[não]
	Precisão de controlo	[não]

As especificações técnicas podem mudar sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria

deverão ser descartados separadamente dos resíduos domésticos. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

Pode consultar a informação sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

O cumprimento das diretrizes anteriores ajudará a proteger o meio ambiente.

8. Garantia e SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma incidência com o produto ou tiver alguma questão, entre em contacto com o serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. Direitos de autor

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não poderá, nem em parte nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por nenhum meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaração UE de conformidade simplificada



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requi-

sitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com os padrões de segurança e qualidade exigidos. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Onderdelen en componenten

Afbeelding 1

1. Bedieningspaneel
2. Display
3. Luchtuitlaat
4. Voet van de verwarming

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen correct recyclet.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er iets ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Verwarming
- Afstandsbediening
- CR2025 batterij
- Deze handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te kunnen garanderen in geval van serviceaanvragen.

3. Bediening

Afstandsbediening

Afbeelding 2

1. Aan/uit-knop
2. Modusselectieknop
3. Oscillatieknop
4. Temperatuur omlaag-knop

NEDERLANDS

- 5. Timerknop
- 6. Temperatuur omhoog-knop

Bedieningspaneel

Afbeelding 3

- 1. Aan/uit-aanraakicoon
- 2. Modusselectie-aanraakicoon
- 3. Timer-aanraakicoon
- 4. ECO-modus-aanraakicoon
- 5. Oscillatie-aanraakicoon

Lichtgevende iconen op het display

Lichtgevend icoon	Beschrijving
	Indicatielampje aan/uit
	Indicatielampje antivriesmodus
	Indicatielampje ventilatormodus
	Indicatielampje eerste verwarmingsniveau
	Indicatielampje tweede verwarmingsniveau
	Indicatielampje timer
	Indicatielampje oscillatie
	Indicatielampje energiebesparende ECO-modus

Functies

Stand-bymodus

- Wanneer u het apparaat op het lichtnet aansluit, geeft het een geluidssignaal en gaat het indicatielampje voor de stand-bymodus branden. Het apparaat blijft in stand-bymodus.

Aan/uit-knop

- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Het indicatielampje voor de stand-bymodus gaat uit en de indicatielampjes voor de ventilatormodus en de antivriesmodus gaan branden.
- Bij activering van de antivriesmodus werkt het apparaat als volgt:
 - Als de sensor een omgevingstemperatuur detecteert die gelijk is aan of lager is dan 7 °C, gaat het indicatielampje voor de ventilatormodus uit en gaat het indicatielampje voor het tweede verwarmingsniveau branden. Het apparaat begint te werken op het tweede verwarmingsniveau.
 - Als de sensor een omgevingstemperatuur detecteert die hoger is dan 7 °C, gaat het indicatielampje voor de ventilatormodus branden en gaat het indicatielampje voor het tweede verwarmingsniveau uit. Het apparaat blaast onverwarmde lucht uit.
- Druk nogmaals op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen. Het indicatielampje voor de stand-bymodus begint te knipperen om aan te geven dat het apparaat is teruggekeerd naar deze modus.

Modusselectieknoop

- Druk op de modusselectieknoop om de bedrijfsmodus te wijzigen.
 - Druk één keer op de knop om het eerste verwarmingsniveau te activeren. De indicatielampjes voor het eerste verwarmingsniveau en de ventilatormodus gaan branden, terwijl het indicatielampje voor de antivriesmodus uitgaat.
 - Druk nogmaals op de knop om het tweede verwarmingsniveau te activeren. Het bijbehorende indicatielampje gaat branden en het indicatielampje voor het eerste verwarmingsniveau gaat uit.
- De bedrijfsmodi worden cyclisch geselecteerd in de volgende volgorde:

Antivriesmodus → Eerste verwarmingsniveau → Tweede verwarmingsniveau → Antivriesmodus

Timerknop

- Druk op de timerknop om de bedrijfstijd in te stellen. Het bijbehorende indicatielampje gaat branden en de waarde «00» knippert op het display.
- Druk op de knoppen «+» of «-» om de gewenste tijd te selecteren. De timer kan worden ingesteld tussen 1 en 24 uur, in intervallen van één uur, volgens de volgende reeks:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Nadat de tijd is geselecteerd, wacht u 5 seconden zonder op een knop te drukken. De instelling wordt automatisch bevestigd en het display toont opnieuw de omgevingstemperatuur.
- Zolang de timer actief is, blijft het bijbehorende indicatielampje branden. Wanneer de geprogrammeerde tijd is verstreken, stopt het apparaat met werken en schakelt het automatisch over naar de stand-bymodus. Het indicatielampje van de timer gaat uit.
- Om de timer te annuleren, selecteert u de waarde «00». Het bijbehorende indicatielampje gaat uit.

- Als u gedurende 5 seconden na activering van de timer geen knop indrukt, verlaat het apparaat automatisch de instelmodus en toont het display opnieuw de omgevingstemperatuur.

Oscillatieknop

- Druk op de oscillatieknop om deze functie te activeren. Het apparaat begint te oscilleren en het bijbehorende indicatielampje gaat branden.
- Druk nogmaals op de knop om de functie te deactiveren. Het apparaat stopt met oscilleren en het bijbehorende indicatielampje gaat uit.

Temperatuurinstelling

- Wanneer het apparaat zich niet in de timerinstelmodus bevindt, drukt u op de knop «+» of «-» om de temperatuurinstelling te openen.
- De standaardtemperatuur is 23 °C en kan worden ingesteld tussen 10 °C en 35 °C.
- Het apparaat regelt automatisch het verwarmingsvermogen op basis van het verschil tussen de omgevingstemperatuur en de ingestelde temperatuur:
 - Als de omgevingstemperatuur tussen 2 °C en minder dan 4 °C lager is dan de ingestelde temperatuur, werkt het apparaat op het eerste verwarmingsniveau. Het bijbehorende indicatielampje gaat branden.
 - Als de omgevingstemperatuur 4 °C of meer lager is dan de ingestelde temperatuur, werkt het apparaat op het tweede verwarmingsniveau. Het bijbehorende indicatielampje gaat branden en dat van het eerste verwarmingsniveau gaat uit.
 - Wanneer de omgevingstemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt of overschrijdt, schakelt het apparaat de verwarming uit en gaan de bijbehorende indicatielampjes uit. De ventilator blijft enige tijd draaien om de interne componenten van het apparaat af te koelen.

Energiebesparende ECO-modus

- Druk op de ECO-knop om de energiebesparende modus te activeren. Het bijbehorende indicatielampje gaat branden.
- In deze modus regelt het apparaat automatisch het verwarmingsvermogen op basis van de omgevingstemperatuur en de ingestelde temperatuur.
- De standaardtemperatuur is 23 °C en kan worden ingesteld tussen 10 °C en 35 °C met behulp van de knoppen «+» en «-».
- Druk nogmaals op de ECO-knop om deze modus te deactiveren. Het bijbehorende indicatielampje gaat uit.

Selectie van de bedrijfsmodus

- Het apparaat regelt automatisch het verwarmingsvermogen op basis van het verschil tussen de omgevingstemperatuur en de ingestelde temperatuur:
 - Als de omgevingstemperatuur tussen 3 °C en minder dan 6 °C lager is dan de ingestelde temperatuur, werkt het apparaat op het eerste verwarmingsniveau en gaat het bijbehorende indicatielampje branden.
 - Als de omgevingstemperatuur 6 °C of meer lager is dan de ingestelde temperatuur, werkt het apparaat op het tweede verwarmingsniveau en gaat het bijbehorende indicatielampje branden.
 - Wanneer de omgevingstemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt of overschrijdt, schakelt het apparaat de verwarming uit en gaat het indicatielampje voor de ventilatormodus branden.

Opmerkingen:

- Als u het apparaat uitschakelt terwijl het op een van de verwarmingsniveaus werkt, blijft de ventilator 30 seconden draaien om de interne componenten af te koelen. Na deze tijd schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus. Als de verwarming niet is geactiveerd, schakelt het apparaat onmiddellijk over naar de stand-bymodus.
- Het display schakelt automatisch uit na 1 minuut inactiviteit. Druk op een willekeurige knop om het weer in te schakelen.
- De knoppen op de afstandsbediening hebben dezelfde functies als de knoppen op het bedieningspaneel.
- Elke keer dat u op een knop drukt, geeft het apparaat een geluidssignaal.
- Nadat u de timer of temperatuur hebt ingesteld, wacht u 5 seconden zonder op een knop te drukken. De instelling wordt automatisch bevestigd en opgeslagen.

4. Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Reinig het buitenoppervlak met een zachte, licht vochtige doek. Droog het vervolgens af met een schone, droge doek.
- Verwijder regelmatig opgehoopt stof in de luchtinlaten en -uitlaten met een droge doek, een zachte borstel of een stofzuiger op lage stand. Steek geen voorwerpen in de roosters van het apparaat.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, alcohol of chemicaliën, aangezien deze de afwerking van het apparaat kunnen beschadigen.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het apparaat komen.
- Dompel het apparaat, de kabel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Controleer regelmatig of de stroomkabel, de stekker en de ventilatieroosters in goede staat zijn. Als u schade opmerkt, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.

- Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel.
- Als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, reinig het dan en bewaar het op een droge plaats, beschermd tegen stof en vocht. Zorg ervoor dat het volledig koud en droog is voordat u het opbergt.

5. Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat verwarmt niet.	De stekker is niet aangesloten op het stopcontact.	Sluit de stekker aan op het stopcontact.
	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Schakel het apparaat in en selecteer een verwarmingsniveau.
	Het stopcontact ontvangt geen stroom.	Probeer een ander stopcontact.
	De ingestelde temperatuur is te laag.	Verhoog de ingestelde temperatuur.
	Er is geen verwarmingsniveau geselecteerd.	Selecteer een verwarmingsniveau.
De ventilator werkt niet.	De ingestelde temperatuur is te laag.	Verhoog de ingestelde temperatuur. Activeer de ECO-functie.
Het apparaat verwarmt onvoldoende.	Alleen verwarmingsniveau I is geselecteerd.	Selecteer verwarmingsniveau II.
Het apparaat raakt oververhit.	Het apparaat is defect.	Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Meld de storing aan de officiële technische dienst van Cecotec voor reparatie.

6. Technische specificaties

Product: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Productreferentie: EU01_136780
Spanning: 220-240 V~
Frequentie: 50-60 Hz
Vermogen: 1800 W

Contactgegevens:

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain

Model(len) identificatie: EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Type regeling van het warmtevermogen/de binnentemperatuur (kies één)	
Warmte-vermogen					
Nominaal warmte-vermogen	P_{nom}	1,80	kW	Enkelvou-dig warm-tevermo-gen, zon-der bin-nentempe-ratuurre-geling	[nee]
Minimaal warmte-vermogen (indicatief)	P_{min}	0,90	kW	Twee of meer handmati-ge niveaus, zonder bin-nen-tempera-tuurrege-ling	[nee]
Continu maximaal warmte-vermogen	$P_{max,c}$	1,80	kW	Met bin-nentempe-ratuurre-geling via mechanis-che ther-mostaat	[nee]

Energieverbruik				Met elektronische binnentemperatuurregeling	[ja]
In uitstand	P_o	N/A	W	Elektronische binnentemperatuurregeling en dagtimer	[nee]
In stand-by modus	P_{sm}	0,22	W	Elektronische binnentemperatuurregeling en weektimer	[nee]
In slaaps-tand	P_{idle}	N/A	W	Andere regelopties (meerdere kunnen worden geselecteerd)	
In net-werkstand-by modus	P_{nsm}	N/A	W	Binnentemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	[nee]
In stand-by modus met weergave van informatie of status			[nee]	Binnentemperatuurregeling met openraamdetectie	[nee]

Seizoens-gebonden energie-ef-ficiëntie voor ver-warming in actieve modus	$h_{s,on}$	91,5	%	Afstands-bediening-soptie	[nee]
				Adaptieve startrege-ling	[nee]
				Bedrijfs-tijdbeper-king	[ja]
				Zwarte lamp sen-sor	[nee]
				Zelflerende functionali-teit	[nee]
				Regel-nauwkeu-righeid	[nee]

De technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering van de productkwaliteit.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. Recycling van elektrische en elektronische apparaten



Dit symbool geeft aan dat, in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving, het

product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektro-nische apparaten en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten. Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering kunt u vin-den op onze website.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. Garantie en technische dienst

Cecotec is jegens de gebruiker of eindconsument aansprakelijk voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die de toepasselijke wetgeving voorschrijft.

Het wordt aanbevolen dat reparaties worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.

Als u een probleem met het product detecteert of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële technische dienst van Cecotec via telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. Auteursrecht

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch geheel noch gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een zoekstelsel, verzonden of verspreid via enig middel (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële

eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest met inachtneming van de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Części i komponenty

Rysunek 1

1. Panel sterowania
2. Wyświetlacz
3. Wylot powietrza
4. Podstawa grzejnika

Uwaga:

Grafiki w niniejszej instrukcji są schematycznymi przedstawieniami i mogą nie odpowiadać dokładnie wyglądowi produktu.

2. Przed użyciem

- Urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są kompletne i w dobrym stanie. W przypadku braku lub uszkodzenia któregośkolwiek z nich, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Grzejnik
- Pilot zdalnego sterowania
- Bateria CR2025
- Niniejsza instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby zapewnić prawidłową identyfikowalność urządzenia w przypadku konieczności skorzystania z pomocy technicznej.

3. Obsługa

Pilot zdalnego sterowania

Rysunek 2

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk wyboru trybu
3. Przycisk oscylacji
4. Przycisk zmniejszania temperatury

- 5. Przycisk timera
- 6. Przycisk zwiększania temperatury

Panel sterowania

Rysunek 3

- 1. Dotykowa ikona włączania/wyłączania
- 2. Dotykowa ikona wyboru trybu
- 3. Dotykowa ikona timera
- 4. Dotykowa ikona trybu ECO
- 5. Dotykowa ikona oscylacji

Ikony świetlne na wyświetlaczu

Ikona świetlna	Opis
	Wskaźnik świetlny włączenia
	Wskaźnik świetlny trybu przeciwwamrozeniowego
	Wskaźnik świetlny trybu wentylatora
	Wskaźnik świetlny pierwszego poziomu grzania
	Wskaźnik świetlny drugiego poziomu grzania
	Wskaźnik świetlny timera
	Wskaźnik świetlny oscylacji
	Wskaźnik świetlny trybu ECO oszczędzania energii

Funkcje

Tryb czuwania

- Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej, wyemituje ono sygnał dźwiękowy, a wskaźnik świetlny trybu czuwania zaświeci się. Urządzenie pozostanie w trybie czuwania.

Przycisk włączania/wyłączania

- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik świetlny trybu czuwania zgaśnie, a zaświecą się wskaźniki świetlne trybu wentylatora i trybu przeciwwzamiennego.
- Po aktywacji trybu przeciwwzamiennego urządzenie będzie działać w następujący sposób:
 - Jeśli czujnik wykryje temperaturę otoczenia równą lub niższą niż 7 °C, wskaźnik świetlny trybu wentylatora zgaśnie, a zaświeci się wskaźnik świetlny drugiego poziomu grzania. Urządzenie rozpocznie pracę na drugim poziomie grzania.
 - Jeśli czujnik wykryje temperaturę otoczenia wyższą niż 7 °C, wskaźnik świetlny trybu wentylatora zaświeci się, a wskaźnik świetlny drugiego poziomu grzania zgaśnie. Urządzenie będzie wydumuchiwać nieogrzone powietrze.
- Naciśnij ponownie przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć urządzenie. Wskaźnik świetlny trybu czuwania zacznie migać, wskazując, że urządzenie powróciło do tego trybu.

Przycisk wyboru trybu

- Naciśnij przycisk wyboru trybu, aby zmienić tryb pracy.
 - Naciśnij przycisk raz, aby aktywować pierwszy poziom grzania. Wskaźniki świetlne pierwszego poziomu grzania i trybu wentylatora zaświecą się, natomiast wskaźnik świetlny trybu przeciwwzamiennego zgaśnie.
 - Naciśnij przycisk ponownie, aby aktywować drugi poziom grzania. Odpowiedni wskaźnik świetlny zaświeci się, a wskaźnik świetlny pierwszego poziomu grzania zgaśnie.
- Tryby pracy są wybierane cyklicznie w następującej kolejności:

Tryb przeciwwzamienny → Pierwszy poziom grzania → Drugi poziom grzania → Tryb przeciwwzamienny

Przycisk timera

- Naciśnij przycisk timera, aby ustawić czas pracy. Odpowiedni wskaźnik świetlny zaświeci się, a wartość «00» zacznie migać na wyświetlaczu.
- Naciśnij przyciski «+» lub «-», aby wybrać żądany czas. Timer można ustawić w zakresie od 1 do 24 godzin, w odstępach godzinowych, zgodnie z następującą sekwencją:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Po wybraniu czasu odczekaj 5 sekund bez naciskania żadnego przycisku. Ustawienie zostanie automatycznie potwierdzone, a wyświetlacz ponownie pokaże temperaturę otoczenia.
- Gdy timer jest aktywny, odpowiedni wskaźnik świetlny pozostanie włączony. Po upływie zaprogramowanego czasu urządzenie przestanie działać i automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Wskaźnik świetlny timera zgaśnie.
- Aby anulować timer, wybierz wartość «00». Odpowiedni wskaźnik świetlny zgaśnie.
- Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 5 sekund po aktywacji timera, urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu konfiguracji, a wyświetlacz ponownie pokaże temperaturę otoczenia.

Przycisk oscylacji

- Naciśnij przycisk oscylacji, aby aktywować tę funkcję. Urządzenie zacznie oscylować, a odpowiedni wskaźnik świetlny zaświeci się.
- Naciśnij przycisk ponownie, aby dezaktywować funkcję. Urządzenie przestanie oscylować, a odpowiedni wskaźnik świetlny zgaśnie.

Ustawianie temperatury

- Gdy urządzenie nie znajduje się w trybie konfiguracji timera, naciśnij przycisk «+» lub «-», aby uzyskać dostęp do ustawienia temperatury.
- Domyślna temperatura wynosi 23 °C i można ją regulować w zakresie od 10 °C do 35 °C.
- Urządzenie automatycznie dostosuje moc grzewczą w zależności od różnicy między temperaturą otoczenia a ustawioną temperaturą:
 - Jeśli temperatura otoczenia jest o 2 °C do mniej niż 4 °C niższa od ustawionej temperatury, urządzenie będzie działać na pierwszym poziomie grzania. Odpowiedni wskaźnik świetlny zaświeci się.
 - Jeśli temperatura otoczenia jest o 4 °C lub więcej niższa od ustawionej temperatury, urządzenie będzie działać na drugim poziomie grzania. Odpowiedni wskaźnik świetlny zaświeci się, a wskaźnik pierwszego poziomu grzania zgaśnie.
 - Gdy temperatura otoczenia osiągnie lub przekroczy ustawioną temperaturę, urządzenie wyłączy grzanie, a odpowiednie wskaźniki świetlne zgasną. Wentylator będzie nadal działał przez kilka chwil, aby schłodzić wewnętrzne komponenty urządzenia.

Tryb ECO oszczędzania energii

- Naciśnij przycisk ECO, aby aktywować tryb oszczędzania energii. Odpowiedni wskaźnik świetlny zaświeci się.
- W tym trybie urządzenie automatycznie dostosuje moc grzewczą w zależności od temperatury otoczenia i ustawionej temperatury.
- Domyślna temperatura wynosi 23 °C i można ją regulować w zakresie od 10 °C do 35 °C za pomocą przycisków «+» i «-».
- Naciśnij ponownie przycisk ECO, aby dezaktywować ten tryb. Odpowiedni wskaźnik świetlny zgaśnie.

Wybór trybu pracy

- Urządzenie automatycznie dostosuje moc grzewczą w zależności od różnicy między temperaturą otoczenia a ustawioną temperaturą:
 - Jeśli temperatura otoczenia jest o 3 °C do mniej niż 6 °C niższa od ustawionej temperatury, urządzenie będzie działać na pierwszym poziomie grzania, a odpowiedni wskaźnik świetlny zaświeci się.
 - Jeśli temperatura otoczenia jest o 6 °C lub więcej niższa od ustawionej temperatury, urządzenie będzie działać na drugim poziomie grzania, a odpowiedni wskaźnik świetlny zaświeci się.
 - Gdy temperatura otoczenia osiągnie lub przekroczy ustawioną temperaturę, urządzenie wyłączy grzanie, a wskaźnik świetlny trybu wentylatora zaświeci się.

Uwagi:

- Jeśli wyłączysz urządzenie, gdy pracuje ono na którymkolwiek z poziomów grzania, wentylator będzie działał przez 30 sekund, aby schłodzić wewnętrzne komponenty. Po upływie tego czasu urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Jeśli grzanie nie jest aktywne, urządzenie natychmiast przejdzie w tryb czuwania.
- Wyświetlacz wyłączy się automatycznie po 1 minucie bezczynności. Naciśnij dowolny przycisk, aby go ponownie włączyć.
- Przyciski na pilocie zdalnego sterowania mają te same funkcje, co przyciski na panelu sterowania.
- Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.
- Po ustawieniu timera lub temperatury odczekaj 5 sekund bez naciskania żadnego przycisku. Ustawienie zostanie automatycznie potwierdzone i zapisane.

4. Czyszczenie i konserwacja

- Wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazdka i poczekaj, aż całkowicie ostygnie, zanim przystąpisz do jakichkolwiek czynności czyszczących lub konserwacyjnych.
- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię miękką, lekko zwilżoną ściereczką. Następnie osusz ją czystą, suchą ściereczką.
- Okresowo usuwaj nagromadzony kurz z wlotów i wylotów powietrza suchą ściereczką, miękką szczotką lub odkurzaczem o niskiej mocy. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do kratki urządzenia.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników, alkoholu ani substancji chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie urządzenia.
- Nie dopuszczaj do przedostania się wody ani innych płynów do wnętrza urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie ani innych płynach.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel zasilający, wtyczka i kratki wentylacyjne są w dobrym stanie. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, przestań używać urządzenia i skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Czynności naprawcze powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.

- Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyczyść je i przechowuj w suchym miejscu, chronionym przed kurzem i wilgocią. Upewnij się, że jest całkowicie zimne i suche przed przechowywaniem.

5. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie grzeje.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka.	Podłącz wtyczkę do gniazdka.
	Urządzenie nie jest włączone.	Włącz urządzenie i wybierz poziom grzania.
	Gniazdko nie otrzymuje zasilania.	Spróbuj innego gniazdka.
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Zwiększ ustawioną temperaturę.
	Nie wybrano żadnego poziomu grzania.	Wybierz poziom grzania.
Wentylator nie działa.	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Zwiększ ustawioną temperaturę. Aktywuj funkcję ECO.
Urządzenie słabo grzeje.	Wybrany jest tylko poziom grzania I.	Wybierz poziom grzania II.
Urządzenie przegrzewa się.	Urządzenie jest uszkodzone.	Wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę od gniazdka. Zgłoś usterkę oficjalnemu Serwisowi Technicznemu Cecotec w celu jej usunięcia.

6. Specyfikacje techniczne

Produkt: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
 Numer referencyjny produktu: EU01_136780
 Napięcie: 220-240 V~
 Częstotliwość: 50-60 Hz
 Moc: 1800 W

Dane kontaktowe:

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain

Identyfikator(y) modelu: EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka	Pozycja	Jednostka
Moc ciepl- na				Rodzaj sterowania mo- cą cieplną/temperaturą wewnętrzną (wybierz jeden)	
Nominalna moc ciepl- na	P_{nom}	1,80	kW	Moc ciepl- na jedno- stopniowa, bez kontro- li tempera- tury we- wnętrznej	[nie]
Minimalna moc ciepl- na (orien- tacyjna)	P_{min}	0,90	kW	Dwa lub więcej po- ziomów ręcznych, bez kontro- li tempera- tury we- wnętrznej	[nie]
Maksymal- na ciągła moc ciepl- na	$P_{max,c}$	1,80	kW	Z kontrolą temperatu- ry we- wnętrznej za pomocą termostatu mecha- nicznego	[nie]
Zużycie energii				Z elektro- niczną kontrolą temperatu- ry we- wnętrznej	[tak]

W trybie wyłączonym	P_o	N/A	W	Elektro-niczna kontrola temperatury wewnętrznej i dzienny timer	[nie]
W trybie gotowości	P_{sm}	0,22	W	Elektro-niczna kontrola temperatury wewnętrznej i tygodniowy timer	[nie]
W trybie uśpiania	P_{idle}	N/A	W	Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)	
W trybie gotowości sieciowej	P_{nsm}	N/A	W	Kontrola temperatury wewnętrznej z wykrywaniem obecności	[nie]
W trybie gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			[nie]	Kontrola temperatury wewnętrznej z wykrywaniem otwartych okien	[nie]

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania w trybie aktywnym	$h_{s,on}$	91,5	%	Opcja zdalnego sterowania	[nie]
				Adaptacyjne sterowanie uruchamianiem	[nie]
				Ograniczenie czasu pracy	[tak]
				Czujnik czarnej lampy	[nie]
				Funkcja samoczenia	[nie]
				Dokładność sterowania	[nie]

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria

powinny być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec swojej żywotności, należy wyjąć baterie/akumulatory i oddać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z władzami lokalnymi.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. Gwarancja i Serwis Techniczny

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu, zgodnie z warunkami i terminami określonymi w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były wykonywane przez wyspecjalizowany personel.

W przypadku wykrycia problemu z produktem lub pytań, prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości ani w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Uproszczona deklaracja zgodności UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasad-

niczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami obowiązujących przepisów Unii Europejskiej. Produkt ten został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Díly a součásti

Obrázek 1

1. Ovládací panel
2. Displej
3. Výstup vzduchu
4. Základna ohřívače

Poznámka:

Grafika v tomto manuálu jsou schematická znázornění a nemusí se přesně shodovat s produktem.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu navrženém tak, aby jej chránil během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové prvky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste předešli poškození spotřebiče, pokud jej budete v budoucnu potřebovat přepravit. Pokud se chcete zbavit originálního obalu, ujistěte se, že všechny prvky správně recyklujete.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou součástí balení a jsou v dobrém stavu. Pokud by některý chyběl nebo nebyl v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.

Obsah balení:

- Ohřívač
- Dálkový ovladač
- Baterie CR2025
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, abyste mohli v případě potřeby servisu udržet správnou sledovatelnost vašeho zařízení.

3. Provoz

Dálkový ovladač

Obrázek 2

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko výběru režimu
3. Tlačítko oscilace
4. Tlačítko snížení teploty

- 5. Tlačítko časovače
- 6. Tlačítko zvýšení teploty

Ovládací panel

Obrázek 3

- 1. Dotyková ikona zapnutí/vypnutí
- 2. Dotyková ikona výběru režimu
- 3. Dotyková ikona časovače
- 4. Dotyková ikona režimu ECO
- 5. Dotyková ikona oscilace

Světelné ikony na displeji

Světelná ikona	Popis
	Světelný indikátor zapnutí
	Světelný indikátor režimu proti zamrznutí
	Světelný indikátor režimu ventilátoru
	Světelný indikátor prvního stupně topení
	Světelný indikátor druhého stupně topení
	Světelný indikátor časovače
	Světelný indikátor oscilace
	Světelný indikátor úsporného režimu ECO

Funkce

Pohotovostní režim

- Když spotřebič připojíte k elektrické síti, vydá akustický signál a rozsvítí se světelný indikátor pohotovostního režimu. Spotřebič zůstane v pohotovostním režimu.

Tlačítko zapnutí/vypnutí

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí pro zapnutí spotřebiče. Světelný indikátor pohotovostního režimu zhasne a rozsvítí se světelné indikátory režimu ventilátoru a režimu proti zamrznutí.
- Při aktivaci režimu proti zamrznutí bude spotřebič fungovat následovně:
 - Pokud senzor detekuje okolní teplotu rovnou nebo nižší než 7 °C, světelný indikátor režimu ventilátoru zhasne a rozsvítí se světelný indikátor druhého stupně topení. Spotřebič začne fungovat na druhém stupni topení.
 - Pokud senzor detekuje okolní teplotu vyšší než 7 °C, světelný indikátor režimu ventilátoru se rozsvítí a světelný indikátor druhého stupně topení zhasne. Spotřebič bude vyfukovat neohřátý vzduch.
- Opětovným stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí spotřebič vypnete. Světelný indikátor pohotovostního režimu začne blikat, což signalizuje, že se spotřebič vrátil do tohoto režimu.

Tlačítko výběru režimu

- Stiskněte tlačítko výběru režimu pro změnu provozního režimu.
 - Stiskněte tlačítko jednou pro aktivaci prvního stupně topení. Rozsvítí se světelné indikátory prvního stupně topení a režimu ventilátoru, zatímco světelný indikátor režimu proti zamrznutí zhasne.
 - Opětovným stisknutím tlačítka aktivujete druhý stupeň topení. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor a světelný indikátor prvního stupně topení zhasne.
- Provozní režimy se volí cyklicky v následujícím pořadí:

Režim proti zamrznutí → První stupeň topení → Druhý stupeň topení → Režim proti zamrznutí

Tlačítko časovače

- Stiskněte tlačítko časovače pro nastavení doby provozu. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor a na displeji bude blikat hodnota „00“.
- Stiskněte tlačítka „+“ nebo „-“ pro výběr požadovaného času. Časovač lze nastavit mezi 1 a 24 hodinami, v hodinových intervalech, podle následující sekvence:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Po výběru času počkejte 5 sekund, aniž byste stiskli jakékoli tlačítko. Nastavení se automaticky potvrdí a displej se vrátí k zobrazení okolní teploty.
- Dokud je časovač aktivní, příslušný světelný indikátor zůstane svítit. Po uplynutí naprogramovaného času spotřebič přestane fungovat a automaticky přejde do pohotovostního režimu. Světelný indikátor časovače zhasne.
- Pro zrušení časovače, vyberte hodnotu „00“. Příslušný světelný indikátor zhasne.
- Pokud během 5 sekund po aktivaci časovače nestisknete žádné tlačítko, spotřebič automaticky opustí režim nastavení a displej se vrátí k zobrazení okolní teploty.

Tlačítko oscilace

- Stiskněte tlačítko oscilace pro aktivaci této funkce. Spotřebič začne oscilovat a rozsvítí se příslušný světelný indikátor.
- Opětovným stisknutím tlačítka funkci deaktivujete. Spotřebič přestane oscilovat a příslušný světelný indikátor zhasne.

Nastavení teploty

- Pokud se spotřebič nenachází v režimu nastavení časovače, stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ pro přístup k nastavení teploty.
- Výchozí teplota je 23 °C a lze ji nastavit mezi 10 °C a 35 °C.
- Spotřebič automaticky reguluje topný výkon v závislosti na rozdílu mezi okolní teplotou a nastavenou teplotou:
 - Pokud je okolní teplota mezi 2 °C a méně než 4 °C nižší než nastavená teplota, spotřebič bude fungovat na prvním stupni topení. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor.
 - Pokud je okolní teplota o 4 °C nebo více nižší než nastavená teplota, spotřebič bude fungovat na druhém stupni topení. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor a indikátor prvního stupně topení zhasne.
 - Když okolní teplota dosáhne nebo překročí nastavenou teplotu, spotřebič vypne topení a příslušné světelné indikátory zhasnou. Ventilátor bude ještě chvíli fungovat, aby ochladil vnitřní součásti spotřebiče.

Úsporný režim ECO

- Stiskněte tlačítko ECO pro aktivaci úsporného režimu. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor.
- V tomto režimu spotřebič automaticky reguluje topný výkon v závislosti na okolní teplotě a nastavené teplotě.
- Výchozí teplota je 23 °C a lze ji nastavit mezi 10 °C a 35 °C pomocí tlačítek „+“ a „-“.
- Opětovným stisknutím tlačítka ECO tento režim deaktivujete. Příslušný světelný indikátor zhasne.

Výběr provozního režimu

- Spotřebič automaticky reguluje topný výkon v závislosti na rozdílu mezi okolní teplotou a nastavenou teplotou:
 - Pokud je okolní teplota mezi 3 °C a méně než 6 °C nižší než nastavená teplota, spotřebič bude fungovat na prvním stupni topení a rozsvítí se příslušný světelný indikátor.
 - Pokud je okolní teplota o 6 °C nebo více nižší než nastavená teplota, spotřebič bude fungovat na druhém stupni topení a rozsvítí se příslušný světelný indikátor.
 - Když okolní teplota dosáhne nebo překročí nastavenou teplotu, spotřebič vypne topení a rozsvítí se světelný indikátor režimu ventilátoru.

Poznámky:

- Pokud spotřebič vypnete, zatímco funguje na některém z topných stupňů, ventilátor bude pokračovat v provozu po dobu 30 sekund, aby ochladil vnitřní součásti. Po uplynutí této doby spotřebič automaticky přejde do pohotovostního režimu. Pokud topení není aktivováno, spotřebič okamžitě přejde do pohotovostního režimu.

- Displej se automaticky vypne po 1 minutě nečinnosti. Stiskněte libovolné tlačítko pro jeho opětovné zapnutí.
- Tlačítka na dálkovém ovladači mají stejné funkce jako tlačítka na ovládacím panelu.
- Pokaždé, když stisknete tlačítko, spotřebič vydá akustický signál.
- Po nastavení časovače nebo teploty počkejte 5 sekund, aniž byste stiskli jakékoli tlačítko. Nastavení se automaticky potvrdí a uloží.

4. Čištění a údržba

- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte, odpojte jej ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
- Vnější povrch otřete měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Poté jej osušte čistým a suchým hadříkem.
- Pravidelně odstraňujte nahromaděný prach z přívodů a výstupů vzduchu suchým hadříkem, měkkým kartáčem nebo vysavačem s nízkým výkonem. Nevkládejte žádné předměty do mřížek spotřebiče.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla, alkohol ani chemické látky, protože by mohly poškodit povrch spotřebiče.
- Nedovolte, aby se voda nebo jiné kapaliny dostaly dovnitř spotřebiče.
- Neponořujte spotřebič, kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou napájecí kabel, zástrčka a ventilační mřížky v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození, přestaňte spotřebič používat a kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.
- Nepokoušejte se spotřebič rozebírat ani opravovat sami. Opravy smí provádět výhradně kvalifikovaný technický personál.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vyčistěte jej a uložte na suchém místě, chráněném před prachem a vlhkostí. Před uskladněním se ujistěte, že je zcela studený a suchý.

5. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič netopí.	Zástrčka není připojena do zásuvky.	Připojte zástrčku do zásuvky.
	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič a zvolte stupeň topení.
	Zásuvka není pod napětím.	Vyzkoušejte jinou zásuvku.

	Nastavená teplota je příliš nízká.	Zvyšte nastavenou teplotu.
	Nebyl zvolen žádný stupeň topení.	Zvolte stupeň topení.
Ventilátor nefunguje.	Nastavená teplota je příliš nízká.	Zvyšte nastavenou teplotu. Aktivujte funkci ECO.
Spotřebič topí málo.	Je zvolen pouze stupeň topení I.	Zvolte stupeň topení II.
Spotřebič se přehřívá.	Spotřebič je vadný.	Vypněte spotřebič a odpojte zástrčku ze zásuvky. Nahlaste závadu oficiálnímu technickému servisu Cecotec k odstranění.

6. Technické specifikace

Produkt: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Referenční číslo produktu: EU01_136780
Napětí: 220-240 V~
Frekvence: 50-60 Hz
Výkon: 1800 W

Kontaktní údaje:		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain		
Identifikátor(y) modelu: EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro				
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Typ regulace topného výkonu/vnitřní teploty (vyberte jeden)
Topný výkon				

Jmenovitý topný výkon	P_{nom}	1,80	kW	Jednouřadový topný výkon, bez regulace vnitřní teploty	[ne]
Minimální topný výkon (orientační)	P_{min}	0,90	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace vnitřní teploty	[ne]
Maximální nepřetržitý topný výkon	$P_{max,c}$	1,80	kW	S regulací vnitřní teploty pomocí mechanického termostatu	[ne]
Spotřeba energie				S elektronickou regulací vnitřní teploty	[ano]
V režimu vypnuto	P_o	N/A	W	Elektronická regulace vnitřní teploty a denní časovač	[ne]
V pohotovostním režimu	P_{sm}	0,22	W	Elektronická regulace vnitřní teploty a týdenní časovač	[ne]
V režimu spánku	P_{idle}	N/A	W	Další možnosti ovládání (lze vybrat více)	

V síťovém pohotovostním režimu	P_{nsm}	N/A	W	Regulace vnitřní teploty s detekcí přítomnosti	[ne]
V pohotovostním režimu s vizualizací informací nebo stavu			[ne]	Regulace vnitřní teploty s detekcí otevřených oken	[ne]
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	$h_{s,on}$	91,5	%	Možnost dálkového ovládání	[ne]
				Adaptivní řízení spouštění	[ne]
				Omezení doby provozu	[ano]
				Senzor černé lampy	[ne]
				Funkce samo učení	[ne]
				Přesnost regulace	[ne]

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol znamená, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo ba-

terie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, musíte vyjmout baterie/akumulátory a odevzdat jej na sběrném místě určeném místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašich elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označení naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. Záruka a technický servis

Společnost Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakoukoli neshodu, která existuje v okamžiku dodání produktu, v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl specializovaný personál.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte dotaz, kontaktujte oficiální technický servis Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto manuálu náleží společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ani zčásti, ani v celku, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopií, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Zjednodušené EU prohlášení o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje zá-

kladné požadavky a další relevantní ustanovení platných předpisů v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Alkatrészek és komponensek

1. ábra
2. Vezérlőpanel
3. Kijelző
4. Levegőkimenet
5. Fűtőtest lába

Megjegyzés:

A kézikönyvben található ábrák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a termékkel.

2. Használat előtt

- Ez a készülék olyan csomagolással rendelkezik, amelyet a szállítás során történő védelemre terveztek. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a csomagolás egyéb elemeit biztonságos helyen tárolhatja, hogy megakadályozza a készülék károsodását, ha a jövőben szállítani kell. Ha meg kívánja szabadulni az eredeti csomagolástól, győződjön meg arról, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és komponens megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nem jó állapotban van, azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

A doboz tartalma:

- Fűtőtest
 - Távirányító
 - CR2025 elem
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a készülék nyomon követhetősége biztosított maradjon, ha segítségre van szüksége.

3. Működés

Távirányító

2. ábra

1. Be/ki gomb
2. Üzem módválasztó gomb
3. Oszcillációs gomb
4. Hőmérséklet csökkentő gomb

- 5. Időzítő gomb
- 6. Hőmérséklet növelő gomb

Vezérlőpanel

3. ábra

- 1. Érintőikon be/ki kapcsoláshoz
- 2. Érintőikon üzemmódválasztáshoz
- 3. Érintőikon időzítőhöz
- 4. Érintőikon ECO módhoz
- 5. Érintőikon oscillációhoz

Kijelző fényjelző ikonjai

Fényjelző ikon	Leírás
	Bekapcsolás jelzőfény
	Fagyvédelem üzemmód jelzőfény
	Ventilátor üzemmód jelzőfény
	Első fűtési szint jelzőfény
	Második fűtési szint jelzőfény
	Időzítő jelzőfény
	Oscilláció jelzőfény
	ECO energiatakarékos üzemmód jelzőfény

Funkciók

Készenléti üzemmód

- Amikor a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, az akusztikus jelet ad, és a készenléti üzemmód jelzőfénye kigyullad. A készülék készenléti üzemmódban marad.

Be/ki gomb

- Nyomja meg a be/ki gombot a készülék bekapcsolásához. A készenléti üzemmód jelzőfénye kialszik, és a ventilátor üzemmód és a fagyvédelem üzemmód jelzőfényei kigyulladnak.
- A fagyvédelem üzemmód aktiválásakor a készülék a következőképpen működik:
 - Ha az érzékelő 7 °C-os vagy annál alacsonyabb környezeti hőmérsékletet észlel, a ventilátor üzemmód jelzőfénye kialszik, és a második fűtési szint jelzőfénye kigyullad. A készülék a második fűtési szinten kezd működni.
 - Ha az érzékelő 7 °C-nál magasabb környezeti hőmérsékletet észlel, a ventilátor üzemmód jelzőfénye kigyullad, és a második fűtési szint jelzőfénye kialszik. A készülék fűtés nélkül fújja a levegőt.
- Nyomja meg ismét a be/ki gombot a készülék kikapcsolásához. A készenléti üzemmód jelzőfénye villogni kezd, jelezve, hogy a készülék visszatért ebbe az üzemmódba.

Üzemmódválasztó gomb

- Nyomja meg az üzemmódválasztó gombot az üzemmód megváltoztatásához.
 - Nyomja meg egyszer a gombot az első fűtési szint aktiválásához. Az első fűtési szint és a ventilátor üzemmód jelzőfényei kigyulladnak, míg a fagyvédelem üzemmód jelzőfénye kialszik.
 - Nyomja meg ismét a gombot a második fűtési szint aktiválásához. A megfelelő jelzőfény kigyullad, és az első fűtési szint jelzőfénye kialszik.
- Az üzemmódok ciklikusan választhatók a következő sorrendben:

Fagyvédelem üzemmód → Első fűtési szint → Második fűtési szint → Fagyvédelem üzemmód

Időzítő gomb

- Nyomja meg az időzítő gombot a működési idő beállításához. A megfelelő jelzőfény kigyullad, és a „00” érték villogni kezd a kijelzőn.
- Nyomja meg a „+” vagy „-” gombokat a kívánt idő kiválasztásához. Az időzítő 1 és 24 óra között állítható, egyórás intervallumokban, a következő sorrend szerint:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Az idő kiválasztása után várjon 5 másodpercet anélkül, hogy bármilyen gombot megnyomna. A beállítás automatikusan megerősítésre kerül, és a kijelző visszatér a környezeti hőmérséklet megjelenítéséhez.
- Amíg az időzítő aktív, a megfelelő jelzőfény égve marad. Amikor a beállított idő lejár, a készülék leáll, és automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. Az időzítő jelzőfénye kialszik.
- Az időzítő törléséhez válassza a „00” értéket. A megfelelő jelzőfény kialszik.
- Ha az időzítő aktiválása után 5 másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, a készülék automatikusan kilép a beállítási módból, és a kijelző visszatér a környezeti hőmérséklet megjelenítéséhez.

Oscillációs gomb

- Nyomja meg az oszcillációs gombot a funkció aktiválásához. A készülék oszcillálni kezd, és a megfelelő jelzőfény kigyullad.
- Nyomja meg ismét a gombot a funkció kikapcsolásához. A készülék leáll az oszcillációval, és a megfelelő jelzőfény kialszik.

Hőmérséklet beállítása

- Amikor a készülék nem az időzítő beállítási módban van, nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a hőmérséklet beállításához.
- Az alapértelmezett hőmérséklet 23 °C, és 10 °C és 35 °C között állítható.
- A készülék automatikusan szabályozza a fűtési teljesítményt a környezeti hőmérséklet és a beállított hőmérséklet közötti különbség alapján:
 - Ha a környezeti hőmérséklet 2 °C és kevesebb mint 4 °C-kal alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a készülék az első fűtési szinten működik. A megfelelő jelzőfény kigyullad.
 - Ha a környezeti hőmérséklet 4 °C-kal vagy annál többel alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a készülék a második fűtési szinten működik. A megfelelő jelzőfény kigyullad, és az első fűtési szint jelzőfénye kialszik.
 - Amikor a környezeti hőmérséklet eléri vagy meghaladja a beállított hőmérsékletet, a készülék kikapcsolja a fűtést, és a megfelelő jelzőfények kialszanak. A ventilátor még néhány pillanatig működik, hogy lehűtse a készülék belső alkatrészeit.

ECO energiatakarékos üzemmód

- Nyomja meg az ECO gombot az energiatakarékos üzemmód aktiválásához. A megfelelő jelzőfény kigyullad.
- Ebben az üzemmódban a készülék automatikusan szabályozza a fűtési teljesítményt a környezeti hőmérséklet és a beállított hőmérséklet alapján.
- Az alapértelmezett hőmérséklet 23 °C, és 10 °C és 35 °C között állítható a „+” és „-” gombokkal.
- Nyomja meg ismét az ECO gombot az üzemmód kikapcsolásához. A megfelelő jelzőfény kialszik.

Működési mód kiválasztása

- A készülék automatikusan szabályozza a fűtési teljesítményt a környezeti hőmérséklet és a beállított hőmérséklet közötti különbség alapján:
 - Ha a környezeti hőmérséklet 3 °C és kevesebb mint 6 °C-kal alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a készülék az első fűtési szinten működik, és a megfelelő jelzőfény kigyullad.
 - Ha a környezeti hőmérséklet 6 °C-kal vagy annál többel alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a készülék a második fűtési szinten működik, és a megfelelő jelzőfény kigyullad.
 - Amikor a környezeti hőmérséklet eléri vagy meghaladja a beállított hőmérsékletet, a készülék kikapcsolja a fűtést, és a ventilátor üzemmód jelzőfénye kigyullad.

Megjegyzések:

- Ha kikapcsolja a készüléket, miközben az valamelyik fűtési szinten működik, a ventilátor még 30 másodpercig működik a belső alkatrészek hűtése érdekében. Ezen idő elteltével a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. Ha a fűtés nincs aktiválva, a készülék azonnal készenléti üzemmódba kapcsol.
- A kijelző 1 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol. Nyomjon meg bármely gombot az újbóli bekapcsoláshoz.
- A távirányító gombjai ugyanazokkal a funkciókkal rendelkeznek, mint a vezérlőpanel gombjai.
- Minden gombnyomásra a készülék akusztikus jelet ad.
- Az időzítő vagy a hőmérséklet beállítása után várjon 5 másodpercet anélkül, hogy bármilyen gombot megnyomna. A beállítás automatikusan megerősítésre és mentésre kerül.

4. Tisztítás és karbantartás

- Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási feladatot végezne.
- Tisztítsa meg a külső felületet enyhén nedves, puha ruhával. Ezután szárítsa meg tiszta, száraz ruhával.
- Rendszeresen távolítsa el a levegőbe- és kimeneteken felgyülemllett port száraz ruhával, puha kefével vagy alacsony teljesítményű porszívóval. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék rácsai közé.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret, oldószereket, alkoholt vagy vegyi anyagokat, mert károsíthatják a készülék felületét.
- Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- Ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel, a dugó és a szellőzőrácsok jó állapotban vannak-e. Ha bármilyen sérülést észlel, hagyja abba a készülék használatát, és lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
- Ne próbálja meg saját maga szétszerelni vagy javítani a készüléket. A javítási feladatokat kizárólag képzett műszaki személyzet végezheti.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tisztítsa meg, és tárolja száraz, portól és nedvességtől védett helyen. Győződjön meg arról, hogy teljesen hideg és száraz, mielőtt elteszi.

5. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem fűt.	A dugó nincs csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa a dugót a konnektorba.

	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket, és válasszon fűtési szintet.
	A konnektor nem kap áramot.	Próbálja ki egy másik konnektort.
	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Növelje a beállított hőmérsékletet.
	Nincs kiválasztva fűtési szint.	Válasszon fűtési szintet.
A ventilátor nem működik.	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Növelje a beállított hőmérsékletet. Aktiválja az ECO funkciót.
A készülék keveset fűt.	Csak az I. fűtési szint van kiválasztva.	Válassza ki a II. fűtési szintet.
A készülék túlmelegszik.	A készülék hibás.	Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból. Jelentse a hibát a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának javítás céljából.

6. Műszaki adatok

Termék: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Termék hivatkozási száma: EU01_136780
Feszültség: 220-240 V~
Frekvencia: 50-60 Hz
Teljesítmény: 1800 W

Elérhetőségi adatok:	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain
Modellazonosító(k):	EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Tétel	Szimbólum	Érték	Egység	Tétel	Egység
Hőteljesítmény				Hőteljesítmény/belső hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,80	kW	Egyfokozatú hőteljesítmény, belső hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Minimális hőteljesítmény (indikált)	P_{min}	0,90	kW	Két vagy több kézi fokozat, belső hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,80	kW	Belső hőmérséklet-szabályozás mechanikus termostáttal	[nem]
Energiafogyasztás				Elektronikus belső hőmérséklet-szabályozással	[igen]
Kikapcsolt üzemmódban	P_o	N/A	W	Elektronikus belső hőmérséklet-szabályozás és napi időzí-tő	[nem]

Készenléti üzemmódban	P_{sm}	0,22	W		Elektronikus belső hőmérséklet-szabályozás és heti időzítő	[nem]
Alvó üzemmódban	P_{idle}	N/A	W		Egyéb vezérlési lehetőségek (több is választható)	
Hálózati készenléti üzemmódban	P_{nsm}	N/A	W		Belső hőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	[nem]
Készenléti üzemmódban információ vagy állapot kijelzésével			[nem]		Belső hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	[nem]
Szezonális fűtési energiahatékonyság aktív üzemmódban	$h_{s,on}$	91,5	%		Távírányítási lehetőség	[nem]
					Adaptív indításvezérlés	[nem]
					Működési idő korlátozása	[igen]
					Fekete lámpa érzékelő	[nem]
					Öntanuló funkció	[nem]

	Vezérlési pontosság	[nem]
--	---------------------	-------

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában gyártva | Spanyolországban tervezve

7. Elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazandó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor ez a termék eléri élettartama végét, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat, és el kell vinnie a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus készülékek és/vagy a hozzájuk tartozó akkumulátorok megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről szóló információkat weboldalunkon találja.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. Garancia és szervíz

A Cecotec felelősséget vállal a végfelhasználóval vagy fogyasztóval szemben a termék átadása-kor fennálló bármely megfelelőségi hiányosságért, az alkalmazandó jogszabályokban meghatározott feltételek és határidők szerint.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakember végezze.

Ha problémát észlel a termékkel, vagy kérdése van, lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. Szerzői jog

A kézikönyv szövegeinek szellemi tulajdonjogai a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható visszakereső rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló) a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül.

10. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai

Unióban alkalmazandó jogszabályok alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Parçalar ve Bileşenler

Şekil 1

1. Kontrol paneli
2. Ekran
3. Hava çıkışı
4. Isıtıcı ayağı

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. Kullanmadan Önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaja sahiptir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı gelecekte taşımanız gerekirse hasarları önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj öğelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajdan kurtulmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse veya iyi durumda değilse, derhal Cecotec Resmi Teknik Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Isıtıcı
- Uzaktan kumanda
- CR2025 pil
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. Çalıştırma

Uzaktan kumanda

Şekil 2

1. Açma/kapama düğmesi
2. Mod seçme düğmesi
3. Salınım düğmesi
4. Sıcaklık azaltma düğmesi
5. Zamanlayıcı düğmesi
6. Sıcaklık artırma düğmesi

Kontrol paneli

Şekil 3

1. Açma/kapama dokunmatik simgesi
2. Mod seçme dokunmatik simgesi
3. Zamanlayıcı dokunmatik simgesi
4. ECO mod dokunmatik simgesi
5. Salınım dokunmatik simgesi

Ekran ışıklı simgeleri

Işıklı simge	Açıklama
	Açık gösterge ışığı
	Donma önleyici mod gösterge ışığı
	Fan modu gösterge ışığı
	Birinci ısıtma seviyesi gösterge ışığı
	İkinci ısıtma seviyesi gösterge ışığı
	Zamanlayıcı gösterge ışığı
	Salınım gösterge ışığı
	ECO enerji tasarrufu modu gösterge ışığı

Fonksiyonlar

Bekleme modu

- Cihazı elektrik şebekesine bağladığınızda, bir ses sinyali yayacak ve bekleme modu gösterge ışığı yanacaktır. Cihaz bekleme modunda kalacaktır.

Açma/kapama düğmesi

TÜRKÇE

- Cihazı açmak için açma/kapama düğmesine basın. Bekleme modu gösterge ışığı sönecek ve Fan modu ile Donma Önleyici mod gösterge ışıkları yanacaktır.
- Donma Önleyici modu etkinleştirildiğinde, cihaz aşağıdaki şekilde çalışacaktır:
 - Sensör 7 °C'ye eşit veya daha düşük bir ortam sıcaklığı algıarsa, Fan modu gösterge ışığı sönecek ve ikinci ısıtma seviyesi gösterge ışığı yanacaktır. Cihaz ikinci ısıtma seviyesinde çalışmaya başlayacaktır.
 - Sensör 7 °C'den yüksek bir ortam sıcaklığı algıarsa, Fan modu gösterge ışığı yanacak ve ikinci ısıtma seviyesi gösterge ışığı sönecektir. Cihaz ısıtmadan hava üfleyecektir.
- Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine tekrar basın. Bekleme modu gösterge ışığı, cihazın bu moda geri döndüğünü belirtmek için yanıp sönmeye başlayacaktır.

Mod seçme düğmesi

- Çalışma modunu değiştirmek için mod seçme düğmesine basın.
 - Birinci ısıtma seviyesini etkinleştirmek için düğmeye bir kez basın. Birinci ısıtma seviyesi ve Fan modu gösterge ışıkları yanacak, Donma Önleyici modu gösterge ışığı ise sönecektir.
 - İkinci ısıtma seviyesini etkinleştirmek için düğmeye tekrar basın. İlgili gösterge ışığı yanacak ve birinci ısıtma seviyesi gösterge ışığı sönecektir.
- Çalışma modları aşağıdaki sırayla döngüsel olarak seçilir:

Donma Önleyici Mod → Birinci ısıtma seviyesi → İkinci ısıtma seviyesi → Donma Önleyici Mod

Zamanlayıcı düğmesi

- Çalışma süresini ayarlamak için zamanlayıcı düğmesine basın. İlgili gösterge ışığı yanacak ve ekranda «00» değeri yanıp sönecektir.
- İstenen süreyi seçmek için «+» veya «-» düğmelerine basın. Zamanlayıcı, aşağıdaki sıraya göre 1 ila 24 saat arasında, birer saatlik aralıklarla ayarlanabilir:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Süre seçildikten sonra, hiçbir düğmeye basmadan 5 saniye bekleyin. Ayar otomatik olarak onaylanacak ve ekran tekrar ortam sıcaklığını gösterecektir.
- Zamanlayıcı aktifken, ilgili gösterge ışığı yanık kalacaktır. Ayarlanan süre sona erdiğinde, cihaz çalışmayı durduracak ve otomatik olarak bekleme moduna geçecektir. Zamanlayıcı gösterge ışığı sönecektir.
- Zamanlayıcıyı iptal etmek için «00» değerini seçin. İlgili gösterge ışığı sönecektir.
- Zamanlayıcı etkinleştirildikten sonraki 5 saniye içinde hiçbir düğmeye basılmazsa, cihaz otomatik olarak ayar modundan çıkacak ve ekran tekrar ortam sıcaklığını gösterecektir.

Salınım düğmesi

- Bu fonksiyonu etkinleştirmek için salınım düğmesine basın. Cihaz salınım yapmaya başlayacak ve ilgili gösterge ışığı yanacaktır.
- Fonksiyonu devre dışı bırakmak için düğmeye tekrar basın. Cihaz salınım yapmayı durduracak ve ilgili gösterge ışığı sönecektir.

Sıcaklık ayarı

- Cihaz zamanlayıcı ayar modunda değilken, sıcaklık ayarına erişmek için «+» veya «-» düğmesine basın.
- Varsayılan sıcaklık 23 °C'dir ve 10 °C ile 35 °C arasında ayarlanabilir.
- Cihaz, ortam sıcaklığı ile ayarlanan sıcaklık arasındaki farka bağlı olarak ısıtma gücünü otomatik olarak düzenleyecektir:
 - Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan 2 °C ile 4 °C'den az düşükse, cihaz birinci ısıtma seviyesinde çalışacaktır. İlgili gösterge ışığı yanacaktır.
 - Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan 4 °C veya daha fazla düşükse, cihaz ikinci ısıtma seviyesinde çalışacaktır. İlgili gösterge ışığı yanacak ve birinci ısıtma seviyesi gösterge ışığı sönecektir.
 - Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa ulaştığında veya onu aştığında, cihaz ısıtmayı devre dışı bırakacak ve ilgili gösterge ışıkları sönecektir. Cihazın dahili bileşenlerini soğutmak için fan birkaç saniye daha çalışmaya devam edecektir.

ECO enerji tasarrufu modu

- Enerji tasarrufu modunu etkinleştirmek için ECO düğmesine basın. İlgili gösterge ışığı yanacaktır.
- Bu modda, cihaz ortam sıcaklığına ve ayarlanan sıcaklığa bağlı olarak ısıtma gücünü otomatik olarak düzenleyecektir.
- Varsayılan sıcaklık 23 °C'dir ve «+» ve «-» düğmeleri kullanılarak 10 °C ile 35 °C arasında ayarlanabilir.
- Bu modu devre dışı bırakmak için ECO düğmesine tekrar basın. İlgili gösterge ışığı sönecektir.

Çalışma modu seçimi

- Cihaz, ortam sıcaklığı ile ayarlanan sıcaklık arasındaki farka bağlı olarak ısıtma gücünü otomatik olarak düzenleyecektir:
 - Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan 3 °C ile 6 °C'den az düşükse, cihaz birinci ısıtma seviyesinde çalışacak ve ilgili gösterge ışığı yanacaktır.
 - Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan 6 °C veya daha fazla düşükse, cihaz ikinci ısıtma seviyesinde çalışacak ve ilgili gösterge ışığı yanacaktır.
 - Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa ulaştığında veya onu aştığında, cihaz ısıtmayı devre dışı bırakacak ve Fan modu gösterge ışığı yanacaktır.

Notlar:

- Cihaz ısıtma seviyelerinden birinde çalışırken kapatılırsa, dahili bileşenleri soğutmak için fan 30 saniye daha çalışmaya devam edecektir. Bu sürenin sonunda, cihaz otomatik olarak bekleme moduna geçecektir. Isıtma etkin değilse, cihaz hemen bekleme moduna geçecektir.
- Ekran, 1 dakika hareketsizlikten sonra otomatik olarak kapanacaktır. Tekrar açmak için herhangi bir düğmeye basın.
- Uzaktan kumanda düğmeleri, kontrol panelindeki düğmelerle aynı işlevlere sahiptir.
- Her düğmeye bastığınızda, cihaz bir ses sinyali yayacaktır.

TÜRKÇE

- Zamanlayıcıyı veya sıcaklığı ayarladıktan sonra, hiçbir düğmeye basmadan 5 saniye bekleyin. Ayar otomatik olarak onaylanacak ve kaydedilecektir.

4. Temizlik ve Bakım

- Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce cihazı kapatın, prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Dış yüzeyi hafif nemli yumuşak bir bezle temizleyin. Ardından temiz ve kuru bir bezle kurula-
yın.
- Hava giriş ve çıkışlarında biriken tozu düzenli olarak kuru bir bez, yumuşak bir fırça veya
düşük güçlü bir elektrik süpürgesi ile temizleyin. Cihazın ızgaralarına herhangi bir nesne sok-
mayın.
- Aşındırıcı temizlik ürünleri, çözücüler, alkol veya kimyasal maddeler kullanmayın, çünkü bun-
lar cihazın yüzeyine zarar verebilir.
- Cihazın içine su veya başka bir sıvının girmesine izin vermeyin.
- Cihazı, kablосunu veya fişini suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Güç kablosunun, fişin ve havalandırma ızgaralarının iyi durumda olduğunu düzenli olarak
kontrol edin. Herhangi bir hasar fark ederseniz, cihazı kullanmayı bırakın ve Cecotec Resmi
Teknik Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı kendi başınıza sökmeye veya tamir etmeye çalışmayın. Onarım işlemleri yalnızca kalifi-
ye teknik personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, temizleyin ve tozdan ve nemden korunan kuru bir yer-
de saklayın. Saklamadan önce tamamen soğuk ve kuru olduğundan emin olun.

5. Sorun Giderme

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz ısıtmıyor.	Fiş prize takılı değil.	Fişi prize takın.
	Cihaz açık değil.	Cihazı açın ve bir ısıtma sevi- yesi seçin.
	Priz elektrik almıyor.	Başka bir priz deneyin.
	Ayarlanan sıcaklık çok düşük.	Ayarlanan sıcaklığı artırın.
	Hiçbir ısıtma seviyesi seçilme- miş.	Bir ısıtma seviyesi seçin.

Fan çalışmıyor.	Ayarlanan sıcaklık çok düşük.	Ayarlanan sıcaklığı artırın. ECO fonksiyonunu etkinleştirin.
Cihaz az ısınıyor.	Sadece ısıtma seviyesi I seçili.	Isıtma seviyesi II'yi seçin.
Cihaz aşırı ısınıyor.	Cihaz arızalı.	Cihazı kapatın ve fişi prizden çekin. Arızayı gidermek için Cecotec Resmi Teknik Servisi'ne bildirin.

6. Teknik Özellikler

Ürün: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Ürün referansı: EU01_136780

Voltaaj: 220-240 V~

Frekans: 50-60 Hz

Güç: 1800 W

İletişim bilgileri: Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) İspanya

Model Tanımlayıcı(lar): EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Madde	Sembol	Değer	Birim	Madde	Birim
Isı çıkışı				Isı çıkışı/oda sıcaklığı kontrol tipi (birini seçin)	
Nominal ısı çıkışı	P_{nom}	1,80	kW	Tek seviyeli ısı çıkışı, oda sıcaklığı kontrolü yok	[hayır]

Minimum ısı çıkışı (gösterge)	P_{min}	0,90	kW	İki veya daha fazla manuel seviye, oda sıcaklığı kontrolü yok	[hayır]
Maksimum sürekli ısı çıkışı	$P_{max,c}$	1,80	kW	Mekanik termostat ile oda sıcaklığı kontrolü	[hayır]
Enerji tüketimi				Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ile	[evet]
Kapalı modda	P_o	N/A	W	Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve günlük zamanlayıcı	[hayır]
Hazır modda	P_{sm}	0,22	W	Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve haftalık zamanlayıcı	[hayır]
Uyku modunda	P_{idle}	N/A	W	Diğer kontrol seçenekleri (birden fazla seçilebilir)	
Ağ bağlantılı hazır modda	P_{nsm}	N/A	W	Varlık algılamalı oda sıcaklığı kontrolü	[hayır]

Bilgi veya durum göstergeli hazır mod- da			[hayır]	Açık pen- cere algıla- malı oda sı- caklığı kontrolü	[hayır]
Aktif mod- da mev- simsel ısıt- ma enerji verimliliği	$h_{s,on}$	91,5	%	Uzaktan kumanda seçeneği	[hayır]
				Uyarılana- bilir başlat- ma kontro- lü	[hayır]
				Çalışma süresi sınır- laması	[evet]
				Siyah lam- ba sensörü	[hayır]
				Kendi ken- dine öğ- renme işle- vi	[hayır]
				Kontrol hassasiyeti	[hayır]

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de üretilmiştir | İspanya'da tasarlanmıştır

7. Elektrikli ve Elektronik Cihazların Geri Dönüşümü



Bu sembol, geçerli düzenlemelere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı ola-

rak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, pilleri/bataryaları/akümülatörleri çıkarmanız ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik cihazlarınızın ve/veya ilgili pillerin en uygun şekilde nasıl atılacağı hakkın-

TÜRKÇE

da ayrıntılı bilgi almak için tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir. Ambalajların ulusal geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkındaki bilgilere web sitemizden ulaşabilirsiniz. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. Garanti ve Teknik Servis

Cecotec, ürünün teslimatı anında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı kullanıcıya veya nihai tüketicie, geçerli düzenlemelerin belirlediği şartlar, koşullar ve süreler dahilinde yanıt verecektir.

Onarımların uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec resmi Teknik Destek hizmetiyle iletişime geçin.

9. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir geri alma sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı



Cecotec Innovaciones, işbu belgeyle, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli düzen-

lemelerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine aşağıdaki web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Εξαρτήματα και στοιχεία

Εικόνα 1

1. Πίνακας ελέγχου
2. Οθόνη
3. Έξοδος αέρα
4. Βάση θερμάστρας

Σημείωση:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην συμπίπτουν ακριβώς με αυτά του προϊόντος.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Βγάλτε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα στοιχεία της συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποτρέψετε ζημιές στη συσκευή εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα στοιχεία σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και είναι σε καλή κατάσταση. Εάν λείπει κάποιο ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα συσκευασίας:

- Θερμάστρα
- Τηλεχειριστήριο
- Μπαταρία CR2025
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, ώστε να διατηρείται η σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Λειτουργία

Τηλεχειριστήριο

Εικόνα 2

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί επιλογής λειτουργίας
3. Κουμπί ταλάντωσης
4. Κουμπί μείωσης θερμοκρασίας

- 5. Κουμπί χρονοδιακόπτη
- 6. Κουμπί αύξησης θερμοκρασίας

Πίνακας ελέγχου

Εικόνα 3

- 1. Εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2. Εικονίδιο αφής επιλογής λειτουργίας
- 3. Εικονίδιο αφής χρονοδιακόπτη
- 4. Εικονίδιο αφής λειτουργίας ECO
- 5. Εικονίδιο αφής ταλάντωσης

Φωτεινά εικονίδια οθόνης

Φωτεινό εικονίδιο	Περιγραφή
	Φωτεινή ένδειξη ενεργοποίησης
	Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας αντιπαγετικής προστασίας
	Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας ανεμιστήρα
	Φωτεινή ένδειξη πρώτου επιπέδου θέρμανσης
	Φωτεινή ένδειξη δεύτερου επιπέδου θέρμανσης
	Φωτεινή ένδειξη χρονοδιακόπτη
	Φωτεινή ένδειξη ταλάντωσης
	Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας ECO εξοικονόμησης ενέργειας

Λειτουργίες

Λειτουργία αναμονής

- Όταν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, αυτή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα και η φωτεινή ένδειξη της λειτουργίας αναμονής θα ανάψει. Η συσκευή θα παραμείνει σε λειτουργία αναμονής.

Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η φωτεινή ένδειξη της λειτουργίας αναμονής θα σβήσει και θα ανάψουν οι φωτεινές ενδείξεις της λειτουργίας Ανεμιστήρα και της λειτουργίας Αντιπαγετικής προστασίας.
- Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας Αντιπαγετικής προστασίας, η συσκευή θα λειτουργεί ως εξής:
 - Εάν ο αισθητήρας ανιχνεύσει θερμοκρασία περιβάλλοντος ίση ή χαμηλότερη από 7 °C, η φωτεινή ένδειξη της λειτουργίας Ανεμιστήρα θα σβήσει και θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη του δεύτερου επιπέδου θέρμανσης. Η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί στο δεύτερο επίπεδο θέρμανσης.
 - Εάν ο αισθητήρας ανιχνεύσει θερμοκρασία περιβάλλοντος υψηλότερη από 7 °C, η φωτεινή ένδειξη της λειτουργίας Ανεμιστήρα θα ανάψει και η φωτεινή ένδειξη του δεύτερου επιπέδου θέρμανσης θα σβήσει. Η συσκευή θα εκπέμψει αέρα χωρίς θέρμανση.
- Πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η φωτεινή ένδειξη της λειτουργίας αναμονής θα αρχίσει να αναβοσβήνει για να υποδείξει ότι η συσκευή έχει επιστρέψει σε αυτή τη λειτουργία.

Κουμπί επιλογής λειτουργίας

- Πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας για να αλλάξετε τη λειτουργία.
 - Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ενεργοποιήσετε το πρώτο επίπεδο θέρμανσης. Οι φωτεινές ενδείξεις του πρώτου επιπέδου θέρμανσης και της λειτουργίας Ανεμιστήρα θα ανάψουν, ενώ η φωτεινή ένδειξη της λειτουργίας Αντιπαγετικής προστασίας θα σβήσει.
 - Πατήστε ξανά το κουμπί για να ενεργοποιήσετε το δεύτερο επίπεδο θέρμανσης. Η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και η φωτεινή ένδειξη του πρώτου επιπέδου θέρμανσης θα σβήσει.
- Οι λειτουργίες επιλέγονται κυκλικά με την ακόλουθη σειρά:

Λειτουργία Αντιπαγετικής προστασίας → Πρώτο επίπεδο θέρμανσης → Δεύτερο επίπεδο θέρμανσης → Λειτουργία Αντιπαγετικής προστασίας

Κουμπί χρονοδιακόπτη

- Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη για να ρυθμίσετε τον χρόνο λειτουργίας. Η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και η τιμή «00» θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πατήστε τα κουμπιά «+» ή «-» για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 1 και 24 ωρών, σε διαστήματα μίας ώρας, σύμφωνα με την ακόλουθη ακολουθία:
 - 00 → 01 → 02 → ... → 23 → 24 → 00
- Μόλις επιλεγεί ο χρόνος, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κανένα κουμπί. Η ρύθμιση θα επιβεβαιωθεί αυτόματα και η οθόνη θα επιστρέψει στην εμφάνιση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

- Ενώ ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργός, η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη. Όταν λήξει ο προγραμματισμένος χρόνος, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί και θα περάσει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής. Η φωτεινή ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα σβήσει.
- Για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη, επιλέξτε την τιμή «00». Η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα σβήσει.
- Εάν δεν πατήσετε κανένα κουμπί κατά τη διάρκεια των 5 δευτερολέπτων μετά την ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης και η οθόνη θα επιστρέψει στην εμφάνιση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

Κουμπί ταλάντωσης

- Πατήστε το κουμπί ταλάντωσης για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Η συσκευή θα αρχίσει να ταλαντεύεται και η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει.
- Πατήστε ξανά το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Η συσκευή θα σταματήσει να ταλαντεύεται και η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα σβήσει.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

- Όταν η συσκευή δεν βρίσκεται στη λειτουργία ρύθμισης χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί «+» ή «-» για να αποκτήσετε πρόσβαση στη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Η προκαθορισμένη θερμοκρασία είναι 23 °C και μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 10 °C και 35 °C.
- Η συσκευή θα ρυθμίζει αυτόματα την ισχύ θέρμανσης ανάλογα με τη διαφορά μεταξύ της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και της ρυθμισμένης θερμοκρασίας:
 - Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 2 °C και λιγότερο από 4 °C χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα λειτουργεί στο πρώτο επίπεδο θέρμανσης. Η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει.
 - Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 4 °C ή περισσότερη χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα λειτουργεί στο δεύτερο επίπεδο θέρμανσης. Η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και αυτή του πρώτου επιπέδου θέρμανσης θα σβήσει.
 - Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος φτάσει ή υπερβεί τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα απενεργοποιήσει τη θέρμανση και οι αντίστοιχες φωτεινές ενδείξεις θα σβήσουν. Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγα λεπτά για να ψύξει τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής.

Λειτουργία ECO εξοικονόμησης ενέργειας

- Πατήστε το κουμπί ECO για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει.
- Σε αυτή τη λειτουργία, η συσκευή θα ρυθμίζει αυτόματα την ισχύ θέρμανσης ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Η προκαθορισμένη θερμοκρασία είναι 23 °C και μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 10 °C και 35 °C χρησιμοποιώντας τα κουμπιά «+» και «-».
- Πατήστε ξανά το κουμπί ECO για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη θα σβήσει.

Επιλογή λειτουργίας

- Η συσκευή θα ρυθμίζει αυτόματα την ισχύ θέρμανσης ανάλογα με τη διαφορά μεταξύ της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και της ρυθμισμένης θερμοκρασίας:
 - Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 3 °C και λιγότερο από 6 °C χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα λειτουργεί στο πρώτο επίπεδο θέρμανσης και θα ανάψει η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη.
 - Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 6 °C ή περισσότερο χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα λειτουργεί στο δεύτερο επίπεδο θέρμανσης και θα ανάψει η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη.
 - Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος φτάσει ή υπερβεί τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα απενεργοποιήσει τη θέρμανση και θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη της λειτουργίας Ανεμιστήρα.

Σημειώσεις:

- Εάν απενεργοποιήσετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί σε κάποιο από τα επίπεδα θέρμανσης, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για 30 δευτερόλεπτα για να ψύξει τα εσωτερικά εξαρτήματα. Μετά την πάροδο αυτού του χρόνου, η συσκευή θα περάσει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής. Εάν η θέρμανση δεν είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή θα περάσει αμέσως σε λειτουργία αναμονής.
- Η οθόνη θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 1 λεπτό αδράνειας. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να την ενεργοποιήσετε ξανά.
- Τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου έχουν τις ίδιες λειτουργίες με τα κουμπιά του πίνακα ελέγχου.
- Κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί, η συσκευή θα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
- Μετά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ή της θερμοκρασίας, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κανένα κουμπί. Η ρύθμιση θα επιβεβαιωθεί και θα αποθηκευτεί αυτόματα.

4. Καθαρισμός και συντήρηση

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Στη συνέχεια, στεγνώστε την με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
- Αφαιρέστε περιοδικά τη συσσωρευμένη σκόνη στις εισόδους και εξόδους αέρα με ένα στεγνό πανί, μια μαλακή βούρτσα ή μια ηλεκτρική σκούπα χαμηλής ισχύος. Μην εισάγετε κανένα αντικείμενο στις γρίλιες της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά καθαριστικά προϊόντα, διαλύτες, αλκοόλ ή χημικές ουσίες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο φινιρίσμα της συσκευής.
- Μην επιτρέπεται την είσοδο νερού ή οποιουδήποτε άλλου υγρού στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή την πρίζα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Ελέγχετε περιοδικά ότι το καλώδιο τροφοδοσίας, η πρίζα και οι γρίλιες εξαερισμού βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι εργασίες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την και αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από σκόνη και υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς κρύα και στεγνή πριν την αποθηκεύσετε.

5. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν θερμαίνει.	Το φις δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Συνδέστε το φις στην πρίζα.
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή και επιλέξτε ένα επίπεδο θέρμανσης.
	Η πρίζα δεν λαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια.	Δοκιμάστε μια άλλη πρίζα.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
	Δεν έχει επιλεγεί κανένα επίπεδο θέρμανσης.	Επιλέξτε ένα επίπεδο θέρμανσης.
Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί.	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ECO.
Η συσκευή θερμαίνει λίγο.	Έχει επιλεγεί μόνο το επίπεδο θέρμανσης I.	Επιλέξτε το επίπεδο θέρμανσης II.
Η συσκευή υπερθερμαίνεται.	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Αναφέρετε τη βλάβη στην Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για να επιδιορθωθεί.

6. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
Κωδικός προϊόντος: EU01_136780
Τάση: 220-240 V~
Συχνότητα: 50-60 Hz
Ισχύς: 1800 W

Στοιχεία επικοινωνίας:

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain

Αναγνωριστικό(ά) μοντέλου: EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro

Στοιχείο	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα	Τύπος ελέγχου θερμικής ισχύος/εσωτερικής θερμοκρασίας (επιλέξτε ένα)	
Θερμική ισχύς					
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	1,80	kW	Θερμική ισχύς ενός επιπέδου, χωρίς έλεγχο εσωτερικής θερμοκρασίας	[όχι]
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P_{min}	0,90	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα επίπεδα, χωρίς έλεγχο εσωτερικής θερμοκρασίας	[όχι]

Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	$P_{max,c}$	1,80	kW	Με έλεγχο εσωτερικής θερμοκρασί ας μέσω μηχανικού θερμοστάτη	[όχι]
Κατανάλω ση ενέργειας				Με ηλεκτρονικ ό έλεγχο εσωτερικής θερμοκρασί ας	[ναι]
Σε απενεργοπ οιημένη λειτουργία	P_o	N/A	W	Ηλεκτρονικ ός έλεγχος εσωτερικής θερμοκρασί ας και ημερήσιος χρονοδιακό πτης	[όχι]
Σε κατάσταση αναμονής	P_{sm}	0,22	W	Ηλεκτρονικ ός έλεγχος εσωτερικής θερμοκρασί ας και εβδομαδιαί ος χρονοδιακό πτης	[όχι]
Σε κατάσταση αδράνειας	P_{idle}	N/A	W	Άλλες επιλογές ελέγχου (μπορούν να επιλεγούν περισσότερες από μία)	
Σε κατάσταση αναμονής δικτύου	P_{nsm}	N/A	W	Έλεγχος εσωτερικής θερμοκρασί ας με ανίχνευση παρουσίας	[όχι]

Σε κατάσταση αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης			[όχι]	Έλεγχος εσωτερικής θερμοκρασίας με ανίχνευση ανοιχτών παραθύρων	[όχι]
Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης σε ενεργή λειτουργία	$h_{s,on}$	91,5	%	Επιλογή τηλεχειρισμού	[όχι]
				Προσαρμοστικός έλεγχος εκκίνησης	[όχι]
				Περιορισμός χρόνου λειτουργίας	[ναι]
				Αισθητήρας μαύρης λάμπας	[όχι]
				Λειτουργικότητα αυτομάθησης	[όχι]
				Ακρίβεια ελέγχου	[όχι]

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευάζεται στην Κίνα | Σχεδιάστηκε στην Ισπανία

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/

και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών σας ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να συμβουλευτείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στην ιστοσελίδα μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη

Η Cecotec θα ανταποκριθεί στον χρήστη ή τον τελικό καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζει η ισχύουσα νομοθεσία.

Συνιστάται οι επισκευές να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε κάποια ερώτηση, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec μέσω του τηλεφωνικού αριθμού +34 96 321 07 28.

9. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CE-COTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο αυτής της έκδοσης δεν μπορεί, ούτε εν μέρει ούτε εξ ολοκλήρου, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογράφηση ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ



Δια του παρόντος, η Cecotec Innovaciones δηλώνει ότι αυτό το προϊόν

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. لوحة التحكم

2. الشاشة

3. مخرج الهواء

4. قاعدة السخان

ملاحظة:

الرسومات التوضيحية في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من صندوقه. يمكنك الاحتفاظ بالصندوق الأصلي وعناصر التعبئة الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا احتجت إلى نقله في المستقبل. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. إذا كان هناك أي نقص أو لم تكن في حالة جيدة، فاتصل فورًا بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

محتويات الصندوق:

• سخان

• جهاز تحكم عن بعد

• بطارية CR2025

• دليل التعليمات هذا

• لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي للمنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التشغيل

جهاز التحكم عن بعد

الشكل 2

1. زر التشغيل/الإيقاف

2. زر اختيار الوضع

3. زر التذبذب

4. زر خفض درجة الحرارة

5. زر المؤقت

6. زر زيادة درجة الحرارة

لوحة التحكم

الشكل 3

- 1. أيقونة لمس التشغيل/الإيقاف
- 2. أيقونة لمس اختيار الوضع
- 3. أيقونة لمس المؤقت
- 4. أيقونة لمس وضع ECO
- 5. أيقونة لمس التذبذب

أيقونات الشاشة المضيئة

أيقونة مضيئة	الوصف
	مؤشر ضوئي للتشغيل
	مؤشر ضوئي لوضع مقاومة التجمد
	مؤشر ضوئي لوضع المروحة
	مؤشر ضوئي للمستوى الأول للتدفئة
	مؤشر ضوئي للمستوى الثاني للتدفئة
	مؤشر ضوئي للمؤقت
	مؤشر ضوئي للتذبذب
	مؤشر ضوئي لوضع ECO لتوفير الطاقة

الوظائف

وضع الاستعداد

• عند توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، سيصدر صوتًا وسيضيء مؤشر وضع الاستعداد. سيبقى الجهاز في وضع الاستعداد.

زر التشغيل/الإيقاف

- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز. سينطفئ مؤشر وضع الاستعداد وسيضيء مؤشرا وضع المروحة ووضع مقاومة التجمد.
- عند تفعيل وضع مقاومة التجمد، سيعمل الجهاز بالطريقة التالية:
 - °إذا استشعر المستشعر درجة حرارة محيطية تساوي أو تقل عن 7 درجات مئوية، سينطفئ مؤشر وضع المروحة وسيضيء مؤشر المستوى الثاني للتدفئة. سيبدأ الجهاز بالعمل في المستوى الثاني للتدفئة.
 - °إذا استشعر المستشعر درجة حرارة محيطية أعلى من 7 درجات مئوية، فسيضيء مؤشر وضع المروحة وسينطفئ مؤشر المستوى الثاني للتدفئة. سيقوم الجهاز بإخراج هواء غير ساخن.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز. سيبدأ مؤشر وضع الاستعداد بالوميض للإشارة إلى أن الجهاز قد عاد إلى هذا الوضع.

زر اختيار الوضع

- اضغط على زر اختيار الوضع لتغيير وضع التشغيل.
- اضغط على الزر مرة واحدة لتفعيل المستوى الأول للتدفئة. ستضيء المؤشرات الضوئية للمستوى الأول للتدفئة ووضع المروحة، بينما سينطفئ مؤشر وضع مقاومة التجمد.
- اضغط على الزر مرة أخرى لتفعيل المستوى الثاني للتدفئة. سيضيء المؤشر الضوئي المقابل وسينطفئ مؤشر المستوى الأول للتدفئة.
- يتم اختيار أوضاع التشغيل بشكل دوري بالترتيب التالي:
 - وضع مقاومة التجمد ← المستوى الأول للتدفئة ← المستوى الثاني للتدفئة ← وضع مقاومة التجمد

زر المؤقت

- اضغط على زر المؤقت لضبط وقت التشغيل. سيضيء المؤشر الضوئي المقابل وسيومض الرقم «00» على الشاشة.
- اضغط على زر «+» أو «-» لتحديد الوقت المطلوب. يمكن ضبط المؤقت بين 1 و 24 ساعة، بفواصل ساعة واحدة، وفقاً للتسلسل التالي:

$$00 \rightarrow 01 \rightarrow 02 \rightarrow \dots \rightarrow 23 \rightarrow 24 \rightarrow 00$$
- بمجرد تحديد الوقت، انتظر 5 ثواني دون الضغط على أي زر. سيتم تأكيد الإعداد تلقائياً وستعود الشاشة لعرض درجة الحرارة المحيطة.
- أثناء نشاط المؤقت، سيبقى المؤشر الضوئي المقابل مضاءً. عند انتهاء الوقت المبرمج، سيتوقف الجهاز عن العمل وينتقل تلقائياً إلى وضع الاستعداد. سينطفئ المؤشر الضوئي للمؤقت.
- لإلغاء المؤقت، حدد القيمة «00». سينطفئ المؤشر الضوئي المقابل.
- إذا لم تضغط على أي زر خلال 5 ثواني بعد تفعيل المؤقت، فسيخرج الجهاز تلقائياً من وضع الإعداد وستعود الشاشة لعرض درجة الحرارة المحيطة.

زر التذبذب

- اضغط على زر التذبذب لتفعيل هذه الوظيفة. سيبدأ الجهاز بالتذبذب وسيضيء المؤشر الضوئي المقابل.
- اضغط على الزر مرة أخرى لتعطيل الوظيفة. سيتوقف الجهاز عن التذبذب وسينطفئ المؤشر الضوئي المقابل.

ضبط درجة الحرارة

- عندما لا يكون الجهاز في وضع إعداد المؤقت، اضغط على زر «+» أو «-» للوصول إلى ضبط درجة الحرارة.
- درجة الحرارة الافتراضية هي 23 درجة مئوية ويمكن ضبطها بين 10 درجات مئوية و 35 درجة مئوية.

• سينظم الجهاز تلقائيًا قوة التدفئة بناءً على الفرق بين درجة الحرارة المحيطة ودرجة الحرارة المضبوطة:

°إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من درجة الحرارة المضبوطة بما يتراوح بين 2 درجة مئوية وأقل من 4 درجات مئوية، فسيعمل الجهاز في المستوى الأول للتدفئة. سيضيء المؤشر الضوئي المقابل.

°إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من درجة الحرارة المضبوطة بـ 4 درجات مئوية أو أكثر، فسيعمل الجهاز في المستوى الثاني للتدفئة. سيضيء المؤشر الضوئي المقابل وسينطفئ مؤشر المستوى الأول للتدفئة.

°عندما تصل درجة الحرارة المحيطة إلى درجة الحرارة المضبوطة أو تتجاوزها، سيعطل الجهاز التدفئة وستنطفئ المؤشرات الضوئية المقابلة. ستستمر المروحة في العمل لبضع لحظات لتبريد المكونات الداخلية للجهاز.

وضع ECO لتوفير الطاقة

• اضغط على زر ECO لتفعيل وضع توفير الطاقة. سيضيء المؤشر الضوئي المقابل.

• في هذا الوضع، سينظم الجهاز تلقائيًا قوة التدفئة بناءً على درجة الحرارة المحيطة ودرجة الحرارة المضبوطة.

• درجة الحرارة الافتراضية هي 23 درجة مئوية ويمكن ضبطها بين 10 درجات مئوية و 35 درجة مئوية باستخدام زري «+» و «-».

• اضغط على زر ECO مرة أخرى لتعطيل هذا الوضع. سينطفئ المؤشر الضوئي المقابل.

اختيار وضع التشغيل

• سينظم الجهاز تلقائيًا قوة التدفئة بناءً على الفرق بين درجة الحرارة المحيطة ودرجة الحرارة المضبوطة:

°إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من درجة الحرارة المضبوطة بما يتراوح بين 3 درجات مئوية وأقل من 6 درجات مئوية، فسيعمل الجهاز في المستوى الأول للتدفئة وسيضيء المؤشر الضوئي المقابل.

°إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من درجة الحرارة المضبوطة بـ 6 درجات مئوية أو أكثر، فسيعمل الجهاز في المستوى الثاني للتدفئة وسيضيء المؤشر الضوئي المقابل.

°عندما تصل درجة الحرارة المحيطة إلى درجة الحرارة المضبوطة أو تتجاوزها، سيعطل الجهاز التدفئة وسيضيء المؤشر الضوئي لوضع المروحة.

ملاحظات:

• إذا قمت بإيقاف تشغيل الجهاز أثناء عمله في أحد مستويات التدفئة، فستستمر المروحة في العمل لمدة 30 ثانية لتبريد المكونات الداخلية. بعد انقضاء هذا الوقت، سينتقل الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد. إذا لم تكن التدفئة مفعلة، فسينتقل الجهاز فورًا إلى وضع الاستعداد.

• ستنطفئ الشاشة تلقائيًا بعد دقيقة واحدة من عدم النشاط. اضغط على أي زر لإعادة تشغيلها.

• أضرار جهاز التحكم عن بعد لها نفس وظائف أضرار لوحة التحكم.

• في كل مرة تضغط فيها على زر، سيصدر الجهاز إشارة صوتية.

• بعد ضبط المؤقت أو درجة الحرارة، انتظر 5 ثوانٍ دون الضغط على أي زر. سيتم تأكيد الإعداد وحفظه تلقائيًا.

4. التنظيف والصيانة

• أوقف تشغيل الجهاز، وافصله عن مقبس الطاقة، واتركه يبرد تمامًا قبل القيام بأي مهمة تنظيف أو صيانة.

• نظف السطح الخارجي بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلًا. ثم جففه بقطعة قماش نظيفة وجافة.

• أزل الغبار المتراكم في مداخل ومخارج الهواء بشكل دوري بقطعة قماش جافة، أو فرشاة ناعمة، أو مكنسة كهربائية منخفضة الطاقة. لا تدخل أي أجسام في شبكات الجهاز.

• لا تستخدم منتجات التنظيف الكاشطة، أو المذيبات، أو الكحول، أو المواد الكيميائية، لأنها قد تلحق الضرر بطلاء الجهاز.

- لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى داخل الجهاز.
- لا تغمر الجهاز، أو السلك، أو القابس في الماء أو السوائل الأخرى.
- تحقق بشكل دوري من أن سلك الطاقة، والقابس، وفتحات التهوية في حالة جيدة. إذا لاحظت أي ضرر، فتوقف عن استخدام الجهاز واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.
- لا تحاول فك أو إصلاح الجهاز بنفسك. يجب أن تتم مهام الإصلاح حصريًا بواسطة فنيين مؤهلين.
- إذا كنت لن تستخدم الجهاز لفترة طويلة، فنظفه وخزنه في مكان جاف، محمي من الغبار والرطوبة. تأكد من أنه بارد وجاف تمامًا قبل تخزينه.

5. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يسخن.	القابس غير موصل بمقبس الطاقة.	وصل القابس بمقبس الطاقة.
	الجهاز غير مشغل.	شغل الجهاز واختر مستوى تدفئة.
	مقبس الطاقة لا يستقبل تيارًا كهربائيًا.	جرب مقبس طاقة آخر.
	درجة الحرارة المضبوطة منخفضة جدًا.	زد درجة الحرارة المضبوطة.
	لم يتم اختيار أي مستوى تدفئة.	اختر مستوى تدفئة.
المروحة لا تعمل.	درجة الحرارة المضبوطة منخفضة جدًا.	زد درجة الحرارة المضبوطة. فعل وظيفة ECO.
الجهاز يسخن قليلاً.	تم اختيار المستوى الأول للتدفئة فقط.	اختر المستوى الثاني للتدفئة.
الجهاز يرتفع درجة حرارته.	الجهاز معيب.	أوقف تشغيل الجهاز وافصل القابس من مقبس الطاقة. أبلغ خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن العطل لإصلاحه.

6. المواصفات الفنية

المنتج: ReadyWarm 1800 Ceramic Astro
الرقم المرجعي للمنتج: EU01_136780
الجهد: 220-240 فولت~
التردد: 50-60 هرتز
الطاقة: 1800 واط

معرف(ات) الطراز: EU01_136780- ReadyWarm 1800 Ceramic Astro					
البند	الرمز	القيمة	الوحدة	البند	الوحدة
القدرة الحرارية				نوع التحكم في القدرة الحرارية/ درجة الحرارة الداخلية (اختر واحدًا)	
القدرة الحرارية الاسمية	P_{nom}	1,80	kW	قدرة حرارية بمستوى واحد، بدون تحكم في درجة الحرارة الداخلية	[لا]
القدرة الحرارية الدنيا (إرشادية)	P_{min}	0,90	kW	مستويان يدويان أو أكثر، بدون تحكم في درجة الحرارة الداخلية	[لا]
القدرة الحرارية القصوى المستمرة	$P_{max,c}$	1,80	kW	مع تحكم في درجة الحرارة الداخلية بواسطة منظم حرارة ميكانيكي	[لا]
استهلاك الطاقة				مع تحكم إلكتروني في درجة الحرارة الداخلية	[نعم]
في وضع الإيقاف	P_o	N/A	W	تحكم إلكتروني في درجة الحرارة الداخلية ومؤقت يومي	[لا]

في وضع الاستعداد	P_{sm}	0,22	W	تحكم إلكتروني في درجة الحرارة الداخلية ومؤقت أسبوعي [لا]
في وضع السكون	P_{idle}	N/A	W	خيارات تحكم أخرى (يمكن اختيار عدة خيارات)
في وضع الاستعداد الشبكي	P_{nsm}	N/A	W	تحكم في درجة الحرارة الداخلية مع كشف الوجود [لا]
في وضع الاستعداد مع عرض المعلومات أو الحالة			[لا]	تحكم في درجة الحرارة الداخلية مع كشف النوافذ المفتوحة [لا]
كفاءة الطاقة الموسمية للتدفئة في الوضع النشط	$h_{s,on}$	91,5	%	خيار التحكم عن بعد [لا]
				تحكم تكميلي في بدء التشغيل [لا]
				تحديد وقت التشغيل [نعم]
				مستشعر المصباح الأسود [لا]
				وظيفة التعلم الذاتي [لا]
				دقة التحكم [لا]

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | صمم في إسبانيا

7. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن

النفايات المنزلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب عليك إزالة البطاريات/المراكم وأخذه إلى نقطة تجمع مخصصة من قبل السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من أجهزتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنك الاطلاع على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التعبئة والتغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. سيساعد الامتثال للإرشادات المذكورة أعلاه في حماية البيئة.

8. الضمان وخدمة ما بعد البيع

ستكون Cecotec مسؤولة أمام المستخدم أو المستهلك النهائي عن أي عدم مطابقة موجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كان لديك أي استفسار، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عبر رقم الهاتف +34 96 321 07 28.

9. حقوق النشر

حقوق الملكية الفكرية لنصوص هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, S.L. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، جزئيًا أو كليًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير ضوئي، تسجيل أو ما شابه ذلك) دون إذن مسبق من CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

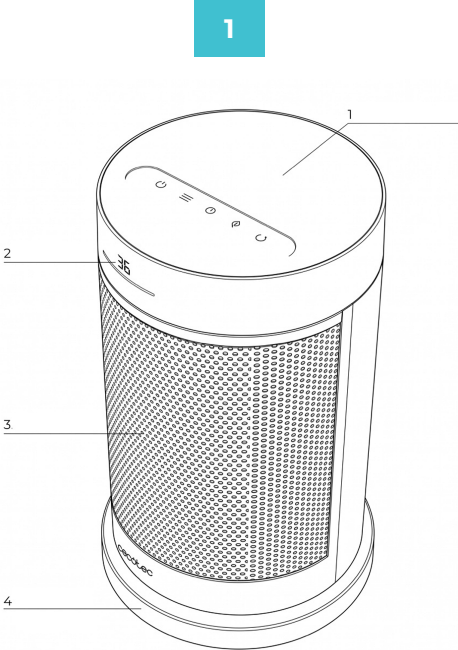
10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

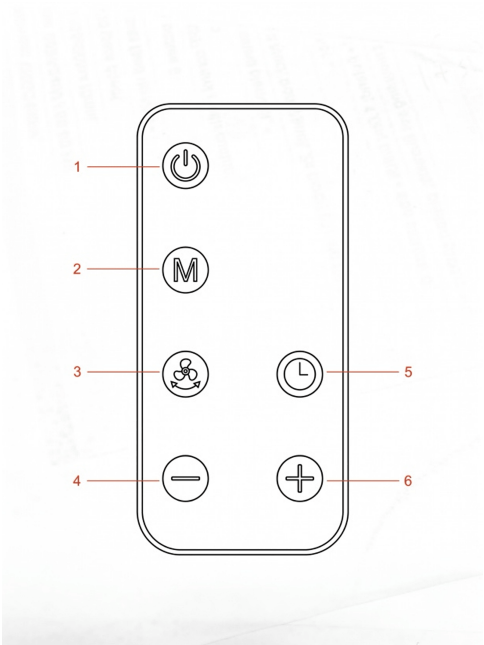


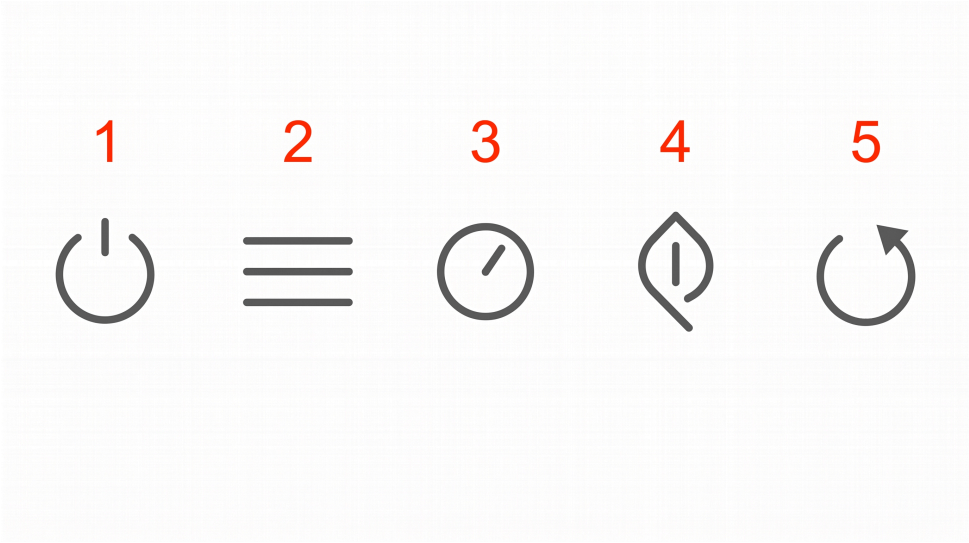
بموجب هذا، تعلن Cecotec Innovaciones أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى

ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره بما يتوافق مع معايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: <https://cecotec.es/information/declaration-of-conformity>

Anexo







www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.

Av. Reyes Católicos, 60

46910, Alfafar (Valencia), Spain

